



SEA-DOO®



2009

GUIDA DELL'OPERATORE

Include
Informazioni su Sicurezza,
Veicolo e Manutenzione

RXT™ iS™ 255
GTX† Limited iS™ 255

 **AVVERTENZA**

Leggere attentamente questa guida. Contiene importanti istruzioni di sicurezza.

Età operatore minima raccomandata: 16 anni.

Conservare questa Guida dell'operatore all'interno del veicolo.

2 1 9 7 0 1 4 5 0

AVVERTENZA

La mancata osservanza di qualsiasi precauzione e istruzione di sicurezza presente nella Guida dell'operatore, nel *DVD DI SICUREZZA* e sulle etichette di sicurezza del prodotto potrebbe comportare lesioni, anche mortali.

AVVERTENZA

È possibile che le prestazioni di questa imbarcazione superino quelle di altre imbarcazioni guidate in precedenza. Dedicare tempo per familiarizzare con la nuova imbarcazione.

AVVERTENZA DISPOSIZIONE CALIFORNIANA 65

AVVERTENZA

Il prodotto contiene o emette sostanze chimiche note allo stato della California per causare cancro o difetti congeniti o altri danni a livello riproduttivo.

In Canada i prodotti sono distribuiti da Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

In USA, i prodotti sono distribuiti da BRP US Inc.

Knight's Spray-Nine⁺ è un marchio registrato di Korkay System Ltd.

GTX⁺ è un marchio registrato di Castrol Ltd. Utilizzato in licenza

Si tratta di un elenco non esaustivo di marchi di fabbrica proprietà di Bombardier Recreational Products Inc. o dei suoi affiliati:

4-TEC™

O.T.A.S.™

T.O.P.S.™

D.E.S.S.™

Rotax®

VTSTM

iBR™

RXT®

XPSTM

iControl™

Sea-Doo®

iSTM

Sea-Doo LK™

iTC™

S³Hull™

INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto della nuova moto d'acqua Sea-Doo® (PWC). Il prodotto è coperto da garanzia BRP; avrete inoltre a disposizione una rete di concessionari autorizzati di moto d'acqua Sea-Doo in grado di fornire tutti i componenti, l'assistenza e gli accessori di cui potreste avere bisogno.

Il concessionario desidera impegnarsi affinché siate interamente soddisfatti del prodotto. Grazie alla sua formazione, egli potrà effettuare la messa a punto iniziale, l'ispezione dell'imbarcazione e completare la regolazione finale prima che prendiate possesso. Nel caso in cui fossero necessarie informazioni più complete relative alla manutenzione, rivolgetevi al vostro concessionario.

Alla consegna, avrete anche ricevuto informazioni sulla copertura della garanzia e firmato l'*ELENCO DEI CONTROLLI PRE-FORNITURA* per garantire che la nuova imbarcazione è stata predisposta per assicurare la completa soddisfazione.

Istruzioni preliminari

Per informazioni su come ridurre il rischio di lesioni personali o a terzi, leggere attentamente le seguenti sezioni prima di utilizzare il veicolo:

- *INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA*
- *INFORMAZIONI SUL VEICOLO*.

Leggere attentamente anche tutte le etichette di sicurezza apposte sull'imbarcazione e guardare con attenzione il *DVD SULLA SICUREZZA*.

Consigliamo vivamente di seguire un corso sulla sicurezza di navigazione. Controllare con il proprio concessionario o con le autorità locali la disponibilità nella propria zona.

In alcune aree, per la guida di un'imbarcazione è obbligatorio essere in possesso di una apposita patente di guida.

Messaggi sulla sicurezza

Questa Guida dell'operatore utilizza i seguenti simboli e termini per mettere in evidenza particolari informazioni:

AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe causare gravi lesioni o la morte.

 **ATTENZIONE** Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di lieve entità.

AVVISO Indica un'istruzione che, se non osservata, potrebbe danneggiare seriamente i componenti del veicolo o altre proprietà.

Informazioni su questa Guida dell'operatore

La Guida dell'operatore è stata preparata per portare a conoscenza del possessore/operatore o del passeggero di questa imbarcazione i comandi e le istruzioni per la manutenzione e la guida sicura,

è indispensabile per utilizzare correttamente il prodotto e deve essere conservata a bordo in un involucro impermeabile.

La guida è disponibile in numerose lingue. In caso di discrepanze, farà fede la versione inglese.

Se si desidera visualizzare e/o stampare un'altra copia della Guida dell'operatore, visitare il seguente sito web www.operatorsguide.brp.com.

Le informazioni contenute in questo documento sono corretti alla data di pubblicazione. BRP persegue ad ogni modo una politica di continuo miglioramento dei propri prodotti, senza però alcun obbligo di installazione sui prodotti fabbricati in precedenza. A causa di cambiamenti dell'ultimo momento,

si potrebbero trovare alcune discrepanze tra i prodotti fabbricati e le descrizioni e/o caratteristiche tecniche illustrate in questa guida. BRP si riserva il diritto, in qualsiasi momento, di sospendere o cambiare specifiche, design, caratteristiche, modelli o dotazioni senza incorrere in alcun obbligo.

Al momento della vendita, la Guida dell'operatore e il *DVD SULLA SICUREZZA* devono rimanere sull'imbarcazione.

INDICE

INTRODUZIONE	1
Istruzioni preliminari	1
Messaggi sulla sicurezza	1
Informazioni su questa Guida dell'operatore.....	1

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

PRECAUZIONI GENERALI	8
Evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio	8
Evitare incendi prodotti da benzina e altri pericoli.....	8
Evitare bruciature da parti calde	8
Accessori e modifiche	9

MESSAGGI SPECIALI SULLA SICUREZZA	10
Promemoria per il funzionamento sicuro.....	10
Sport acquatici.....	16
Ipotermia.....	17
Corsi di navigazione sicura	18

TECNOLOGIE ATTIVE (iCONTROL)	19
Introduzione	19
iTC (controllo dell'acceleratore intelligente).....	19
iBR (sistema intelligente di frenata e retromarcia).....	20
iS (sospensioni intelligenti)	20

EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA	22
Equipaggiamento di sicurezza necessario	22
Equipaggiamento raccomandato aggiuntivo.....	25

REGOLE DI NAVIGAZIONE	26
Regole sul funzionamento.....	26

RIFORNIMENTO	29
Procedura di alimentazione carburante.....	29
Carburante consigliato	31

INFORMAZIONI SUL TRAINO	32
--------------------------------------	-----------

UBICAZIONE DELLE ETICHETTE IMPORTANTI	33
--	-----------

ISPEZIONE PRELIMINARE	37
Operazioni preliminari prima di varare l'imbarcazione.....	37
Operazioni successive al varo dell'imbarcazione	40

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

COMANDI	44
1) Manubrio	44
2) Leva dell'acceleratore	45
3) Leva iBR (frenata e retromarcia intelligenti)	46
4) Postazione D.E.S.S.	47
5) Pulsante di avvio/arresto motore.....	50

COMANDI (continua)	
6) Pulsante VTS (sistema ad assetto variabile)	51
7) Pulsante iS (sospensioni intelligenti)	53
8) Pulsante MODE e SET	55
9) Pulsante freccia UP e DOWN	55
10) Pulsante velocità di crociera	56
CENTRALINA INFORMAZIONI	59
1) Tachimetro	61
2) Contagiri	61
3) Schermo digitale	61
4) Spie	61
5) Livello carburante	62
6) Posizione VTS	63
7) Posizione iS	63
8) Display numerico	63
9) Display multifunzione	64
10) Indicatore ecoscandaglio	65
11) Display temperatura acqua	66
12) Display contaore (HR)	66
13) Posizione iBR	66
14) Bussola	66
APPARECCHIATURE	68
1) Vano portaoggetti	69
2) Contenitore portaoggetti anteriore	69
3) Contenitori portaoggetti posteriori	71
4) Supporto estintore	72
5) Chiavistello del sedile	72
6) Maniglie sedile	72
7) Scalino d'imbarco	73
8) Piattaforma d'imbarco	73
9) Tiranti elastici	74
10) Occhioni anteriore e posteriore	76
11) Tasselli per ormeggio	76
12) Tappi di scarico sentina	77
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	78
Imbarco	78
Come avviare il motore	81
Come spegnere il motore	82
Come sterzare	83
Come innestare la marcia in folle	84
Come innestare la marcia in avanti	84
Come innestare e utilizzare la retromarcia	84
Come innestare e utilizzare il freno	85
Come utilizzare il sistema ad assetto variabile (VTS)	87
Come utilizzare la modalità velocità di crociera	87
Come utilizzare la modalità velocità ridotta	88
Funzionamento del sistema iS (sospensioni intelligenti)	89

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO (continua)	
Raccomandazioni generali.....	92
PROCEDURE SPECIALI	94
Pulizia della presa dell'acqua e della girante.....	94
Capovolgimento dell'imbarcazione.....	95
Immersione dell'imbarcazione.....	95
Motore ingolfato di acqua	96
Traino dell'imbarcazione nell'acqua.....	96

INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE	98
ISPEZIONE DOPO 10 ORE	102
PROCEDURE DI MANUTENZIONE	103
Olio motore	103
Liquido refrigerante motore	105
Sistema di scarico	106
Piastra di navigazione e griglia presa dell'acqua	108
Pompa a getto, ugello e selettore iBR	108
Scafo e carrozzeria	110
Fusibili.....	110
CURA DOPO L'UTILIZZO	113
Risciacquo del sistema di scarico	113
Cura supplementare in presenza di acqua inquinata o salata	113
RIMESSAGGIO E PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO	114
Rimessaggio.....	114
Preparazione prima dell'uso.....	117

INFORMAZIONI TECNICHE

IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO	120
Numero di identificazione scafo	120
Numero di identificazione motore	120
Targhetta di conformità EPA.....	121
INFORMAZIONI SULLE EMISSIONI DEL MOTORE	122
Responsabilità del produttore.....	122
Responsabilità del concessionario.....	122
Responsabilità del proprietario.....	122
Normative sulle emissioni dell'agenzia EPA	122
CARATTERISTICHE TECNICHE	123

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

LINEE GUIDA PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	126
--	------------

SISTEMA DI MONITORAGGIO	131
Codici di guasto	131
Informazioni sulle spie e sul display messaggi.....	132
Informazioni sui codici del cicalino.....	133

GARANZIA

GARANZIA LIMITATA BRP USA E CANADA: MOTO D'ACQUA SEA-DOO® 2009	136
DICHIARAZIONE DI GARANZIA PER IL CONTROLLO DELLE EMISSIONI IN CALIFORNIA E NEW YORK PER MODO D'ACQUA SEA-DOO® ANNO MODELLO 2009 CON MOTORI 4-TEC®	140
GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE BRP: MOTO D'ACQUA SEA-DOO® 2009	145
GARANZIA LIMITATA BRP PER L'AREA ECONOMICA EUROPEA: MOTO D'ACQUA SEA-DOO® 2009	149

INFORMAZIONI PER I CLIENTI

INFORMATIVA SULLA PRIVACY/ESONERO DELLA RESPONSABILITÀ.	154
CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ	155

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

PRECAUZIONI GENERALI

Evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio

Gli scarichi del motore contengono monossido di carbonio, un gas mortale che, se inalato, possono causare cefalea, vertigini, sonnolenza, nausea, confusione e persino la morte.

Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore e insapore che potrebbe essere presente anche se i gas di scarico non sono percepiti a livello visivo oppure olfattivo. Il monossido di carbonio può accumularsi a livelli mortali in modo rapido e si potrebbe rimanere sopraffatti e incapaci di mettersi in salvo. I livelli mortali di monossido di carbonio possono inoltre accumularsi per ore o giorni in zone chiuse o scarsamente ventilate. In caso di sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, uscire immediatamente dalla zona, recarsi all'aperto e rivolgersi a un dottore.

Per evitare lesioni gravi o mortali da monossido di carbonio:

- Non utilizzare mai l'imbarcazione in zone parzialmente chiuse o scarsamente ventilate come, ad esempio, boat house, frangiflutti e altre imbarcazioni nelle immediate vicinanze. Anche se si cerca di ventilare i gas di scarico, il monossido di carbonio può raggiungere rapidamente livelli pericolosi.
- Non utilizzare mai l'imbarcazione in zone in cui i gas di scarico possono penetrare in edifici attraverso le porte o le finestre.
- Non posizionarsi mai dietro l'imbarcazione se il motore è in funzione in quanto si potrebbero inalare elevate concentrazioni di gas di scarico. L'inalazione dei gas di scarico concentrati, contenenti monossido di carbonio, può causare un'intossicazione da CO, gravi problemi di salute e la morte.

Evitare incendi prodotti da benzina e altri pericoli

La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva. I vapori di carburante possono diffondersi e infiammarsi a causa di una scintilla o fiamma a molti chilometri di distanza dal motore. Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Utilizzare solo contenitori di benzina approvati per il trasporto del carburante.
- Seguire con estrema attenzione le istruzioni contenute nella sezione *RIFORNIMENTO*.
- Non avviare mai l'imbarcazione se nel vano motore è presente benzina o vapori di benzina.
- Non avviare il motore se il tappo del carburante non è chiuso in modo appropriato.
- Non trasportare i contenitori di benzina nel vano anteriore o sull'imbarcazione.

La benzina è velenosa e può causare lesioni gravi o mortali.

- Non travasare mai la benzina con la bocca.
- In caso di ingestione, contatto con gli occhi o inalazione dei vapori di benzina, contattare immediatamente un dottore.

In caso di contatto, risciacquare abbondantemente con acqua e sapone e cambiarsi d'abito.

Evitare bruciature da parti calde

La piastra di navigazione, il sistema di scarico e il motore sono molto caldi durante l'utilizzo. Evitare il contatto durante e subito dopo l'utilizzo per evitare bruciature.

Accessori e modifiche

Non effettuare modifiche non autorizzate e non utilizzare accessori non approvati da BRP. Poiché tali modifiche non sono state testate da BRP, potrebbero aumentare il rischio di incidenti o lesioni e rendere illegale l'utilizzo dell'imbarcazione in acqua.

Per informazioni sugli accessori disponibili per l'imbarcazione, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Promemoria per il funzionamento sicuro

- Le prestazioni di questa imbarcazione possono superare in maniera significativa quelle di altre imbarcazioni utilizzate in precedenza. Leggere attentamente e comprendere la Guida dell'operatore per prendere confidenza con i comandi e con il funzionamento della propria imbarcazione e del motore quando si fa la prima escursione o si invitano altri passeggeri a bordo per la prima volta. Nel caso in cui non sia possibile, fare pratica di guida dell'imbarcazione in un'area adatta e priva di traffico e verificare la risposta dei comandi. Acquisire familiarità con tutti i comandi prima di accelerare oltre la velocità minima. Non dare per scontato che tutte le moto d'acqua PWC si utilizzino in maniera identica. Ogni modello è differente, spesso in maniera sostanziale.
- Ricordare sempre che non appena la leva dell'acceleratore torna in posizione di folle, il controllo direzionale si riduce al minimo. Per girare l'imbarcazione sono necessari sterzo e acceleratore. Se il motore si spegne, si perde il controllo direzionale.
- Sebbene la maggior parte delle imbarcazioni non preveda mezzi di frenata, gli sviluppi tecnologici consentono di distribuire modelli provvisti di un sistema di frenata denominato iBR™. Esercitarsi nelle manovre di frenata in una zona priva di traffico in modo da acquisire familiarità in caso di frenata e con le distanze di arresto nelle varie condizioni operative.

AVVERTENZA

La distanza di arresto varia in base alla velocità iniziale, al carico, al vento, al numero di passeggeri e alle condizioni del mare. La distanza di arresto viene inoltre influenzata dalla potenza di frenata trasmessa dal conducente mediante la leva iBR (sistema intelligente di frenata e retromarcia).

- In caso di frenata, i passeggeri devono tenersi saldamente uno all'altro per contrastare la forza di decelerazione e impedire il movimento in avanti sull'imbarcazione e la conseguente perdita di equilibrio.
- Quando si utilizza un'imbarcazione provvista del sistema iBR, tenere sempre presente che altre imbarcazioni che seguono o si trovano nelle vicinanze potrebbero non essere in grado di arrestarsi in maniera altrettanto rapida.
- Se l'imbarcazione procede a velocità e si applica il freno, dietro l'imbarcazione si crea una nuvola di acqua che si solleva in aria e che potrebbe causare una perdita momentanea di visibilità della propria moto d'acqua da parte del conducente di un'imbarcazione che segue. È pertanto importante informare il conducente di un'imbarcazione che segue in caso di convoglio delle capacità di frenata e manovra della propria moto d'acqua, del significato della nuvola d'acqua e della necessità di mantenere una maggiore distanza tra le imbarcazioni.

- Quando si attiva la leva di comando iBR mentre l'imbarcazione procede a velocità in avanti, viene attivata la modalità di frenata e si genera una decelerazione proporzionale alla posizione della leva iBR. Maggiore è la forza applicata alla leva iBR, maggiore è la forza di frenata. Fare attenzione ad azionare la leva iBR in modo graduale per regolare l'intensità della forza di frenata e a rilasciare contemporaneamente la leva dell'acceleratore.
- Non rilasciare l'acceleratore per sterzare.
- Navigando con altri passeggeri o trainando tube, sci o tavole da wakeboard, la moto d'acqua reagisce in maniera diversa ai comandi e richiede una maggiore abilità di guida.
- Alcune moto d'acqua possono essere attrezzate con occhioni di traino o asta di traino sci utilizzabili per collegare una corda di traino per sciatori, tuber o wakeboarder. Non usare questi punti di attacco o altra parte dell'imbarcazione per trainare un paracadute da parasailing o un'altra imbarcazione. Ne potrebbero derivare lesioni personali o gravi danni.

AVVERTENZA

Non rilasciare l'acceleratore quando si tenta di evitare ostacoli senza utilizzare il sistema frenante. Per sterzare l'imbarcazione è necessaria la potenza del motore e la spinta della pompa a getto.

- La funzionalità di frenata del sistema iBR non può impedire lo spostamento della PWC causato dalle correnti o dal vento e non ha alcun effetto di frenata sulla velocità in retromarcia. Tenere inoltre presente che per poter utilizzare il motore deve essere in funzione.
- Non accendere o mettersi alla guida dell'imbarcazione se il passeggero non è correttamente seduto o sono presenti persone in acqua nelle vicinanze.
- La spinta dell'imbarcazione può causare gravi lesioni. La pompa a getto può raccogliere detriti e lanciarli indietro, causando rischi di lesioni alle persone e danneggiando la pompa stessa o altre proprietà.
- Attenersi alle istruzioni indicate sulle etichette di sicurezza. Esse hanno lo scopo di assicurare una uscita in mare sicura e gradevole.
- Non trasportare oggetti in zone non adatte a tale scopo.
- I motori a combustione necessitano di aria per funzionare. Pertanto, la moto d'acqua non può essere completamente a tenuta stagna. Manovre tipo giri costanti in cerchio, immersione della prua nelle onde, acrobazie o ribaltamento dell'imbarcazione che causano l'immersione delle aperture delle prese d'aria, possono causare gravi problemi al motore dovuti all'ingresso di acqua. Fare riferimento a *COME STERZARE L'IMBARCAZIONE* nella sezione *ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO* e alla sezione *GARANZIA* della presente Guida dell'operatore.
- Gli scarichi del motore contengono monossido di carbonio (CO) che, se inalato in determinate quantità, può provocare problemi di salute gravi o mortali. Non utilizzare la moto d'acqua in un'area chiusa e non lasciar accumulare CO dentro o intorno ad essa o in aree chiuse o protette, ad esempio durante il rimessaggio o il trasporto per galleggiamento. Prestare attenzione ai rischi legati all'accumulo di CO prodotto dai gas di scarico di altre moto d'acqua.
- Conoscere le acque in cui si deve utilizzare l'imbarcazione. Corrente, maree, rapide, ostacoli celati, scie, onde ecc. possono influire sulla sicurezza della navigazione. È sconsigliabile utilizzare l'imbarcazione in acque mosse o pericolose.

- In acque poco profonde, procedere con cautela e a velocità ridotta. Arenamento o arresti improvvisi potrebbero provocare lesioni personali o danni all'imbarcazione. È anche possibile che in questo modo si raccolgano detriti e che questi vengano poi lanciati all'indietro dalla pompa a getto contro persone o cose.
- Tenere sempre il cordoncino di emergenza collegato al salvagente del conducente, lontano dal manubrio, in modo tale che il motore si fermi in caso di caduta dall'imbarcazione. Al termine, estrarre la chiave D.E.S.S.™ dalla postazione per evitare l'utilizzo non autorizzato da parte di bambini o altre persone. Se il conducente cade dall'imbarcazione e il cordoncino di sicurezza non è attaccato come consigliato, il motore dell'imbarcazione non si spegne.
- Guidare entro i limiti del proprio livello di capacità.

AVVERTENZA

Evitare manovre aggressive per ridurre i rischi legati a perdita di controllo, espulsione e collisione. Comprendere e rispettare le prestazioni della propria imbarcazione.

- Guidare sempre con senso di responsabilità e sicurezza. Usare il buon senso e la cortesia.
- Rispettare le aree dove è proibita la scia, l'ambiente e i diritti di altri utenti dell'acqua. In qualità di conducente e proprietario di una moto d'acqua si è responsabili dei danni arrecati con la propria scia. Non consentire ad alcuno lo scarico di rifiuti fuoribordo.

- Anche se questa imbarcazione è in grado di funzionare ad alte velocità, si consiglia vivamente di utilizzarla ad alte velocità solo in condizioni ideali e quando tale velocità è consentita. L'uso a velocità maggiori richiede un alto grado di capacità e aumenta il rischio di gravi lesioni.
- Le forze generate sul corpo dei passeggeri in virata, mentre affrontano le onde o le scie, quando navigano in condizioni di mare corto o cadono dall'imbarcazione, specialmente alle alte velocità, possono causare lesioni, compresa la rottura di articolazioni o lesioni ancora più gravi. Non irrigidirsi ed evitare curve brusche.
- Le moto d'acqua non sono state progettate per il funzionamento notturno.
- Questa moto d'acqua è provvista di sospensioni intelligenti. Sebbene il sistema assorba parte delle forze verticali e riduca pertanto la forza d'impatto sul corpo, non è in grado di eliminarle completamente. Per evitare sollecitazioni a se stessi e ai passeggeri che potrebbero causare l'espulsione dall'imbarcazione, ridurre la velocità.
- Non saltare le scie o le onde.

AVVERTENZA

Evitare di utilizzare l'imbarcazione in acque molto agitate o eseguire manovre estremi quali il salto di scie oppure onde.

Prima della messa in moto

- Per ragioni di sicurezza e una manutenzione corretta, eseguire sempre i controlli preguida specificati nella Guida dell'operatore prima di utilizzare l'imbarcazione.

- Non superare i limiti di carico o di passeggeri dell'imbarcazione indicati sulla targhetta di identificazione e nelle caratteristiche tecniche. Il sovraccarico può influire su manovrabilità, stabilità e prestazioni. Inoltre, il mare agitato riduce la capacità. Una targhetta che indica la capacità di carico o di passeggeri non è una scusa per non usare il buon senso o il giudizio.
- Ispezionare regolarmente la moto d'acqua, lo scafo, il motore, l'equipaggiamento di sicurezza e tutti gli ingranaggi dell'imbarcazione e mantenerli sempre in condizioni operative sicure.
- Accertarsi di possedere l'equipaggiamento di sicurezza minimo richiesto, i salvagente e ogni dispositivo aggiuntivo necessario alla navigazione.
- Controllare che l'equipaggiamento di sicurezza, compresi l'estintore, sia in buone condizioni di esercizio e facilmente accessibile. Mostrare a tutti passeggeri dove trovare questo equipaggiamento sulla moto d'acqua e accertarsi che siano a conoscenza delle modalità di utilizzo.
- Controllare sempre le condizioni meteorologiche. Controllare le previsioni locali del tempo prima di partire. Fare attenzione ad eventuali cambiamenti di tali condizioni.
- Tenere a bordo cartine accurate e aggiornate dell'area di navigazione. Prima di partire, controllare le condizioni dell'acqua nell'area di navigazione prevista.
- Tenere a bordo carburante sufficiente per la gita programmata. Verificare sempre il livello di carburante prima di utilizzare l'imbarcazione e durante l'utilizzo. Applicare il principio di 1/3 del carburante per raggiungere la destinazione, 1/3 per tornare, e 1/3 di riserva. Prevedere la possibilità di cambiamenti di rotta dovuti a tempo avverso o ad altri imprevisti.

Buon senso dell'operatore e del passeggero

- Prima di utilizzare l'imbarcazione, leggere e comprendere tutte le etichette di sicurezza apposte sulla moto d'acqua Sea-Doo, la Guida dell'operatore, tutta la documentazione relativa alla sicurezza e guardare con attenzione il *DVD SULLA SICUREZZA*.
- Rispettare tutte le normative vigenti.

AVVERTENZA

Controllare la legislazione sulla navigazione locale e federale applicabile alle acque in cui si intende usare l'imbarcazione. Informarsi in merito alle norme locali di navigazione. Conoscere e comprendere il sistema di navigazione applicabile (come gavitelli e segnali).

- Ricordare che sole, vento, stanchezza o malessere possono limitare la propria capacità di giudizio e il tempo di reazione.
- Non bere alcolici prima di guidare.

AVVERTENZA

Non guidare mai in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di farmaci poiché rallentano i tempi di reazione e limitano la capacità di giudizio.

- L'utilizzo di questa imbarcazione da parte di persone di età inferiore ai 16 anni o di persone con invalidità tale da impedirne visione, rapidità di reazione, capacità di giudizio o uso dei comandi NON è consigliato.
- Usare sempre il cordoncino di emergenza e accertarsi che tutti i passeggeri ne conoscano l'uso.

- Accertarsi che il conducente e tutti i passeggeri sappiano nuotare e tornare a bordo dell'imbarcazione quando in acqua. La navigazione in acque profonde può essere difficoltosa. Fare pratica in acque in cui si tocca prima di utilizzare o partire per unescursione in acque profonde. Se un passeggero non sa nuotare, accertarsi che indossi sempre un salvagente e usare la massima cautela durante la navigazione.
- Mai girare il manubrio in presenza di persone vicino al retro dell'imbarcazione. Mantenere le distanze dai componenti della timoneria in fase di virata (iniettore, selettore iBR, tiranteria, ecc.).
- Non avviare il motore in presenza di persone accanto al retro dell'imbarcazione.

AVVERTENZA

Non avviare o utilizzare l'imbarcazione in presenza di persone in acqua nelle vicinanze.

- Prestare attenzione al movimento del selettore iBR quando si avvia o si spegne il motore o quando si utilizza la leva iBR. Il movimento automatico del selettore potrebbe stringere le dita o i piedi di persone che si tengono al retro della moto d'acqua.
- Conducente e passeggeri devono essere seduti correttamente prima di avviare o spostare l'imbarcazione, e tutte le volte che l'imbarcazione è in movimento. Tutti i passeggeri devono essere informati sull'uso delle maniglie e delle cinghie del sedile in dotazione o su come mantenersi alla vita di chi siede davanti. Ogni passeggero deve essere in grado di posizionare contemporaneamente entrambi i piedi in tutta la lunghezza nel vano piedi quando seduto in modo appropriato.

- In caso di frenata, i passeggeri devono tenersi saldamente uno all'altro per contrastare la forza di decelerazione e impedire il movimento in avanti sull'imbarcazione e la conseguente perdita di equilibrio.
- Su una moto d'acqua con uno o più passeggeri a bordo, in una situazione di arresto completo o mentre l'imbarcazione è in moto, accelerare in maniera progressiva. Una accelerazione rapida può causare lo sbilanciamento dei passeggeri e la caduta dall'imbarcazione. Accertarsi che i passeggeri conoscano o siano in grado di anticipare eventuali accelerazioni rapide.
- Fare attenzione alla griglia di presa.

AVVERTENZA

Mantenere le distanze dalla griglia di presa quando il motore è acceso. Capelli lunghi, abiti larghi o cinghie di sicurezza possono incastrarsi nei componenti in movimento.

- Se si preme la leva dell'acceleratore mentre si frena, il sistema iBR disattiva il comando dell'acceleratore da parte dell'utente. Quando si rilascia la leva iBR mantenendo la leva dell'acceleratore ancora premuta, il comando dell'acceleratore viene nuovamente attivato e genera un'accelerazione dopo un breve intervallo di tempo. Rilasciare la leva dell'acceleratore se non è necessaria.
- La penetrazione dell'acqua in seguito a una caduta o stando vicini all'iniettore di spinta può causare gravi lesioni.
- Prima di rilasciare a bordo, accertarsi che il motore sia spento e che la chiave D.E.S.S. sia stata rimossa.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare una partenza accidentale, estrarre sempre la chiave D.E.S.S. dalla postazione, in particolare quando i passeggeri stanno salendo a bordo o si trovano nelle vicinanze o durante la rimozione di alghe e detriti dalla griglia di presa.

- Su una moto d'acqua, non collocare mai piedi e gambe nell'acqua per aiutare a curvare.

Uso da parte di minorenni

I minorenni devono sempre essere supervisionati da un adulto quando usano un'imbarcazione. Le normative che regolano l'età minima per la guida e la patente per i minori possono variare da una giurisdizione all'altra. Per informazioni sull'utilizzo legale di una moto d'acqua in una giurisdizione, contattate le autorità locali di competenza. BRP raccomanda l'utilizzo dell'imbarcazione solo a persone di età superior ai 16 anni.

Aggiunta di accessori o traino con l'imbarcazione

- Evitare di aggiungere accessori o equipaggiamenti che potrebbero alterare il controllo dell'imbarcazione.
- Alcune moto d'acqua possono essere provviste o attrezzate con occhioni di traino o asta di traino sci utilizzabili per collegare una corda di traino per sciatori, tuber o wakeboarder. Non usare questi punti di attacco o altri supporti della moto d'acqua per trainare un paracadute da parasailing o altra imbarcazione. Ciò potrebbe infatti compromettere il controllo e la stabilità con eventuali lesioni personali o danni gravi.
- Navigando con altri passeggeri o trainando tube, sciatori o wakeboarder, l'imbarcazione reagisce in maniera diversa ai comandi e richiede una maggiore abilità di guida.

- Rispettare sempre la sicurezza e il comfort dei passeggeri e delle persone trainate su sci, wakeboard o altri prodotti acquatici.
- Portare sempre un osservatore quando si traina un tubo, uno sciatore o un wakeboarder, procedere unicamente alla velocità necessaria e seguire le istruzioni dell'osservatore.
- A meno che non sia assolutamente necessario, non fare curve strette e repentine e non utilizzare il sistema frenante. Ricordarsi sempre che nonostante la moto d'acqua sia manovrabile e provvista del sistema frenante, la persona che si sta trainando potrebbe non essere in grado di evitare un ostacolo o la moto d'acqua utilizzata per il traino.
- Anche con il sistema iBR, prestare sempre la massima attenzione, soprattutto in presenza di persone in acqua, altre imbarcazioni oppure oggetti fissi. Ridurre la velocità e cambiare direzione per evitare gli ostacoli nel caso in cui non sia presente adeguata distanza di frenata.
- Usare una corda di traino di lunghezza e dimensioni sufficienti e accertarsi che sia fissata in maniera adeguata all'imbarcazione. Mentre alcune imbarcazioni sono o possono essere dotate di un meccanismo di traino appositamente progettato, evitare di montare un'asta di traino su una moto d'acqua. Potrebbe essere pericoloso se qualcuno vi inciampasse sopra.
- Stare attenti in quanto potrebbero derivare lesioni dalla tensione della corda di traino durante una curva stretta o nel girare. La corda potrebbe avvolgersi intorno al collo o alle membra di una persona caduta in acqua.

Droghe e alcool

Non guidare mai in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di farmaci. Come alla guida di un'automobile, il conducente

deve sempre essere sobrio, attento e vigile. L'uso di un'imbarcazione in stato di ebbrezza o sotto l'influenza di droghe non solo è pericoloso, ma è illegale e soggetto a pene severe. Queste leggi sono applicate rigorosamente. L'uso di droghe e alcool, singolarmente o in associazione, riduce il tempo di reazione, crea impedimento alla capacità di giudizio, limita la visione e inibisce la capacità di utilizzare un'imbarcazione in maniera sicura.

⚠ AVVERTENZA

Non associare il consumo di alcool alla guida di un'imbarcazione! La guida sotto l'influenza di alcool mette in pericolo la propria vita, quella dei passeggeri e di altri naviganti. L'uso di un'imbarcazione sotto l'influenza di alcool o droghe è vietato.

Sport acquatici

⚠ AVVERTENZA

Evitare lesioni personali! L'imbarcazione non è indicata e non deve essere utilizzata per trainare paracadute da parasailing, aquiloni, alianti, o qualunque dispositivo che possa essere sospeso in aria. Utilizzare l'imbarcazione solo per gli sport d'acqua per i quali è stata progettata.

Lo sci d'acqua, il wakeboarding o la guida di un apparato gonfiabile trainato sono alcuni degli sport d'acqua più popolari. Partecipare a uno sport acquatico richiede una maggiore attenzione per la sicurezza da parte del partecipante e del conducente dell'imbarcazione. Se in passato non si è mai trainato nessuno dietro la propria moto d'acqua, è consigliabile osservare per un paio d'ore un conducente esperto e imparare da lui. È anche importante essere al corrente delle abilità e dell'esperienza della persona da trainare.

È necessario che una seconda persona sia presente a bordo e osservi la persona che viene trainata, informando il conducente di eventuali segnali manuali. Il conducente deve prestare la massima attenzione alla guida dell'imbarcazione e alle acque davanti a sé.

Sia il conducente sia l'osservatore devono controllare la posizione della fune in caso di partecipazione agli sport acquatici. Una fune allentata può impigliarsi in persone oppure oggetti sulla moto d'acqua o in acqua, in particolare in caso di curva stretta o quando si gira e causare gravi lesioni personali.

Chiunque partecipi a uno sport acquatico deve attenersi a queste linee guida:

- Quando si trainano tube, sciatori o wakeboarder, tenere presente che la persona trainata potrebbe non essere in grado di evitare la moto d'acqua che traina in caso di arresto a seguito di una frenata brusca. Per evitare questo problema, frenare solo quanto necessario oppure attenersi alle istruzioni fornite dall'osservatore.
- Solo nuotatori capaci devono prendere parte a uno sport acquatico.
- Indossare sempre un salvagente personale a norma (PFD). Indossare un salvagente idoneo aiuta una persona stordita o in stato di incoscienza a rimanere a galla.
- Fare attenzione alle altre persone che si trovano in acqua.
- Mai trainare una persona praticando un qualsiasi sport acquatico con una fune di traino tanto corta da farle inalare gas di scarico in concentrazione. L'inalazione dei gas di scarico concentrati, contenenti monossido di carbonio, può causare un'intossicazione da CO, lesioni personali e la morte.
- Prestare immediata attenzione a una persona caduta. Essa è vulnerabile in acqua da sola e potrebbe non essere vista da altri naviganti.

- Avvicinarsi a una persona caduta in acqua dal lato sottovento (opposto alla direzione del vento). Spegnerne il motore prima di avvicinarsi alla persona.
- Partecipare agli sport acquatici solo in zone sicure. Mantenersi lontani da altre imbarcazioni, rotte, spiagge, aree ristrette, nuotatori e corsi d'acqua fortemente trafficati e ostacoli sott'acqua.
- Spegnerne il motore e ancorare l'imbarcazione prima di nuotare.
- Nuotare solo in aree indicate come sicure per la balneazione. Queste sono solitamente indicate da una boa per aree balneabili. Non nuotare da soli o di notte.

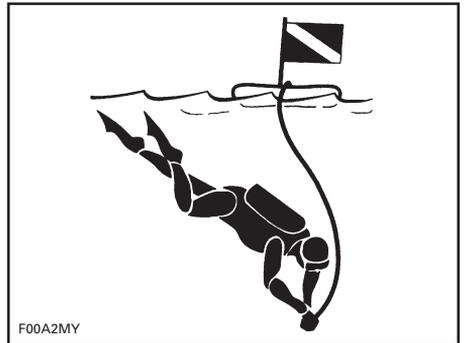


BOA PER AREA BALNEABILE

- Non fare sci d'acqua tra tramonto e alba. È illegale nella maggior parte delle zone.
- Non guidare l'imbarcazione direttamente dietro uno sciatore, un tuber o un wakeboarder. A 40 km/h (25 MPH) l'ora, l'imbarcazione investirebbe una persona caduta in acqua a 60 m (197 piedi) dall'imbarcazione in circa 5 secondi.
- Spegnerne il motore e rimuovere la chiave D.E.S.S.™ dalla postazione (cordoncino di emergenza) in presenza di persone in acqua nelle vicinanze.
- Rimanere ad almeno 45 m (148 piedi) dalle aree indicate da un galleggiante per sommozzatori.

⚠ AVVERTENZA

Evitare lesioni personali! Non consentire a nessuno di avvicinarsi alla pompa a getto o alla griglia di presa, anche a motore spento. Capelli lunghi, abiti larghi o cinghie di sicurezza si possono incastrare nei componenti in movimento, causando gravi lesioni o annegamento. Laddove le acque sono poco profonde, conchiglie, sabbia, sassi o altri oggetti potrebbero venire catturati dalla pompa a getto ed essere lanciati indietro.



GALLEGGIANTE PER SOMMOZZATORI

Per ulteriori informazioni sulla pratica sicura, legale e approvata degli sport acquatici, contattare l'autorità competente in materia di sicurezza nella zona in cui si prevede di praticare lo sport acquatico.

Ipotermia

L'ipotermia, ovvero la perdita di calore corporeo che induce una temperatura corporea anomala, è una causa frequente di morte durante gli incidenti di navigazione. Quando un individuo viene sopraffatto dall'ipotermia, perde conoscenza e annega.

I salvagente possono aumentare il tempo di sopravvivenza grazie alla loro capacità isolante.

Naturalmente, più calda è l'acqua, meno isolamento è necessario. Quando si naviga in acqua fredda (sotto i 4°C (40°F)) prendere in considerazione l'uso di un salvagente intero o a giacca in quanto copre meglio il corpo rispetto ai salvagente a giubbotto.

Alcune informazioni da ricordare sulla protezione da ipotermia:

- Mentre si galleggia nell'acqua, non tentare di nuotare a meno che non lo si faccia per raggiungere un'imbarcazione vicina, un altro sopravvissuto o un oggetto galleggiante al quale potersi appoggiare o afferrare. Il nuoto non necessario aumenta la velocità di perdita del calore corporeo. In acqua fredda, è sconsigliato il nuoto con immersione che richiede l'immissione della testa nell'acqua. Mantenere la testa fuori dall'acqua. In questo modo si ridurrà enormemente la perdita di calore e aumenterà il tempo di sopravvivenza.
- Essere fiduciosi in merito alla propria sopravvivenza e all'arrivo dei soccorsi. Ciò aumenterà la possibilità di prolungare il tempo di sopravvivenza fino all'arrivo dei soccorsi. La voglia di vivere fa la differenza!
- Se sono presenti più persone in acqua, si consiglia di stringersi. Questa azione tende a ridurre la velocità di perdita del calore e quindi aumenta il tempo di sopravvivenza.
- Indossare sempre il salvagente. Non aiuterà a combattere gli effetti della ipotermia se non lo si ha indossato quando si cade nell'acqua.

Corsi di navigazione sicura

In molti paesi è consigliato oppure obbligatorio seguire un corso sulla sicurezza in navigazione. Contattare le autorità locali competenti.

Controllare la legislazione sulla navigazione locale e federale applicabile alle acque in cui si intende usare l'imbarcazione. Informarsi in merito alle nor-

me locali di navigazione. Conoscere e comprendere il sistema di navigazione applicabile (come gavitelli e segnali).

Introduzione

Il sistema iControl™ (sistemi di controllo intelligenti) consente di controllare molti sistemi senza che il conducente debba necessariamente togliere le mani dal manubrio.

Tutti i comandi si trovano a portata di mano del conducente e possono essere attivati premendo un pulsante o una leva. In questo modo l'attenzione del conducente può rimanere focalizzata sull'acqua e sulla guida dell'imbarcazione.

Ogni comando è elettronico e fornisce un segnale di comando a un modulo elettronico la cui funzione è assicurare il corretto funzionamento del relativo sistema in base ai parametri impostati.

I vari sistemi raggruppati sotto il sistema iControl sono i seguenti:

- iTC™ (controllo dell'acceleratore intelligente)
- iBR (frenata e retromarcia intelligenti)
- iST™ (sospensioni intelligenti)
- O.T.A.S. (servosterzo a motore spento).

Questi sistemi funzionano insieme per offrire nuove funzionalità quali il controllo della velocità di crociera, la modalità velocità ridotta e la frenata, migliore risposta del veicolo ai comandi del conducente, maggiore manovrabilità e controllo.

È estremamente importante che i conducenti leggano attentamente tutte le informazioni contenute in questa Guida dell'operatore in modo da acquisire familiarità con l'imbarcazione, i relativi sistemi, comandi, funzionalità e limitazioni.

iTC (controllo dell'acceleratore intelligente)

Il sistema utilizza un controllo elettronico dell'acceleratore (ETC) che trasmette segnali di comando all'ECM (Modu-

lo di controllo motore). Con questo sistema non è necessario un cavo tradizionale dell'acceleratore.

L'iTC consente nuove funzioni quali il controllo della velocità di crociera, la modalità velocità ridotta e il sistema O.T.A.S.™, oltre a un controllo più preciso della potenza motore.

Controllo della velocità di crociera

Il controllo della velocità di crociera consente al conducente di impostare una velocità massima desiderata dell'imbarcazione a una velocità superiore ai 3800 giri/min.

Il controllo della velocità di crociera limita la velocità dell'imbarcazione ma non la mantiene. Per far procedere in avanti l'imbarcazione è necessario che il conducente mantenga premuta la leva dell'acceleratore, diversamente dal controllo della velocità di crociera presente sulle autovetture che consente di mantenere una velocità costante quando si rilascia il pedale dell'acceleratore.

Procedendo a una velocità di crociera costante, tenere la leva dell'acceleratore completamente premuta in modo da rimanere sempre vigili e reattivi alle situazioni esterne.

Modalità velocità ridotta

La modalità velocità ridotta è una funzione del controllo della velocità di crociera che consente al conducente di regolare e impostare la velocità di minimo corrispondente alla velocità dell'imbarcazione a 1,6 km/h a 8 km/h (1 MPH a 5 MPH). Quando si utilizza l'imbarcazione con la modalità velocità ridotta, non premere la leva dell'acceleratore.

Sistema O.T.A.S.™ (servosterzo a motore spento)

Il sistema O.T.A.S. (Off-Throttle Assisted Steering) garantisce un'ulteriore manovrabilità senza accelerare. Il

sistema è attivato elettronicamente e aumenta leggermente la velocità del motore a un numero di giri programmato preventivamente quando il conducente esegue un giro completo. Quando si riporta il manubrio nella posizione centrale, l'acceleratore ritorna al regime minimo.

Limitazioni

Il sistema O.T.A.S. non consente di mantenere il controllo o di prevenire le collisioni in tutte le situazioni.

Learning key

Il Sea-Doo™ learning key può essere programmato per limitare la velocità dell'imbarcazione, consentendo in questo modo agli utilizzatori e ai conducenti meno esperti di imparare a pilotare l'imbarcazione acquisendo lentamente la sicurezza e il controllo necessari.

Limitazioni

La capacità di un principiante di guidare l'imbarcazione possono essere superate anche se viene utilizzata una learning key.

iBR (sistema intelligente di frenata e retromarcia)

Questa imbarcazione utilizza un sistema di frenata e retromarcia controllato a livello elettronico denominato sistema iBR (frenate e retromarcia intelligenti).

Il modulo iBR controlla la posizione del selettore iBR in modo da fornire la spinta in avanti, in retromarcia, di frenata e in folle.

Il conducente controlla la posizione del selettore iBR mediante la leva dell'acceleratore per la spinta in avanti o la leva iBR per la funzione in folle, retromarcia o frenata.

NOTA: La leva iBR può essere utilizzata solo per impostare una variazione nella posizione del selettore con il motore in funzione.

L'utilizzo del sistema iBR riduce in modo significativo la distanza di arresto dell'imbarcazione e consente di migliorarne la manovrabilità in quanto può essere utilizzato quando si procede in linea retta, in curva, alle alte o basse velocità o per trasmettere potenza all'imbarcazione in retromarcia per eseguire manovre di ormeggio in acque chiuse.

In condizioni ottimali, i conducenti esperti sono riusciti a ridurre di circa il 33% la distanza di arresto di un'imbarcazione provvista di un sistema iBR da una velocità iniziale di 80 km/h (50 MPH).

Limitazioni

Anche se dotate del sistema iBR, le imbarcazioni non hanno le stesse capacità dei veicoli terrestri.

La distanza di arresto varia notevolmente in base alla velocità iniziale, al carico, al vento, alle correnti, alle condizioni del mare e alla frenata.

Il sistema iBR non ha alcun effetto sul movimento in retromarcia.

Non può impedire lo spostamento dell'imbarcazione causato dalle correnti o dal vento.

iS (sospensioni intelligenti)

Il sistema delle sospensioni di questa imbarcazione è progettato in modo che gli occupanti si siedano su quello che è noto come il ponte mobile. Quando il sistema delle sospensioni è attivo, in genere il ponte mobile è in posizione "verso l'alto". Ciò significa che il ponte mobile è sollevato sopra il ponte fisso a un'altezza sufficiente per consentire al sistema delle sospensioni di assorbire il movimento in alto e in basso dell'imbarcazione quando si sposta in acqua.

Il sistema iS incorpora una funzione nota come MODALITÀ PONTILE. Quando attivata in modo manuale o automatico, la MODALITÀ PONTILE sposta le sospensioni verso il basso in modo da abbassare il centro di gravità dell'imbarcazione. Questa funzione è utile durante il trasporto dell'imbarcazione, alle basse velocità o quando è attivato il sistema O.T.A.S. in quanto riduce la possibilità di ribaltamento.

Limitazioni

Sebbene il sistema assorbi parte delle forze verticali trasferite agli occupanti durante la guida, non è in grado di eliminarle completamente. Urti improvvisi possono causare l'abbassamento delle sospensioni.

EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA

Equipaggiamento di sicurezza necessario

Il conducente e i passeggeri devono indossare un salvagente omologato adatto per l'utilizzo su una moto d'acqua.

Il conducente e i passeggeri devono avere facile accesso ai vetri di sicurezza, se lo richiedono le condizioni di guida o le preferenze personali.

Vento, spruzzi d'acqua e velocità possono schizzare acqua negli occhi e offuscare la vista.

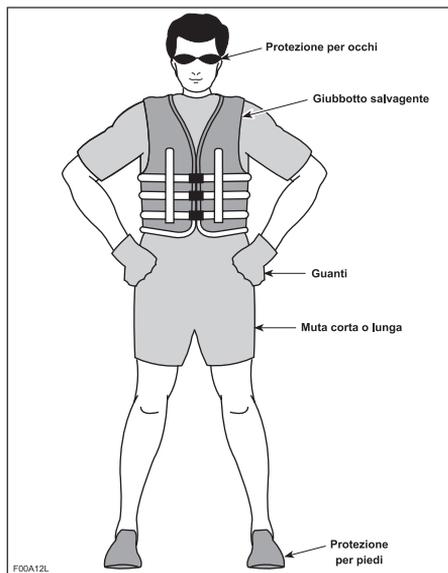
In quanto proprietari dell'imbarcazione, siete responsabili di accertarvi che l'equipaggiamento di sicurezza sia a bordo. Prevedere anche l'adozione di altro equipaggiamento se ciò dovesse essere necessario per la sicurezza vostra e dei passeggeri. Per informazioni sugli equipaggiamenti di sicurezza richiesti, verificare le norme nazionali e locali.

L'equipaggiamento di sicurezza previsto dalle normative è obbligatorio. Se le normative locali prevedono ulteriore equipaggiamento, esso deve essere approvato dall'autorità competente. I requisiti minimi includono:

- Salvagente (PFD)
- Una sagola galleggiante di almeno 15 m (50 piedi)
- Una torcia a tenuta stagna o segnali luminosi approvati
- Dispositivo di segnalazione
- Dispositivi di segnalazione sonora (avvisatore acustico o fischietto).

Conducente e passeggeri dell'imbarcazione devono indossare sempre indumenti di protezione, quali:

- Una muta o altri tipi di indumenti spessi, a tessuto fitto e aderenti che offrono la stessa protezione. I calzoncini sottili da ciclista, ad esempio, non sarebbero adatti. La penetrazione dell'acqua in seguito a una caduta o stando vicini all'iniettore di spinta può causare gravi lesioni. I costumi da bagno tradizionali non proteggono da un eventuale accesso forzato dell'acqua nelle zone inferiori del corpo.
- Si consiglia inoltre di indossare calzature, guanti e occhiali, a maschera o normali. È consigliabile l'uso di protezioni per i piedi leggere e flessibili. Queste aiutano ad evitare possibili lesioni, nel caso in cui si cammini su oggetti taglienti sottacqua.



Salvagente (PFD)

In molti paesi, le normative prevedono la presenza di almeno un salvagente approvato per ogni persona su una

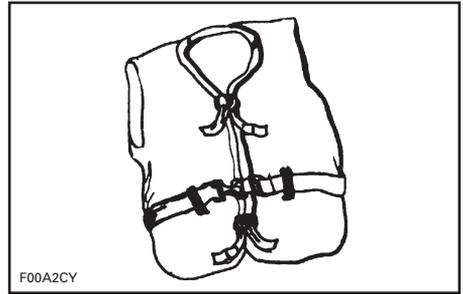
imbarcazione per uso ricreativo e che tutti i bambini di età inferiore a 13 anni indossino sempre un salvagente quando l'imbarcazione è in moto. È vietato l'utilizzo dell'imbarcazione se tutti i salvagente non sono utilizzabili, facilmente accessibili, recanti l'indicazione leggibile del numero di approvazione e di dimensioni idonee (entro l'intervallo di peso e le dimensioni di torace indicati sul salvagente) per ogni persona a bordo.

Un salvagente offre la capacità di galleggiamento utile a mantenere la testa e il viso fuori dall'acqua e aiuta a rimanere in posizione sufficientemente sicura mentre ci si trova fuori dell'acqua. Il peso del corpo e l'età devono essere tenuti in considerazione nella scelta di un salvagente. La galleggiabilità offerta dal salvagente deve sostenere il vostro peso in acqua. Le dimensioni del salvagente devono essere idonee per chi lo indossa. Il peso del corpo e le dimensioni del torace sono metodi comunemente usati per valutare le dimensioni del salvagente. È responsabilità del proprietario accertarsi che numero e tipo di salvagente a bordo soddisfino le normative federali e locali e che i passeggeri sappiano dove si trovano e come si usano.

Tipi di salvagente

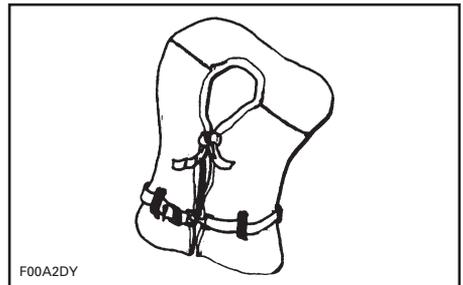
Esistono cinque tipi di salvagente approvato.

Salvagente di Tipo I, Indossabile, ha la galleggiabilità massima richiesta. Il suo design consente di portare una persona in stato d'incoscienza dalla posizione a faccia in giù a quella verticale o leggermente inclinata all'indietro, con il viso rivolto verso l'alto. Aumenta enormemente le possibilità di sopravvivenza. Il Tipo I è il più efficace per tutte le acque, specialmente al largo, quando il salvataggio può essere in ritardo. È anche il più efficace in acque mosse.



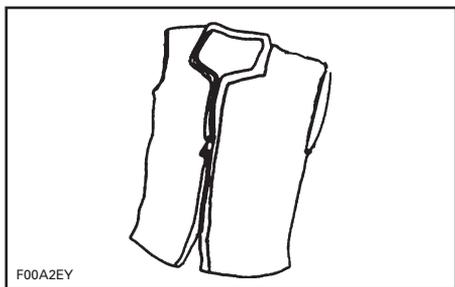
TIPO I — INDOSSABILE

Salvagente di Tipo II, Indossabile, ribalta colui che lo indossa allo stesso modo del Tipo I, ma non in maniera altrettanto efficace. Il Tipo II non ha la stessa capacità di ribaltamento del Tipo I. Questo salvagente è preferibile quando ci si trova in acque in cui c'è probabilità di salvataggio rapido, come in aree in cui altre persone siano comunemente coinvolte in attività acquatiche.



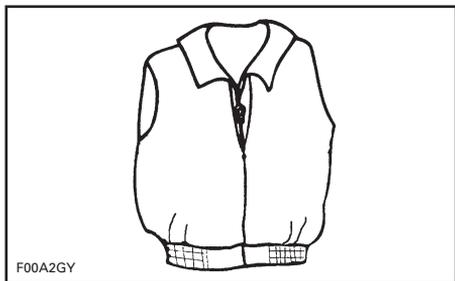
TIPO II — INDOSSABILE

Salvagente di Tipo III, Indossabile, consente a coloro che lo indossano di collocarsi in posizione verticale o lievemente inclinata sulla schiena. Non consente il ribaltamento di colui che lo indossa. Lo mantiene in posizione verticale o lievemente riversa sulla schiena e non tende a ribaltare a faccia in giù colui che lo indossa. Possiede la stessa galleggiabilità del Tipo II e può essere idoneo in aree in cui altre persone sono comunemente coinvolte in attività acquatiche.



TIPO III — INDOSSABILE

Salvagente di Tipo V, Indossabile deve essere indossato. Quando è gonfiato, esso fornisce la galleggiabilità dei tipi I, II o III. Quando è sgonfio, però, potrebbe non riuscire a sostenere determinate persone.



TIPO V — INDOSSABILE

Caschi

Alcune considerazioni importanti

I caschi sono progettati per garantire uno specifico grado di protezione in caso di impatto alla testa. Nella maggior parte degli sport a motore, i vantaggi di indossare un casco superano considerevolmente gli svantaggi. Tuttavia, nel caso degli sport a motore acquatici come la guida di una moto d'acqua, questo non è sempre vero, in quanto esistono particolari rischi associati all'acqua.

Vantaggi

Il casco aiuta a ridurre il rischio di lesioni in caso di impatto della testa contro una superficie dura, ad esempio in caso di

collisione con un'altra imbarcazione. Allo stesso modo, un casco provvisto di mentoniera può aiutare a prevenire lesioni al volto, alla mascella o ai denti.

Rischi

D'altro canto, in alcune situazioni, in caso di caduta all'esterno dell'imbarcazione, i caschi tendono a riempirsi d'acqua, al pari di un "secchio", sovraccaricando gravemente il collo e la colonna vertebrale. Questa condizione può causare il soffocamento, lesioni gravi o permanenti al collo e alla colonna vertebrale o avere persino conseguenze fatali.

I caschi possono inoltre interferire con la visione periferica e l'udito e aumentare l'affaticamento contribuendo ad aumentare il rischio di incidenti.

Rischi e vantaggi a confronto

Per decidere se indossare il casco è bene considerare al meglio l'ambiente specifico dove ci si troverà a guidare l'imbarcazione, oltre ad altri fattori tra i quali l'esperienza personale. Ci sarà molto traffico in acqua? Qual è il vostro stile di guida?

Considerazioni finali

Considerato che ciascuna condizione riduce alcuni rischi e ne comporta altri, prima di mettersi alla guida è bene decidere se indossare o meno il casco in base alla situazione specifica.

Se si decide di indossare un casco, stabilire anche quale sia quello più adatto alle circostanze. I caschi devono essere conformi agli standard DOT o Snell e, se possibile, progettati specificamente per praticare gli sport a motore acquatici.

Equipaggiamento raccomandato aggiuntivo

Si raccomanda di acquistare equipaggiamento aggiuntivo per una navigazione sicura e gradevole. Questo elenco, non esaustivo, include gli articoli da prendere in considerazione.

- Kit strumenti non ingombrante
- Mappa del posto
- Kit di pronto soccorso
- Corda di traino
- Segnali luminosi
- Remo
- Ancora
- Cime per l'ormeggio.

Un telefono cellulare in un involucri o un contenitore impermeabile è inoltre ritenuto utile per i naviganti in caso di stanchezza o per contattare semplicemente qualcuno a riva.

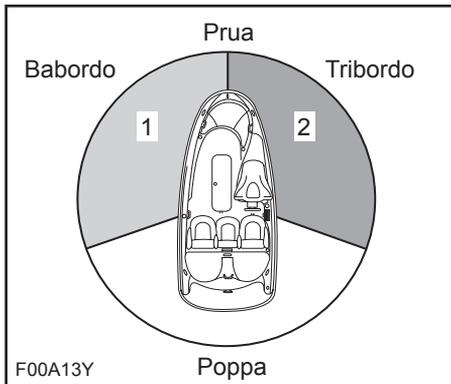
REGOLE DI NAVIGAZIONE

Regole sul funzionamento

L'uso di una imbarcazione può essere paragonato alla guida in autostrada e in strade non delimitate. Per impedire collisioni o l'urto di altri naviganti, attenersi a un sistema di regole operative. Non si tratta di semplice buon senso... è la legge!

Normalmente mantenere la destra e mantenere la distanza di sicurezza da altre imbarcazioni, persone e oggetti per non investirli.

Nell'illustrazione seguente vengono indicate le differenti parti dell'imbarcazione utilizzate come punti di riferimento direzionali, considerando la prua come la parte anteriore dell'imbarcazione. Il lato di babordo dell'imbarcazione (lato sinistro) può essere identificato a livello visivo da una luce ROSSA a prua, mentre il lato di tribordo (lato destro) da una luce VERDE.



TIPICO

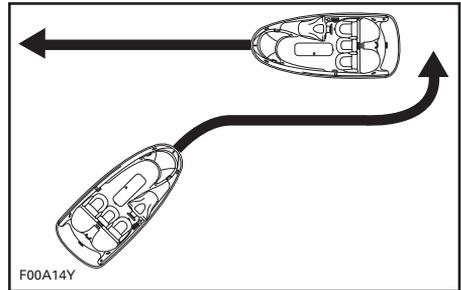
1. Luce ROSSA
2. Luce VERDE (zona di precedenza)

Un modo molto semplice per associare il colore della luce al lato corretto è fare riferimento a un semaforo. Passare con una luce VERDE (lato destro) è corretto, passare con una luce ROSSA è vietato.

Incrocio

Dare la precedenza alle imbarcazioni **avanti a sé e che provengono da destra**. Non attraversare mai davanti a un'imbarcazione: dovrete vedere la sua luce ROSSA e l'altra imbarcazione dovrebbe vedere la vostra luce VERDE (ha diritto di precedenza).

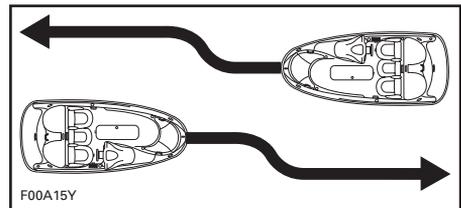
Le moto d'acqua (PWC) non sono provviste di queste luci colorate ma la regola è comunque applicabile.



SITUAZIONE TIPICA

Incontro frontale

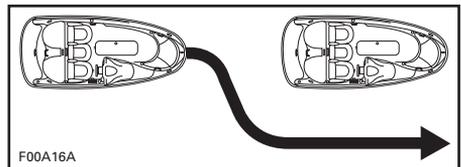
Mantenere la destra.



SITUAZIONE TIPICA

Passare

Dare la precedenza ad altre imbarcazioni e tenersi a distanza.



SITUAZIONE TIPICA

Sistema di navigazione

Accessori di navigazione, quali segnali o gavitelli, possono aiutare a identificare le acque sicure. I gavitelli indicheranno se mantenere la destra (tribordo) o la sinistra (babordo) o verso quale rotta è possibile proseguire. Essi possono anche indicare se si sta entrando in un'area ristretta o controllata come un'area dove è proibita la scia o la velocità ridotta. Possono inoltre indicare pericoli o informazioni pertinenti alla navigazione. Gli indicatori si possono situare a riva o nell'acqua. Possono indicare limiti di velocità, navigazione a motore spento, ancoraggio e altre informazioni utili. (La forma di ogni tipo di indicatore ne suggerirà il significato).

Accertarsi di conoscere e comprendere la legislazione sulla navigazione applicabile alle acque in cui si intende usare l'imbarcazione.

Come evitare le collisioni

- Non rilasciare l'acceleratore per sterzare.

AVVERTENZA

Non rilasciare l'acceleratore quando si tenta di evitare ostacoli senza utilizzare il sistema frenante. Per sterzare l'imbarcazione è necessaria la potenza del motore e la spinta della pompa a getto.

- Mantenere sempre un'attenzione costante verso gli altri utenti dell'acqua, altre imbarcazioni oppure oggetti, specialmente durante le curve. Tenere in considerazione eventuali condizioni che possano limitare la visibilità propria o altrui.
- Rispettare i diritti di altri diportisti e/o astanti e mantenere sempre una distanza di sicurezza da tutte le altre imbarcazioni, persone e oggetti.
- Non saltare le scie o le onde.

AVVERTENZA

Non saltare scie o onde, guidare sulla cresta dell'onda o tentare di spruzzare o bagnare altre persone con l'imbarcazione. Si potrebbero sopravvalutare le capacità dell'imbarcazione o la propria abilità di guida e urtare un'altra imbarcazione o persone.

- Pur essendo questa imbarcazione in grado di curvare in maniera più repentina di altre, a meno che non ci si trovi in emergenza, non affrontare curve strette ad alta velocità. Tali manovre possono essere difficili da evitare da parte di altri o potrebbero impedire di comprendere la direzione di guida. Potrebbe inoltre accadere che voi o i vostri passeggeri veniate sbalzati dall'imbarcazione.
- Diversamente dalla maggior parte delle altre imbarcazioni, questa moto d'acqua è provvista di un sistema frenante. Esercitarsi nelle manovre di frenata e ormeggio in una zona sicura priva di traffico in modo da acquisire familiarità con le distanze di arresto nelle varie condizioni operative.
- Quando si utilizza un'imbarcazione provvista del sistema iBR, tenere sempre presente che altre imbarcazioni che seguono o si trovano nelle vicinanze potrebbero non essere in grado di arrestarsi in maniera altrettanto rapida.
- Se l'imbarcazione procede a velocità e si applica il freno, dietro l'imbarcazione si crea una nuvola di acqua che si solleva in aria e che potrebbe causare una perdita di visibilità della propria moto d'acqua da parte del conducente di un'imbarcazione che segue.

- È pertanto importante informare il conducente di un'imbarcazione che segue in caso di convoglio delle capacità di frenata e manovra della propria moto d'acqua, del significato della nuvola d'acqua e della necessità di mantenere una maggiore distanza tra le imbarcazioni.

 **AVVERTENZA**

La distanza di sicurezza varia in base alla velocità iniziale, al carico, al vento e alle condizioni del mare.

- Per evitare una collisione può essere necessario mantenere o aumentare la velocità.

RIFORNIMENTO

Procedura di alimentazione carburante

⚠ AVVERTENZA

Il carburante è infiammabile ed esplosivo in particolari condizioni. Operare sempre in un'area ben ventilata. Non fumare o non soffiare in prossimità di fiamme vive o scintille.

Spegnerne il motore.

⚠ AVVERTENZA

Arrestare sempre il motore prima di effettuare il rifornimento.

Non consentire a nessuno di rimanere sull'imbarcazione.

Legare saldamente l'imbarcazione al pontile di rifornimento.

Tenere un estintore a portata di mano.



sdd2009-001-054_a

SITUAZIONE TIPICA - TAPPO SERBATOIO CARBURANTE

Esercitare una leggera pressione sul tappo con la mano sinistra tirando contemporaneamente il chiavistello con le dita per rilasciarlo. Il tappo si aprirà grazie alla pressione esercitata dalla molla.

⚠ AVVERTENZA

Il serbatoio del carburante potrebbe essere pressurizzato, posizionare quindi una mano sul tappo del carburante mentre si rilascia il chiavistello di blocco.

Inserire il beccuccio della pompa della benzina nel bocchettone di alimentazione e riempire il serbatoio.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare un riflusso del carburante, versare il carburante lentamente in modo da lasciare che l'aria fuoriesca dal serbatoio.

Interrompere immediatamente il rifornimento nel momento in cui la maniglia dell'iniettore della pompa di benzina viene rilasciata e attendere qualche secondo prima di rimuovere il beccuccio. Non ritirare l'iniettore della pompa di benzina per versare ulteriore benzina nel serbatoio.

⚠ AVVERTENZA

Non riempire eccessivamente o al limite il serbatoio lasciando l'imbarcazione al sole. Se la temperatura aumenta, il carburante si espande e potrebbe traboccare.

Chiudere il tappo del serbatoio del carburante e verificare che sia chiuso correttamente.

⚠ AVVERTENZA

Rimuovere sempre i residui di carburante fuoriusciti dall'imbarcazione.

Al termine del rifornimento, aprire sempre il sedile, rimuovere la scatola di ventilazione e assicurarsi che non sia presente odore di vapori di benzina all'interno del vano motore.

 **AVVERTENZA**

Non mettere in moto l'imbarcazione in presenza di benzina oppure odore di vapori di benzina.

Carburante consigliato

Usare benzina senza piombo con il seguente numero di ottani.

NUMERO DI OTTANO MINIMO	
NELL'AMERICA SETTENTRIONALE	
Consigliato	Minimo
91 (RON + MON)/2	87 (RON + MON)/2 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Utilizzare benzina senza piombo premium per prestazioni ottimali del motore.	

NUMERO DI OTTANO MINIMO	
FUORI DELL'AMERICA SETTENTRIONALE	
Consigliato	Minimo
95 RON	92 RON ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Utilizzare benzina senza piombo premium per prestazioni ottimali del motore.	

AVVISO Non sperimentare altri tipi di carburante o carburanti con rapporti diversi. Non utilizzare carburante contenente più del 10% di etanolo o metanolo. L'uso di carburante non raccomandato può determinare un calo delle prestazioni del motore e provocare danni a componenti importanti del sistema di alimentazione e del motore.

INFORMAZIONI SUL TRAINO

AVVISO È necessario regolare l'apertura dei ganci in legno del rimorchio, compresa la larghezza del gancio, per garantire il supporto per tutta la lunghezza dello scafo. I ganci in legno non dovrebbero essere posizionati sotto la parte con gradini dello scafo. Le estremità di entrambi i ganci in legno del rimorchio non dovrebbero superare la lunghezza dell'imbarcazione.

Accertarsi che le ruote del rimorchio siano posizionate in modo che il centro di gravità dell'imbarcazione sia leggermente davanti alle ruote in modo da sostenere adeguatamente il peso dell'imbarcazione.

AVVERTENZA

Non inclinare mai il mezzo da una parte per trasportarlo. Impostare l'imbarcazione nella normale posizione di esercizio.

Verificare quali siano le leggi e le normative in vigore nella propria zona in merito al traino di un rimorchio, in particolare in merito a:

- Freni
- Lunghezza del rimorchio
- Specchietti.

Durante il traino dell'imbarcazione, prendere le seguenti precauzioni.

Rispettare la capacità di peso massima del veicolo da trainare e la capacità di peso del timone consigliate dal produttore.

Legare limbarcazione ad entrambi gli occhioni anteriore e posteriore (prua/poppa) fissandola saldamente sul rimorchio. Utilizzare altri punti di ancoraggio supplementari se necessario.

AVVISO Non far passare le funi o gli altri punti di ancoraggio sul sedile o sul manubrio in quanto potrebbero causare danni permanenti. Avvolgere le funi o i punti di ancoraggio con stracci o altre protezioni simili nei punti in cui possono venire a contatto con il corpo dell'imbarcazione.

Assicurarsi che il tappo del serbatoio carburante, il coperchio della stiva anteriore, il coperchio del vano portaoggetti, la piattaforma di imbarco e il sedile siano chiusi correttamente.

AVVERTENZA

Verificare che il ponte mobile dell'imbarcazione sia abbassato nella posizione MODALITÀ PONTILE prima di effettuare il traino. In questo modo si abbassa il centro di gravità e si migliora la stabilità del rimorchio.

Una copertura Sea-Doo può essere utilizzata per proteggere limbarcazione, in particolare quando si guida su strade sporche, per evitare che la sporcizia possa entrare dalle aperture delle prese d'aria.

Rispettare le norme di sicurezza per il traino.

AVVERTENZA

Quando si traina limbarcazione, non lasciare MAI apparecchiature sull'imbarcazione. In caso di caduta durante il trasporto, si potrebbero creare danni a proprietà o lesioni alle persone nelle vicinanze.

UBICAZIONE DELLE ETICHETTE IMPORTANTI

Sull'imbarcazione sono previste le etichette illustrate nelle seguenti pagine. Se fossero assenti o danneggiate, possono essere sostituite gratuitamente. Contattare un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Leggere attentamente le seguenti etichette prima di mettere in funzione l'imbarcazione.

NOTA: La prima illustrazione dell'imbarcazione indica le ubicazioni approssimative delle varie etichette. Una linea tratteggiata indica che l'etichetta non si trova sulla superficie esterna e che è necessario aprire il sedile o un coperchio per vederla.



TIPICO

⚠ AVVERTENZA

- Al termine del rifornimento, aprire sempre il sedile e la scatola di ventilazione per assicurarsi che non sia presente odore di vapori di benzina all'interno del vano motore.
- I vapori di benzina possono causare incendi oppure esplosioni.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio di benzina.
- Mantenere l'imbarcazione lontano da fiamme vive e scintille.
- Non mettere in moto l'imbarcazione in presenza di benzina liquida oppure odore di vapori di benzina.
- Riposizionare sempre la scatola di ventilazione e il sedile prima di avviare l'imbarcazione.

AVISO

Consigliata: benzina senza piombo raffinata
91 ottani o superiore.
Minimo: benzina senza piombo
87 ottani

smo2009-002-102_aen

TARGHETTA 1: SITUAZIONE TIPICA



TARGHETTA 2: SITUAZIONE TIPICA

⚠ ATTENZIONE

L'OLIO MOTORE E ALCUNI COMPONENTI NEL VANO MOTORE POTREBBERO SURRISCALDARSI. IL CONTATTO DIRETTO POTREBBE PERTANTO CAUSARE USTIONI.

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

- Accertarsi che il motore abbia raggiunto la temperatura operativa. (Non lasciare mai il motore in funzione fuori dall'acqua senza il kit di risciacquo collegato in quanto si potrebbe danneggiare il motore).
- Per eseguire la verifica è necessario che il veicolo sia a livello.
- Lasciare girare il motore al minimo per almeno 30 secondi.
- Spegnere il motore e attendere almeno 30 secondi.
- Rimuovere la scatola di ventilazione per accedere al vano motore.
- Controllare il livello dell'olio sull'astina.

smo2009-002-104_aen

TARGHETTA 3: SITUAZIONE TIPICA

⚠ AVVERTENZA

A OGNI CONTROLLO DELL'ODORE DEI VAPORI DI BENZINA

- Rimuovere sempre la scatola di ventilazione per accedere al vano motore.
- I vapori di benzina possono causare incendi oppure esplosioni.
- Non mettere in moto l'imbarcazione in presenza di benzina liquida oppure odore di vapori di benzina.
- Riposizionare sempre la scatola di ventilazione e il sedile prima di avviare l'imbarcazione.

smo2009-002-105_aen

TARGHETTA 4: SITUAZIONE TIPICA

⚠ WARNING / AVVERTENZA

When disconnecting coil from spark plug, always disconnect coil from main harness first. Never check for engine ignition spark from an open coil and/or spark plug in the engine compartment as spark may cause fuel vapor to ignite.

Staccando la bobina dalla candela, staccare sempre la bobina prima dal cablaggio principale. Non verificare mai l'accensione motore tenendo la bobina aperta e/o aprendo il vano motore, in quanto la scintilla potrebbe provocare l'accensione dei vapori del combustibile.

F18L0NY

TARGHETTA 5: SITUAZIONE TIPICA

⚠ AVVERTENZA

- Rimuovere la batteria dall'imbarcazione prima di ricaricarla.
- Non caricare eccessivamente la batteria.
- Il caricamento non corretto della batteria può causarne l'esplosione.

smo2009-002-106_aen

TARGHETTA 6: SITUAZIONE TIPICA

CAUTION

- To comply with noise regulations, this engine is designed to operate with an air intake silencer.
- Operation without air intaker silencer or with one not properly installed may cause engine damage.

ATTENZIONE

- Per conformità con le normative sulla rumorosità, questo motore è stato progettato per funzionare con un silenziatore della presa d'aria.
- Se messo in funzione senza silenziatore o con il silenziatore non installato correttamente, il motore può danneggiarsi.

516 001 191

A01A2EY

TARGHETTA 7: SITUAZIONE TIPICA

⚠ AVVERTENZA

COME UTILIZZARE LO SCALINO DI IMBARCO

- Il motore deve essere spento quando si utilizza lo scalino di imbarco.
- Fare attenzione alle griglie di getto e di presa.
- Stare al centro dello scalino.
- Sullo scalino può sostare soltanto una persona alla volta.
- Non utilizzare mai lo scalino per trainare, tirare, tuffarsi, saltare o salire a bordo di un'imbarcazione personale se questa si trova fuori dall'acqua o per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

smo2009-002-107_aen

TARGHETTA 8: SITUAZIONE TIPICA



TARGHETTA 9: SITUAZIONE TIPICA

⚠ AVVERTENZA

Azionando il motore mentre l'imbarcazione non è in acqua, lo scambiatore di calore nella piastra di navigazione può surriscaldarsi. Evitare qualsiasi contatto con la piastra: rischio di ustione.

- Accertarsi che il motore sia spento.
- Afferrare la maniglia di entrata e appoggiare un piede sulla barra paraurti.
- Muovere l'imbarcazione a destra e a sinistra.

AVVISO

smo2009-002-108_aen

TARGHETTA 10: SITUAZIONE TIPICA



TARGHETTA 11: SITUAZIONE TIPICA

⚠ AVVERTENZA

I componenti in movimento possono tagliare e causare lesioni. Tenere le mani e i piedi a debita distanza.

smo2009-002-110_aen

TARGHETTA 12: SITUAZIONE TIPICA



smo2009-002-111_a

TARGHETTA 13: SITUAZIONE TIPICA



smo2009-002-112_a

TARGHETTA 14: TIPICA (IMBARCAZIONE FUORI DELL'AMERICA SETTENTRIONALE)

ISPEZIONE PRELIMINARE

AVVERTENZA

Eseguire un controllo pre-guida prima di ogni utilizzo per rilevare eventuali problemi durante la guida. Il controllo pre-guida può aiutare a monitorare l'usura e il deterioramento prima che diventino un problema grave. Correggere eventuali problemi rilevati per ridurre il rischio di guasti o incidenti. Contattare un concessionario Sea-Doo autorizzato, se necessario.

Prima di eseguire i controlli pre-guida, leggere attentamente la sezione *COMANDI*.

Operazioni preliminari prima di varare l'imbarcazione

AVVERTENZA

Prima di eseguire i seguenti controlli, spegnere il motore ed estrarre la chiave D.E.S.S. dalla postazione. Avviare l'imbarcazione soltanto dopo aver controllato tutti questi aspetti.

Verificare gli elementi elencati nella seguente tabella prima di varare l'imbarcazione.

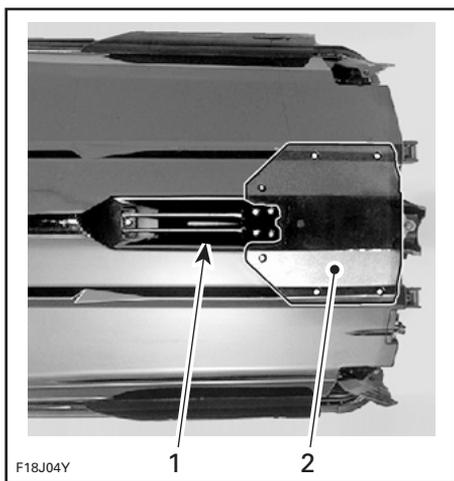
ELEMENTO	FUNZIONAMENTO	✓
Scafo	Ispezionare.	
Preso dell'acqua pompa a getto	Ispezionare/pulire.	
Tappi di scarico	Stringere.	
Serbatoio carburante	Rabboccare.	
Vano motore	Verificare l'assenza di perdite/odore di carburante.	
Livello dell'olio nel motore	Controllare/rabboccare.	
Livello del liquido refrigerante	Controllare/rabboccare.	
Sistema di sterzo	Accertarsi del funzionamento.	
Leva dell'acceleratore	Accertarsi del funzionamento.	
Leva iBR	Accertarsi del funzionamento.	
Sospensioni intelligenti (iS)	Accertarsi del funzionamento.	
Coperchio stiva anteriore, piattaforma d'imbarco e sedile	Accertarsi che siano chiusi e bloccati con il chiavistello.	
Contenitore portaoggetti rimovibile autonomo	Controllare che sia installato sul veicolo e correttamente chiuso e agganciato.	
Postazione D.E.S.S. e pulsante di avvio/arresto motore	Accertarsi del funzionamento.	

Scafo

Accertarsi dell'assenza di rotture o altri danni sullo scafo.

Preso d'acqua della pompa a getto

Rimuovere alghe, conchiglie o qualsiasi altro corpo estraneo che possa limitare il flusso dell'acqua e danneggiare l'unità di propulsione. Pulire quanto necessario. Nel caso in cui non sia possibile rimuovere eventuali ostruzioni, rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato per richiedere assistenza.



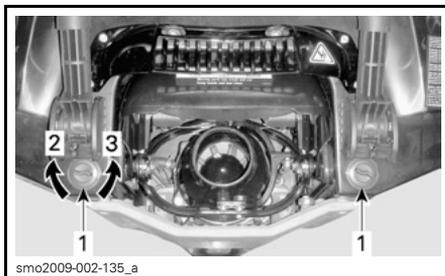
F18J04Y

TIPICO — ISPEZIONARE QUESTE ZONE

1. Presa dell'acqua
2. Piastra di navigazione

Tappi di scarico

Stingere i tappi di scarico della sentina.



smo2009-002-135_a

1. Tappi di scarico sentina
2. Stringere
3. Allentare

⚠ AVVERTENZA

Accertarsi che i tappi di scarico della sentina siano fissati saldamente prima di mettere l'imbarcazione in acqua.

Serbatoio carburante

Riempire il serbatoio del carburante.

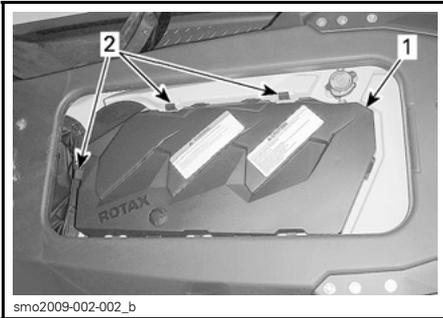
⚠ AVVERTENZA

Seguire con estrema attenzione le istruzioni contenute nella sezione **PROCEDURA DI RIFORMIMENTO**.

Vano motore

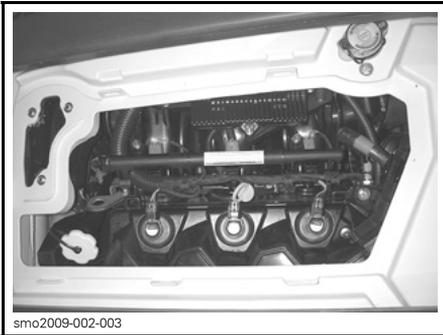
Verificare che nel vano motore non sia presente odore di vapori di benzina.

Per accedere al vano motore, aprire il sedile e rimuovere la scatola di ventilazione premendo le tre linguette di blocco e sollevandolo dalla prolunga del ponte.



smo2009-002-002_b

1. Scatola di ventilazione
2. Linguette di blocco



smo2009-002-003

SCATOLA DI VENTILAZIONE RIMOSSA

AVVERTENZA

In presenza di perdite oppure odore di benzina, non avviare il motore o trasmettere alimentazione elettrica. Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato prima di utilizzare l'imbarcazione.

Olio motore

Accertarsi che il livello di olio corrisponda a quanto specificato nella sezione *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

Liquido refrigerante motore

Accertarsi che il livello del liquido refrigerante corrisponda a quanto specificato nella sezione *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

Sistema di sterzo

Con l'aiuto di un'altra persona, accertarsi del corretto funzionamento della timoneria. Quando il manubrio è orizzontale, l'iniettore della pompa a getto deve trovarsi in posizione diritta. Accertarsi che l'iniettore della pompa a getto ruoti facilmente e nella stessa direzione del manubrio. Ad esempio, quando il manubrio si sposta a sinistra, l'apertura dell'iniettore deve puntare verso il lato sinistro dell'imbarcazione.

AVVERTENZA

Prima di avviare l'imbarcazione, accertarsi che il manubrio e l'iniettore dello sterzo funzionino correttamente. Mai girare il manubrio in presenza di persone vicino al retro dell'imbarcazione. Mantenere le distanze dai componenti della timoneria in fase di virata (iniettore, selettore iBR, tiranteria, ecc.).

Sistema di accelerazione

Accertarsi che la leva del controllo elettronico dell'acceleratore (ETC) funzioni correttamente. Essa deve tornare alla posizione di partenza immediatamente dopo essere stata lasciata.

AVVERTENZA

Prima di avviare il motore, accertarsi del corretto funzionamento della leva dell'acceleratore. Se nella leva dell'acceleratore si percepisce attrito, contattare un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Leva iBR (frenata e retromarcia intelligenti)

Accertarsi che la leva iBR funzioni correttamente. Essa deve tornare alla posizione di partenza immediatamente dopo essere stata lasciata.

⚠ AVVERTENZA

Prima di avviare il motore, accertarsi del corretto funzionamento della leva iBR. Se nella leva iBR si percepisce attrito, contattare un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Sospensioni iS

1. Premere brevemente il pulsante di arresto/avvio per attivare l'ECM.
2. Premere il pulsante con la freccia UP e DOWN iS per verificare il funzionamento delle sospensioni.

Comparti portaoggetti, piattaforma di imbarco e sedile

Assicurarsi che tutte le apparecchiature di sicurezza e di sopravvivenza e che eventuale carico sia correttamente stivato nei contenitori portaoggetti forniti.

Verificare che tra il ponte mobile e il ponte fisso non sia presente carico o altri materiali.

Assicurarsi che il coperchio del contenitore portaoggetti autonomo, il coperchio anteriore, il vano portaoggetti, la piattaforma di imbarco e il sedile siano chiusi e bloccati.

⚠ AVVERTENZA

Accertarsi che il sedile, la piattaforma di imbarco e tutti i coperchi della stiva siano bloccati.

⚠ AVVERTENZA

Non stivare carico o materiale di qualsiasi tipo nello spazio tra il ponte fisso e quello mobile o accanto al braccio di comando delle sospensioni anteriori. Queste zone devono rimanere libere da ostruzioni per consentire il movimento del ponte e di eventuale acqua che potrebbe accumularsi nelle zone della piscinetta. Utilizzare solo i vani portaoggetti previsti.

Postazione D.E.S.S. e pulsante di avvio/arresto motore

Premere una volta il pulsante di avvio senza inserire il cordoncino nella postazione D.E.S.S. La centralina si ACCENDE, esegue i controlli autonomi e spegne tutte le indicazioni dopo qualche secondo.

Inserire la chiave D.E.S.S. (cordoncino) sulla postazione D.E.S.S.. La centralina si ACCENDE nuovamente, esegue i controlli autonomi e rimane accesa per circa 3 minuti.

Premere il pulsante di avvio/arresto per avviare il motore, quindi spegnerlo premendo nuovamente il pulsante di avvio/arresto.

Riavviare il motore, quindi spegnerlo rimuovendo il cordoncino dalla postazione D.E.S.S..

⚠ AVVERTENZA

Nel caso in cui la chiave D.E.S.S. fosse lenta o non dovesse rimanere inserita nella postazione, sostituirla immediatamente per evitare rischi di mancato funzionamento. Se la rimozione del cordoncino o la pressione del pulsante di avvio/arresto non consente di spegnere il motore, non utilizzare l'imbarcazione. Contattare un concessionario Sea-Doo autorizzato per assistenza nella verifica ed eventuale riparazione del sistema.

Operazioni successive al varo dell'imbarcazione

Verificare gli elementi elencati nella seguente tabella dopo aver varato l'imbarcazione e prima di utilizzarla.

ELEMENTO	FUNZIONAMENTO	✓
Centralina informazioni	Accertarsi del funzionamento.	
Sistema intelligente di frenata e retromarcia (iBR)	Accertarsi del funzionamento.	
Sistema ad assetto variabile (VTS)	Accertarsi del funzionamento.	

Centralina informazioni

1. Premere il tasto di avvio/arresto e inserire la chiave D.E.S.S.
2. Poiché la centralina esegue un ciclo di controlli autonomi, verificare che tutte le indicazioni e le spie siano accese.

AVVERTENZA

Collegare il cordoncino di sicurezza al salvagente.

Sistema iBR

AVVISO Verificare che sia presente spazio sufficiente davanti e dietro l'imbarcazione per eseguire in sicurezza il test del sistema iBR per evitare una collisione. Durante il test l'imbarcazione si muoverà.

1. Rimuovere gli ormeggi che assicurano l'imbarcazione al pontile.
2. Avviare il motore e verificare che l'imbarcazione non si muova.
3. Sul manubrio di sinistra, premere completamente la leva iBR. L'imbarcazione dovrebbe muoversi lentamente all'indietro.
4. Rilasciare la leva iBR: non dovrebbe essere percepita alcuna spinta in retromarcia.

AVVERTENZA

Assicurare sempre il corretto funzionamento del sistema iBR prima di guidare l'imbarcazione.

Sistema ad assetto variabile (VTS)

Con il motore in funzione nella spinta avanti, premere il pulsante con la freccia su è giù VTS per controllare in modo alternativo il funzionamento del sistema VTS. Verificare il movimento dell'indicatore di posizione VTS nella centralina informazioni.

Verificare anche le posizioni di assetto preimpostate VTS facendo doppio clic sui pulsanti SU e GIÙ VTS.

NOTA: Non è possibile testare il sistema VTS se il motore non funziona con la spinta in avanti. In caso contrario, quando si premono gli interruttori di comando VTS verrà modificata solo l'indicazione VTS mentre la posizione dell'iniettore non verrà modificata.

INFORMAZIONI SUL VEICOLO



TIPICO

1. Manubrio
2. Leva dell'acceleratore
3. Leva iBR (frenata e retromarcia intelligenti)
4. Postazione D.E.S.S.
5. Pulsante di avvio/arresto motore
6. Pulsante VTS (sistema ad assetto variabile)
7. Pulsante iS (sospensioni intelligenti)
8. Pulsante MODE e SET
9. Pulsante freccia UP e DOWN
10. Pulsante velocità di crociera

1) Manubrio

Il manubrio controlla la direzione dell'imbarcazione. Durante il funzionamento in avanti, girando il manubrio a destra, l'imbarcazione vira a destra e viceversa.

Quando si procede in retromarcia, la direzione di virata è tuttavia inversa. Girando il manubrio a destra in retromarcia, l'imbarcazione vira a sinistra e viceversa.

⚠ AVVERTENZA

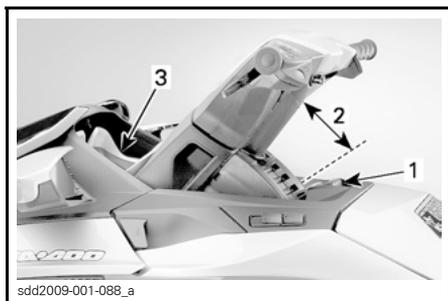
Prima di avviare l'imbarcazione, accertarsi che il manubrio e l'iniettores dello sterzo funzionino correttamente. Mai girare il manubrio in presenza di persone vicino al retro dell'imbarcazione. Mantenere le distanze dai componenti della timoneria in fase di virata (iniettores, selettore iBR, tiranteria, ecc.).

Regolazione ribaltamento

È possibile regolare la posizione del manubrio in base alle esigenze del conducente.

La centralina informazioni, i manubri e la colonna dello sterzo si inclinano in alto e in basso come una sola unità.

Per effettuare tale regolazione, tirare la maniglia di rilascio alla base della colonna dello sterzo davanti al vano portaoggetti e inclinare i manubri nella posizione desiderata.

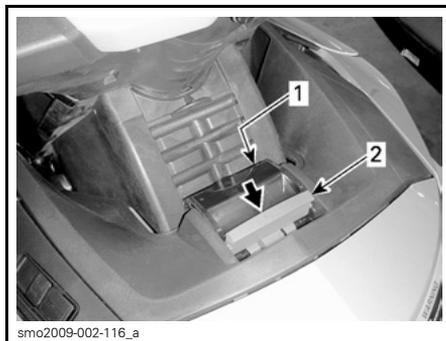


1. Maniglia di rilascio
2. Regolazione inclinazione disponibile
3. Centralina informazioni

Quando il manubrio si trova nella posizione desiderata, rilasciare la maniglia di blocco e verificare che il nottolino di blocco sia correttamente inserito in una scanalatura nella colonna dello sterzo. Controllare inoltre che la maniglia di blocco sia in posizione in avanti.

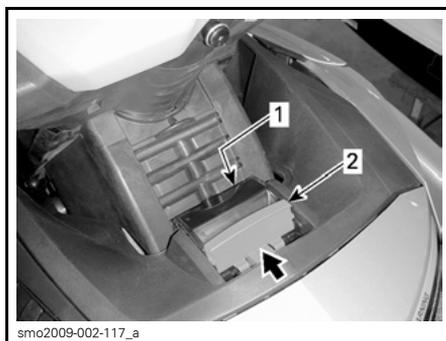
⚠ AVVERTENZA

Per impedire il movimento improvviso della colonna dello sterzo, controllare sempre che il nottolino sul blocco della colonna di sterzo sia correttamente inserito in una delle scanalature sulla colonna dello sterzo.



BLOCCO DI REGOLAZIONE DELLA COLONNA DELLO STERZO NON ASSICURATO

1. Nottolino di blocco inserito nella scanalatura della colonna dello sterzo
2. Maniglia di rilascio non bloccata



BLOCCO DI REGOLAZIONE DELLA COLONNA DELLO STERZO ASSICURATO CORRETTAMENTE

1. Nottolino di blocco inserito
2. Maniglia di rilascio bloccata in avanti

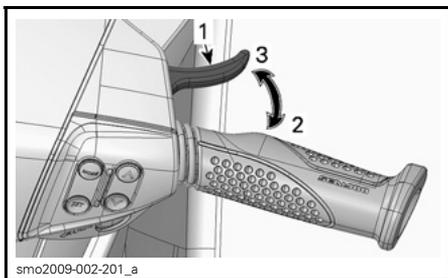
2) Leva dell'acceleratore

L'imbarcazione è provvista di un sistema intelligente di controllo dell'acceleratore (iTC) che utilizza una leva di controllo elettronico dell'acceleratore (ETC).

Ciò assicura un funzionamento più comodo dell'acceleratore nelle condizioni impegnative, un controllo più preciso e l'interazione con altri sistemi elettronici di controllo elettronici, ad esempio il sistema O.T.A.S. (servosterzo a motore spento) e iBR (frenata e retromarcia intelligenti). Consente inoltre di limita-

re la velocità quando si utilizza la modalità velocità di crociera o la modalità velocità ridotta.

Tirando la leva dell'acceleratore, l'imbarcazione accelera. Quando si rilascia completamente, il motore rallenta automaticamente alla velocità al minimo e l'imbarcazione continua a procedere in avanti alla velocità al minimo a meno che non venga premuta la leva iBR per frenare o procedere in retromarcia e venga successivamente rilasciata per innescare la marcia in folle.



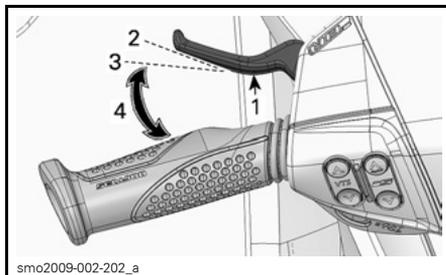
1. Leva dell'acceleratore
2. Per accelerare
3. Per decelerare

3) Leva iBR (frenata e retromarcia intelligenti)

La leva iBR sul manubrio di sinistra può comandare a livello elettronico le modalità di frenata o retromarcia.

Per attivare tali modalità, rilasciare la leva dell'acceleratore e tirare la leva iBR.

NOTA: Se si preme la leva a meno del 25% della relativa corsa, le modalità retromarcia o frenata non vengono attivate.



LEVA iBR

1. Leva iBR
2. Posizione di rilascio della leva
3. Posizione approssimativa al 25%
4. Range di funzionamento

Se il motore non è in funzione, la leva iBR non esercita alcun effetto sulla posizione del selettore iBR. È necessario che il motore sia in funzione per consentire al selettore iBR di spostarsi quando viene premuta la leva iBR.

Quando si rilascia la leva iBR dopo aver frenato o eseguito una manovra in retromarcia, il selettore iBR si sposta in posizione di folle.

Se la leva dell'acceleratore viene premuta quando si rilascia la leva iBR, dopo qualche secondo viene avviato il movimento in avanti. Questa funzione è utile quando è necessario accelerare rapidamente dopo una manovra di frenata oppure arrestare la velocità all'indietro dopo aver eseguito una manovra in retromarcia.

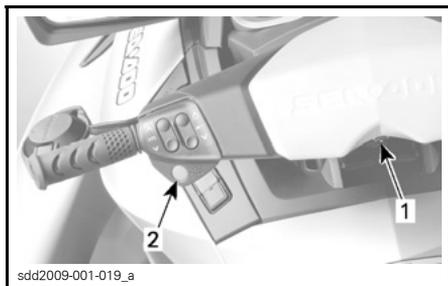
⚠ AVVERTENZA

Se la leva dell'acceleratore viene premuta quando si rilascia la leva iBR, dopo qualche secondo viene avviato il movimento in avanti. Rilasciare la leva dell'acceleratore se non è necessario accelerare.

Per innescare la marcia in avanti dalla marcia in folle, toccare la leva dell'acceleratore. Il selettore iBR si sposterà nella posizione di spinta in avanti.

4) Postazione D.E.S.S.

Per assicurare la completa operatività dell'imbarcazione, la postazione D.E.S.S. (Digitally Encoded Security System) prevede che su di essa sia fissata una chiave D.E.S.S. programmata attaccata a un cordoncino di sicurezza.



sdd2009-001-019_a

SITUAZIONE TIPICA

1. Postazione D.E.S.S.
2. Pulsante di avvio/arresto

Per poter avviare il motore, è necessario collegare il cordoncino di sicurezza al salvagente del conducente e inserire la chiave nella postazione D.E.S.S.

Due brevi segnali acustici indicano che il sistema è pronto a consentire l'avvio del motore. In caso contrario, fare riferimento alla sezione **INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**.



smo2009-002-115_a

SITUAZIONE TIPICA

1. Chiave nella postazione D.E.S.S.
2. Cordoncino di sicurezza fissato al salvagente del conducente

Con il motore in funzione, se si estrae la chiave dalla postazione D.E.S.S. il motore si blocca.

Se si spegne il motore utilizzando il pulsante di avvio/arresto e si lascia la chiave D.E.S.S. nella relativa postazione, la centralina informazioni e tutti gli apparati elettrici si spegneranno dopo circa tre minuti per impedire alla batteria di scaricarsi.

⚠ AVVERTENZA

Nonostante il motore possa essere arrestato utilizzando il relativo pulsante di avvio/arresto, è buona norma staccare anche la chiave D.E.S.S. quando si desidera arrestare il motore e scendere dall'imbarcazione.

⚠ AVVERTENZA

Se il motore si ferma, si perde il controllo direzionale dell'imbarcazione e la funzione di frenata non è disponibile. Staccare sempre la chiave D.E.S.S. quando l'imbarcazione non è in funzione per evitare un'accensione accidentale del motore o l'uso non autorizzato da parte di bambini e di altre persone o per impedirne il furto.

Digitally Encoded Security System (D.E.S.S.)

Ogni chiave D.E.S.S. contiene un circuito elettronico programmato per la trasmissione di un numero di serie elettronico univoco. Si tratta di una soluzione simile a un tradizionale codice di protezione.

Il sistema D.E.S.S. legge la chiave installata sulla postazione e consente l'avvio del motore solo in base alle chiavi che riconosce.

Il sistema D.E.S.S. è estremamente flessibile: è possibile acquistare un'altra chiave D.E.S.S. e farla programmare per la propria imbarcazione.

È possibile programmare fino a dieci chiavi D.E.S.S.

Tipi di chiave D.E.S.S.

È possibile utilizzare tre tipi di chiavi:

- Normal key
- Learning key
- Rental key (venduta separatamente).

A ogni chiave è attaccato un cordoncino di sicurezza con galleggiante per impedire che la chiave affondi nel caso in cui dovesse cadere in acqua.

Per facilitare il riconoscimento della chiave, il relativo galleggiante è disponibile in diversi colori.

TIPO DI CHIAVE	COLORE GALLEGGIANTE
Normal	Giallo o nero
Learning	Verde
Rental	Arancione

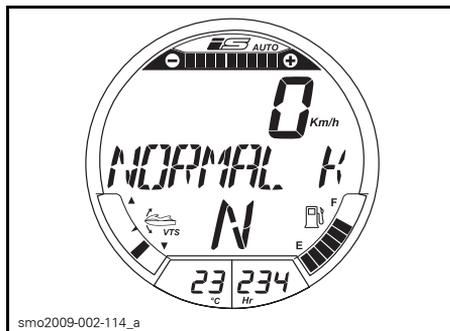


TIPICO - CHIAVI D.E.S.S. (CORDONCINI)

1. Learning key, galleggiante verde
2. Rental key, galleggiante arancione

Quando si preme il pulsante di avvio/arresto e nella postazione D.E.S.S. è inserita una chiave, la centralina informa e segue controlli autonomi, viene visualizzato un messaggio di benvenuto scorrevole e al termine viene visualizzato un messaggio di riconoscimento chiave (NORMAL KEY, LEARNING KEY, RENTAL KEY).

La chiave D.E.S.S. Normal consente l'utilizzo completo di tutta la potenza motore disponibile.



NORMAL KEY RICONOSCIUTA

La SEA-DOO Learning Key™ o la Rental Key limita la velocità dell'imbarcazione e la coppia motore, consentendo in questo modo agli utilizzatori e ai conducenti meno esperti di imparare a guidare l'imbarcazione acquisendo lentamente la sicurezza e il controllo necessari.



LEARNING KEY RICONOSCIUTA

Modifica delle impostazioni di velocità della Learning Key o della Rental Key

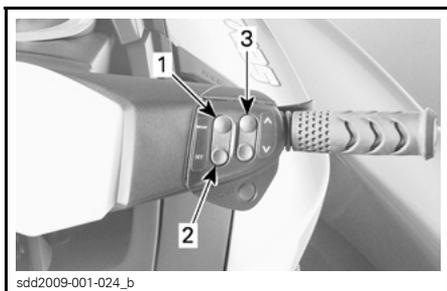
Sia la Rental Key sia la Learning key prevedono ciascuna cinque impostazioni di limitazione della velocità con l'impostazione più bassa su 1 con incrementi fino a 5. Per impostazione

predefinita, la Learning key e la Rental key sono preimpostate sull'impostazione di velocità più alta, ovvero (5).

NOTA: È possibile modificare le impostazioni della chiave solo se il motore non è in funzione.

Per modificare le impostazioni della Learning Key o della Rental Key, eseguire le seguenti operazioni:

1. Premere il pulsante di avvio/arresto per attivare il sistema elettrico e inserire la chiave NORMAL nella postazione D.E.S.S..
2. Attendere che la centralina informazioni completi i test e che venga visualizzato il messaggio di riconoscimento della chiave.
3. Premere ripetutamente il pulsante MODE fino a quando sullo schermo digitale della centralina informazioni viene visualizzato KEY MODE.

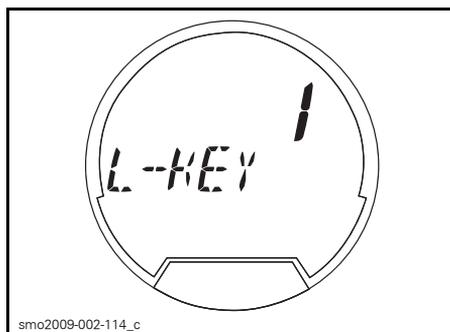


TIPICO - PULSANTI DI CONTROLLO DELL'INDICATORE

1. Pulsante MODE
2. Pulsante SET
3. Pulsante freccia UP e DOWN

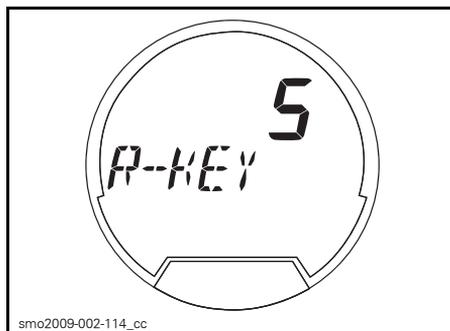


4. Premere una volta il pulsante SET per attivare la funzione di impostazione della modalità Learning key. Sul display viene visualizzato L-Key.



ESEMPIO - LEARNING KEY IMPOSTATA SU 1

NOTA: Premere due volte il pulsante SET per attivare la funzione di impostazione della Rental key. Sul display viene visualizzato R-Key.



ESEMPIO - RENTAL KEY IMPOSTATA SU 5

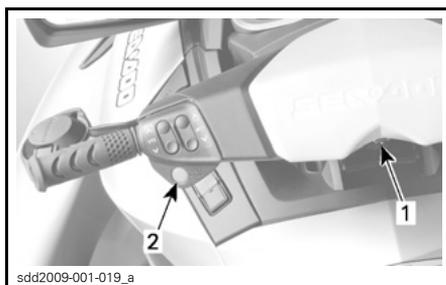
5. Premere il pulsante con le frecce SU e GIÙ per passare dalle impostazioni della chiave da 1 a 5. Per informazioni sulle limitazioni della velocità in base all'impostazione, vedere la tabella.
6. Premere una volta il pulsante SET per salvare l'impostazione, due volte per uscire dalla funzione o attendere il timeout della funzione. La modifica dell'impostazione della chiave verrà salvata automaticamente.

Le Learning key possono essere programmate su più di una imbarcazione poiché l'impostazione viene programmata sull'imbarcazione e non sulla chiave. L'impostazione della Learning Key è applicabile a qualsiasi Learning key programmata utilizzata su un'imbarcazione specifica. La stessa chiave utilizzata su imbarcazioni differenti può pertanto avere un'impostazione differente su ogni imbarcazione. Se si dispone di più Learning key programmate sulla stessa imbarcazione, tali chiavi non possono avere un'impostazione differente. Lo stesso è applicabile all'impostazione della Rental key.

TIPO DI CHIAVE D.E.S.S.	IMPOSTAZIONE CHIAVE	VELOCITÀ MAX APPROSS.
Learning key	5	58 km/h (36 MPH)
	4	55 km/h (34 MPH)
	3	50 km/h (31 MPH)
	2	47 km/h (29 MPH)
	1	42 km/h (26 MPH)
Rental key	5	74 km/h (46 MPH)
	4	69 km/h (43 MPH)
	3	63 km/h (39 MPH)
	2	58 km/h (36 MPH)
	1	51 km/h (32 MPH)

5) Pulsante di avvio/arresto motore

Il pulsante di avvio/arresto è situato sul manubrio sinistro ed è utilizzato per attivare il sistema elettrico, oltre ad avviare e arrestare il motore.



TIPICO

1. Postazione D.E.S.S.
2. Pulsante di avvio/arresto

Attivazione del sistema elettrico

Premere una volta il pulsante di avvio/arresto senza inserire la chiave D.E.S.S. nella relativa postazione.

In questo modo si attiva il sistema elettrico: la centralina informazioni esegue un ciclo di test e dopo alcuni secondi il display diventa bianco.

Dopo aver premuto il pulsante di avvio/arresto, il sistema elettrico rimane acceso per circa 3 minuti.

Questa funzione consente l'attivazione delle sospensioni senza dover avviare il motore.

NOTA: Se si preme il pulsante di avvio/arresto e lo si mantiene premuto senza aver inserito la chiave D.E.S.S., la centralina informazioni rimarrà accesa fino a quando si tiene premuto il pulsante di avvio/arresto.

Avvio e arresto del motore

Per informazioni sulla procedura da eseguire per avviare e arrestare il motore, fare riferimento alla sezione **ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO**.

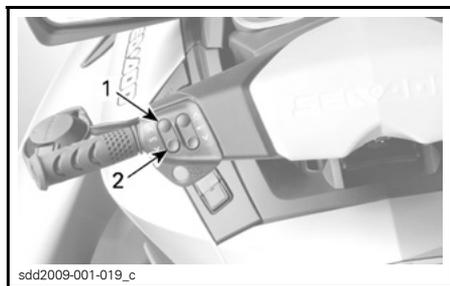
6) Pulsante VTS (sistema ad assetto variabile)

L'imbarcazione è dotata di un sistema VTS programmabile ad alte prestazioni.

Consente di modificare l'assetto del passo dell'imbarcazione mediante la regolazione della posizione verticale dell'iniettore della pompa a getto.

Il sistema VTS può essere impostato manualmente sulla posizione di assetto desiderata oppure su una delle due posizioni di assetto preimpostate.

Premere il pulsante di controllo VTS (freccia su o giù) per regolare il comportamento di guida dell'imbarcazione.

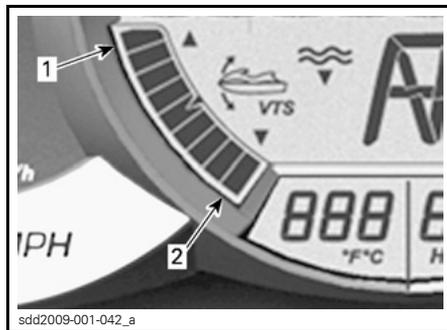


TIPICO - PULSANTE DI CONTROLLO VTS

1. Assetto appoppato
2. Assetto appruato

La posizione di assetto dell'imbarcazione è visibile sull'indicatore di posizione VTS sullo schermo digitale della centralina informazioni.

NOTA: Se si modifica la posizione di assetto VTS senza che il motore sia in funzione nella modalità di spinta in avanti, si modifica solo l'indicazione e si imposta la posizione dell'iniettore desiderata. Quando viene innestata la spinta in avanti, l'iniettore si sposta nella posizione di assetto VTS selezionata.



CENTRALINA INFORMAZIONI —
INDICATORE POSIZIONE VTS

1. Assetto appoppato
2. Assetto appruato

NOTA: Si accenderà solo il segmento che indica la posizione relativa del sistema VTS. Nell'illustrazione vengono mostrati tutti i segmenti accesi visibili durante l'esecuzione dei test.

Impostazione manuale dell'assetto del sistema VTS

1. Per impostare manualmente il sistema VTS, premere il pulsante con le frecce SU e GIÙ VTS una volta per impostare l'assetto del sistema VTS di un incremento (in alto o in basso in base alla selezione).
2. Dopo qualche secondo, premerlo nuovamente per spostare il sistema VTS di un ulteriore incremento. Ripetere varie volte fino a ottenere l'assetto desiderato.

NOTA: Sono disponibili nove posizioni di assetto.

NOTA: È inoltre possibile premere e tenere premuto il pulsante con le frecce SU e GIÙ VTS fino a quando si ottiene l'impostazione desiderata. L'iniettore della pompa a getto continuerà a muoversi fino a quando viene rilasciato il pulsante di assetto o si raggiunge la posizione di assetto massima (su o giù).

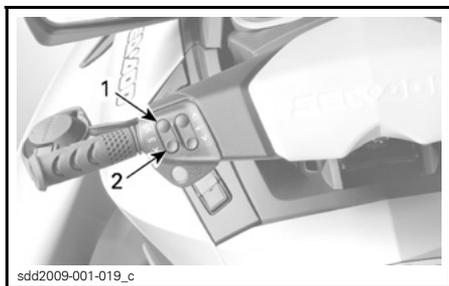
Utilizzo delle posizioni di assetto preimpostate

È possibile selezionare due posizioni di assetto preimpostate.

Per selezionare la posizione di assetto più alta registrata, fare doppio clic sul pulsante con la freccia UP VTS (assetto appoppato).

Per selezionare la posizione di assetto più bassa registrata, fare doppio clic sul pulsante con la freccia DOWN VTS (assetto appruato).

NOTA: Se è stata registrata una sola posizione di assetto preimpostata, fare doppio clic sulla freccia UP o DOWN del pulsante VTS.



FARE DOPPIO CLIC SULLA POSIZIONE SU O GIÙ PER UTILIZZARE LE POSIZIONI PREIMPOSTATE

1. Posizione preimpostata più alta sulla freccia UP (SU)
2. Posizione preimpostata più bassa sulla freccia DOWN (GIÙ)

Registrazione delle posizioni di assetto preimpostate

È possibile preimpostare le posizioni VTS per eseguire impostazioni rapide durante la regolazione dell'assetto dell'imbarcazione.

È possibile registrare due posizioni di assetto differenti, una per ogni freccia UP o DOWN del pulsante VTS. Ad esempio, è possibile preimpostare una posizione per utilizzare l'imbarcazione solo con il conducente e l'altra per il conducente e un passeggero.

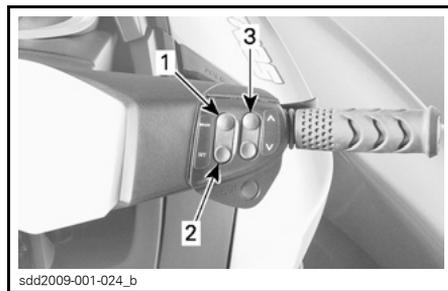
Il sistema VTS mette a confronto le impostazioni di assetto registrate e assegna alla freccia UP la posizione più alta (assetto appoppato) e alla freccia DOWN (assetto appruato) la posizione più bassa.

Se le posizioni di assetto sono identiche, entrambi i pulsanti vengono configurati sulle stesse impostazioni di assetto.

Durante la regolazione delle posizioni preimpostate, è possibile selezionare una qualsiasi delle nove posizioni VTS indicate per ogni posizioni preimpostata. Le impostazioni predefinite di fabbrica sono PRESET 1 impostato su 4 e PRESET 2 impostato su 5.

Per registrare le posizioni di assetto preimpostate VTS:

1. Attivare l'alimentazione elettrica premendo volta il pulsante di avvio/arresto senza inserire la chiave D.E.S.S. nella relativa postazione.
2. Sul manubrio di destra, premere ripetutamente il pulsante MODE fino a visualizzare VTS MODE.



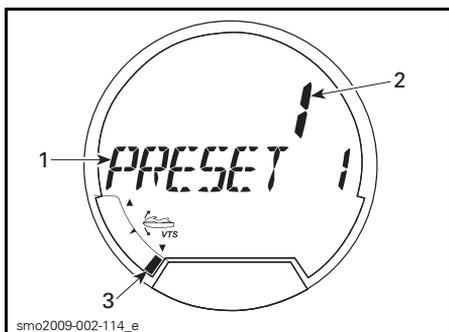
1. Pulsante MODE
2. Pulsante SET
3. Pulsante freccia UP e DOWN



smo2009-002-114_d

FUNZIONE VTS MODE SELEZIONATA

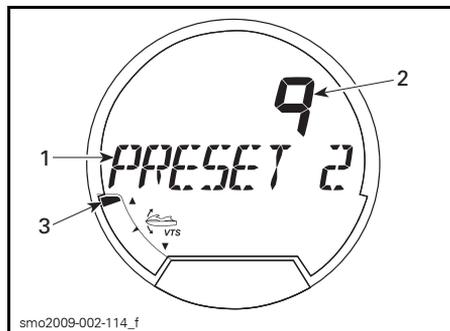
3. Sul manubrio di destra, premere il pulsante SET fino a visualizzare PRESET 1.
4. Premere il pulsante SU o GIÙ VTS per modificare la posizione VTS PRESET 1. Sull'indicatore viene visualizzata l'impostazione da 1 a 9 nello schermo digitale sopra PRE-SET 2.



smo2009-002-114_e

1. Funzione Preset 1
2. Impostazione VTS selezionata su 1
3. Indicatore della posizione VTS sull'impostazione 1 (assetto appurato)

5. Premere il pulsante SET per salvare PRESET 1 e visualizzare PRESET 2.
6. Premere il pulsante SU o GIÙ VTS per modificare la posizione VTS PRESET 2. Sull'indicatore viene visualizzata l'impostazione da 1 a 9 nello schermo digitale sopra PRE-SET 1.



smo2009-002-114_f

1. Funzione Preset 2
2. Impostazione VTS selezionata su 9
3. Indicatore della posizione VTS sull'impostazione 9 (assetto appoppato)

7. Premere il pulsante SET per salvare le impostazioni e tornare al display principale.

7) Pulsante iS (sospensioni intelligenti)

L'altezza delle sospensioni (posizione in alto) è impostata in fabbrica a un valore preimpostato per la maggior parte delle condizioni di guida mentre si naviga nella modalità AUTO SUSPENSION MODE. L'altezza preimpostata in fabbrica è la stessa indipendentemente dal numero di passeggeri o dal peso sul ponte mobile.

AVVERTENZA

Non sovraccaricare l'imbarcazione e non trasportare più passeggeri di quelli previsti. Per informazioni, fare riferimento alla sezione SPECIFICHE.

Il pulsante iS viene utilizzato principalmente per ottimizzare manualmente l'altezza delle sospensioni in base alle preferenze del conducente.

L'utilizzo del pulsante iS per modificare l'altezza delle sospensioni sostituisce la funzione AUTO SUSPENSION MODE. Il sistema iS passa alla modalità MANUAL SUSPENSION MODE e il conducente può scegliere un'altezza

differente delle sospensioni in base alle proprie preferenze, allo stile di guida e alle condizioni di guida.

L'altezza delle sospensioni e la modalità di funzionamento vengono indicate sullo schermo digitale della centralina informazioni.

AVVERTENZA

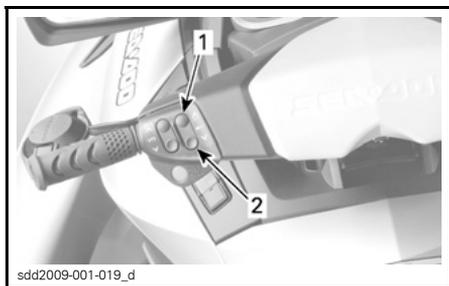
Questa moto d'acqua è provvista di sospensioni intelligenti. Sebbene il sistema assorbi parte delle forze verticali e riduca pertanto la forza d'impatto sul corpo, non è in grado di eliminarle completamente. Per evitare sollecitazioni a se stessi e ai passeggeri che potrebbero causare l'espulsione dall'imbarcazione, ridurre la velocità.

AVVERTENZA

Evitare di utilizzare l'imbarcazione in acque molto agitate o eseguire manovre estremi quali il salto di scie oppure onde.

Regolazione manuale dell'altezza di guida

Premere una volta il pulsante freccia UP o DOWN iS per spostare le sospensioni al successivo incremento di altezza oppure tenere premuto il pulsante fino all'altezza di guida desiderata.

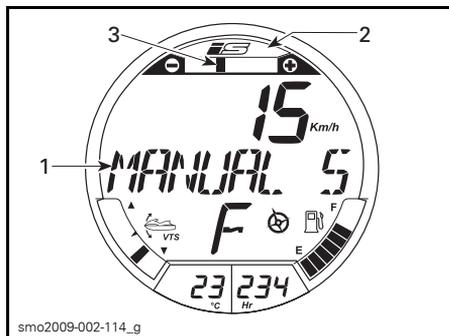


SITUAZIONE TIPICA

1. Pulsante freccia UP iS
2. Pulsante freccia DOWN iS

Sullo schermo digitale della centralina informazioni è possibile osservare le seguenti indicazioni della modalità sospensioni manuali:

- Un messaggio scorrevole sullo schermo digitale in cui viene indicato MANUAL SUSPENSION.
- L'indicazione AUTO nel display iS scomparirà.
- L'indicatore di posizione delle sospensioni indicherà l'altezza delle sospensioni (sarà acceso solo un segmento dell'indicatore).



1. Messaggio MANUAL SUSPENSION (Modalità sospensioni manuali)
2. Indicatore modalità AUTO SPENTO
3. Indicazione posizione sospensioni relative

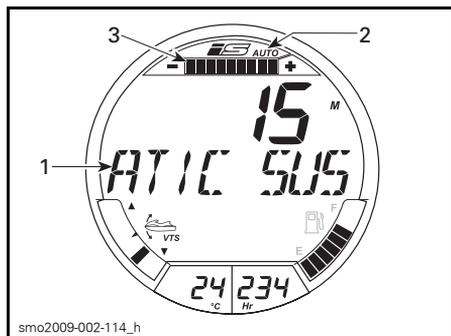
Selezione della modalità automatica delle sospensioni

Per ripristinare la modalità di selezione AUTO, premere due volte il pulsante freccia UP iS.

Sullo schermo digitale della centralina informazioni è possibile osservare le seguenti indicazioni della modalità sospensioni automatiche:

- Un messaggio scorrevole sullo schermo digitale in cui viene indicato AUTOMATIC SUSPENSION.

- Sul display iS verrà visualizzata l'indicazione AUTO.
- Tutti i segmenti dell'indicatore di posizione delle sospensioni saranno accesi.



smo2009-002-114_h

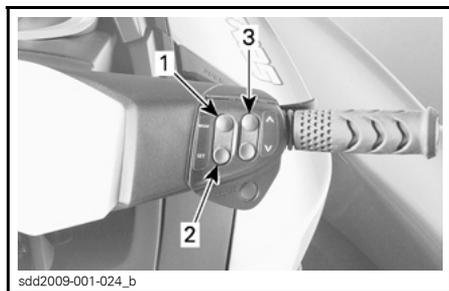
1. Messaggio **AUTOMATIC SUSPENSION** (Modalità sospensioni automatiche)
2. Indicatore modalità **AUTO** acceso
3. Tutti i segmenti dell'indicatore di posizione delle sospensioni saranno **ACCESI**

8) Pulsante **MODE** e **SET**

Questi pulsanti si trovano sul manubrio di destra.

Premere **MODE** per scorrere le varie funzioni sullo schermo digitale nella centralina informazioni.

Premere **SET** per selezionare la funzione desiderata o per salvare eventuali impostazioni modificate.



sdd2009-001-024_b

1. **MODE**
2. **SET**
3. Pulsante freccia **UP** e **DOWN**

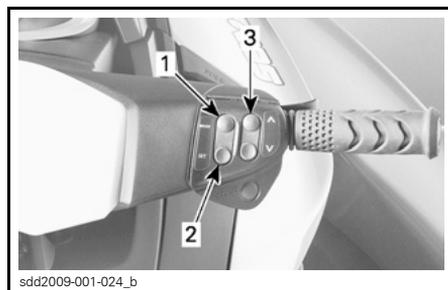
NOTA: I pulsanti freccia **UP** e **DOWN** vengono utilizzati anche per la regolazione della velocità dell'imbarcazione quando si utilizzano le modalità **CRUISE** o **SLOW SPEED** (la Modalità velocità di crociera o la Modalità velocità ridotta).

Per ulteriori dettagli sulla centralina informazioni e sulle modalità di visualizzazione, fare riferimento a **CENTRALINA INFORMAZIONI**.

9) Pulsante freccia **UP** e **DOWN**

Questi pulsanti si trovano sul manubrio di destra.

Premere il pulsante freccia **UP** o **DOWN** per passare attraverso le funzioni selezionate utilizzando **SET** o per modificare le impostazioni.



sdd2009-001-024_b

1. **MODE**
2. **SET**
3. Pulsante freccia **UP** e **DOWN**

NOTA: I pulsanti freccia **UP** e **DOWN** vengono utilizzati anche per la regolazione della velocità dell'imbarcazione quando si utilizzano le modalità **CRUISE** o **SLOW SPEED**.

Per ulteriori dettagli sulla centralina informazioni e sulle modalità di visualizzazione, fare riferimento a **CENTRALINA INFORMAZIONI**.

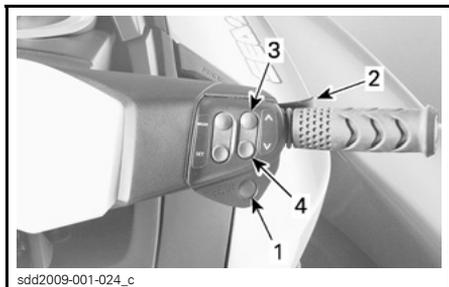
10) Pulsante velocità di crociera

Il pulsante della velocità di crociera è situato sulla barra del manubrio di destra, al di sotto del pulsante freccia UP e DOWN. Viene utilizzato per attivare o disattivare la modalità CRUISE o per attivare la modalità SLOW SPEED MODE.

Attivazione della modalità velocità di crociera

Per attivare la modalità velocità di crociera:

1. Accelerare alla velocità dell'imbarcazione desiderata al di sopra di 3800 giri/min.
2. Tenere premuto il pulsante della velocità di crociera per circa 1 secondo.



sdd2009-001-024_c

TIPICO

1. Pulsante CRUISE
2. Leva dell'acceleratore
3. Pulsante freccia UP
4. Pulsante freccia DOWN

Verrà emesso un segnale acustico per confermare che è stata attivata la modalità velocità di crociera e sul display del tachimetro della centralina informazioni si accenderà una spia CRUISE verde.



sdd2009-001-034_a

SPIA INDICATORE MODALITÀ CRUISE

NOTA: L'attivazione della modalità velocità di crociera limita solo la velocità massima disponibile quando si preme la leva dell'acceleratore. Per mantenere la velocità in avanti è necessario tenere premuta la leva dell'acceleratore. La velocità dell'imbarcazione può essere modificata dalla velocità al minimo alla velocità di crociera impostata utilizzando la leva dell'acceleratore dopo aver attivato la funzione della velocità di crociera. La velocità dell'imbarcazione può variare in base alle condizioni del mare durante l'utilizzo.

Modifica della velocità di crociera impostata

Per aumentare la velocità di crociera massima impostata:

1. Tirare completamente la leva dell'acceleratore verso il manubrio.
2. Tenere premuto il pulsante freccia UP sul manubrio di destra fino a ottenere la nuova velocità desiderata.

Per diminuire la velocità di crociera massima impostata:

1. Mantenere costante la leva dell'acceleratore.
2. Tenere premuto il pulsante freccia DOWN sul manubrio di destra fino a ottenere la nuova velocità desiderata.

NOTA: Se si preme ripetutamente il pulsante freccia UP o DOWN, la velocità impostata viene modificata con incrementi singoli. Se si tiene premuto il pulsante si aumenta o diminuisce la velocità fino a quando il pulsante non viene rilasciato.

Disattivazione della modalità velocità di crociera

Per disattivare la modalità velocità di crociera:

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore.
2. Premere il pulsante della velocità di crociera.

La disattivazione della modalità velocità crociera è indicata dai seguenti elementi:

- La spia CRUISE sul display del tachimetro si spegne.
- Viene emesso un SEGNALE ACUSTICO.

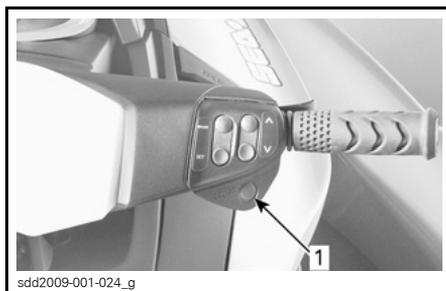
NOTA: Se non si rilascia completamente la leva dell'acceleratore quando si preme il pulsante della velocità di crociera per disattivare tale modalità, il SEGNALE ACUSTICO non viene emesso e la spia rimane accesa. La funzione di limitazione della velocità della modalità di crociera rimane attiva fino a quando si rilascia completamente l'acceleratore, viene quindi emesso il SEGNALE ACUSTICO e la spia si spegne.

Attivazione della modalità velocità ridotta

Per attivare la modalità velocità ridotta:

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore fino ai giri/min al minimo.

2. Premere e rilasciare la leva iBR per innestare la marcia in folle.
3. Tenere premuto il pulsante della velocità di crociera per circa 1 secondo.



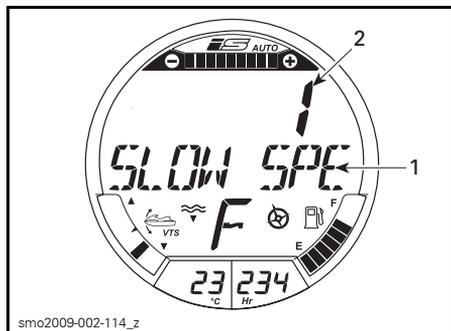
TIPICO
1. Pulsante CRUISE

La spia CRUISE verde sul display del tachimetro si accende per indicare l'attivazione della modalità di crociera.



SPIA INDICATORE MODALITÀ CRUISE ACCESA

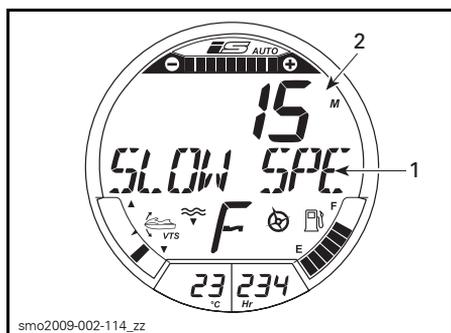
Sullo schermo digitale scorre un messaggio per segnalare che è stata attivata la modalità velocità ridotta. Sullo schermo digitale per alcuni secondi si accende anche l'impostazione predefinita 1 della velocità ridotta.



INDICAZIONE DELLA MODALITÀ VELOCITÀ RIDOTTA

1. Messaggio scorrevole SLOW SPEED MODE
2. Per alcuni secondi viene visualizzata l'impostazione della velocità ridotta

NOTA: Fino a quando è attivata la modalità velocità ridotta, sul display scorre il messaggio scorrevole SLOW SPEED. Dopo alcuni secondi lo schermo digitale viene ripristinato sull'indicazione precedente.



1. Messaggio scorrevole SLOW SPEED MODE
2. Il display digitale viene ripristinato sull'indicazione precedente

Modifica della velocità ridotta impostata

Per aumentare la velocità ridotta impostata, premere una volta o ripetutamente il pulsante freccia UP sul manubrio di destra. L'indicazione del punto di impostazione sullo schermo digitale si riaccende per indicare la variazione dell'impostazione della velocità ridotta.

Per diminuire la velocità ridotta impostata, premere una volta o ripetutamente il pulsante freccia DOWN sul

manubrio di destra. L'indicazione del punto di impostazione sullo schermo digitale si riaccende per indicare la variazione dell'impostazione della velocità ridotta.

NOTA: Sono disponibili 5 impostazioni della velocità ridotta (da 1 a 5).

Disattivazione della modalità velocità ridotta

Per disattivare la modalità velocità ridotta:

- Premere il pulsante della velocità di crociera, oppure
- Premere la leva iBR a più del 25% della corsa totale, oppure
- Accelerare fino a superare la velocità ridotta massima che è possibile impostare.

La spia CRUISE sul display del tachimetro si spegne, il messaggio scorrevole SLOW SPEED MODE scompare e sulla centralina informazioni viene ripristinata l'indicazione della bussola.

Quando si disattiva SLOW SPEED MODE premendo il pulsante velocità di crociera o accelerando mediante la leva dell'acceleratore, il selettore iBR è nella posizione spinta in avanti.

Quando si utilizza la leva iBR, il selettore iBR si sposta verso la posizione retromarcia, quindi in folle quando si rilascia la leva.

CENTRALINA INFORMAZIONI

La centralina informazioni è un insieme di indicatori, spie e schermo digitale in cui vengono mostrate le informazioni al conducente.

Il messaggio di testo può essere visualizzato in diverse lingue. Per ulteriori informazioni e per impostare la centralina informazioni su una lingua disponibile, contattare un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Consente al conducente di visualizzare immediatamente numerose indicazioni quali la velocità, i giri/min del motore, il livello del carburante e la temperatura del motore. L'indicatore può essere utilizzato anche per scorrere e selezionare numerose funzioni, modalità operative e modificare alcune impostazioni e parametri del sistema.

Le spie segnalano al conducente le funzioni selezionate o i guasti.

L'indicatore incorpora un sistema GPS (global positioning system) utilizzato per la bussola e le indicazioni del tachimetro e trasmette segnali ad altri sistemi necessari per il relativo funzionamento.

È possibile eseguire un test della centralina informazioni premendo il pulsante di avvio/arresto (senza la chiave D.E.S.S. inserita). Tutti i segmenti LCD e le spie si accendono per circa 3 secondi. Viene inoltre verificata la scala operativa completa del tachimetro analogico e delle indicazioni giri/min. In questo modo l'operatore può accertare che tutti gli indicatori funzionino correttamente.

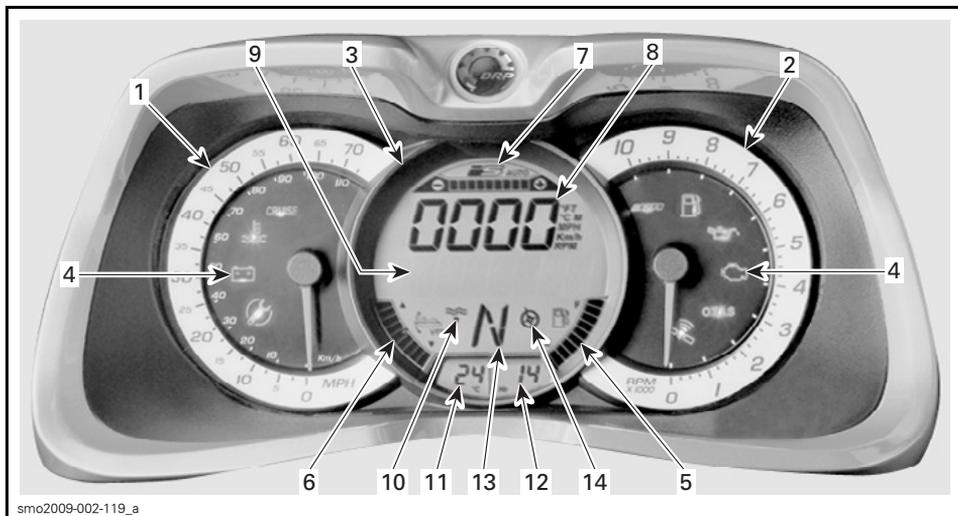
Nel caso in cui durante l'esecuzione del test dovesse essere rilevato un guasto, viene visualizzato un messaggio di errore, una spia si accende e potrebbe essere emesso un segnale acustico (codice cicalino) per segnalare che è stato rilevato un guasto.

È possibile generare e memorizzare un codice guasto per aiutare il concessionario Sea-Doo autorizzato a risolvere il guasto sul sistema. Per informazio-

ni su come visualizzare i codici guasti, fare riferimento alla sezione *VISUALIZZAZIONE CODICE GUASTO*.

AVVERTENZA

La lettura del messaggio sullo schermo digitale della centralina informazioni può distrarre dalla guida dell'imbarcazione, in particolare dall'analisi costante dell'ambiente. Ciò può causare una collisione con conseguenti gravi lesioni o morte. Prima di leggere i messaggi, accertarsi che l'ambiente sia libero e privo di ostacoli e ridurre la velocità dell'imbarcazione. Prima di eseguire regolazioni, accertarsi che la zona circostante sia libera e che le condizioni siano adatte.



smo2009-002-119_a

FUNZIONI DELLA CENTRALINA INFORMAZIONI

1. Tachimetro
2. Contagiri
3. Schermo digitale
4. Spie
5. Livello carburante
6. Posizione VTS
7. Posizione iS
8. Display numerico
9. Display multifunzione
10. Indicatore ecoscandaglio
11. Display temperatura acqua
12. Display contaore
13. Posizione iBR
14. Bussola

1) Tachimetro

Il tachimetro, situato sul lato sinistro della centralina informazioni, fornisce un'indicazione analogica della velocità dell'imbarcazione in miglia orarie (MPH) e in chilometri orari (km/h).

L'indicazione della velocità si basa su un sistema GPS (Global Positioning System) incorporato all'interno della centralina informazioni.

Quando il sistema GPS riceve un segnale buono, sul tachimetro si accende una spia.



SPIA GPS

Se per qualsiasi motivo si perde il segnale GPS, viene utilizzata una modalità predefinita e la velocità viene calcolata utilizzando le informazioni ricevute da altri sistemi per fornire una velocità stimata dell'imbarcazione.

2) Contagiri

Un tachimetro fornisce un'indicazione analogica del numero di giri al minuto (giri/min.) del motore. Moltiplicando il valore indicato per 1000 si ottiene il numero effettivo di giri al minuto.

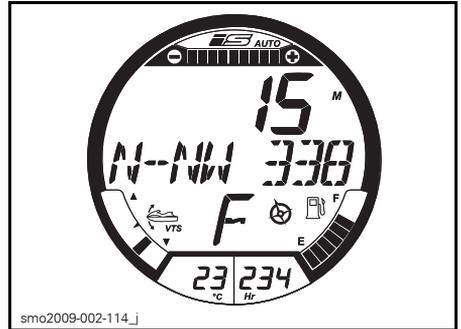
3) Schermo digitale

Sullo schermo digitale, situato al centro della centralina informazioni, è possibile visualizzare contemporaneamente 10 indicazioni separate.

- Livello carburante
- Posizione VTS
- Posizione iS e modalità
- Display multifunzione
- Temperatura dell'acqua

- Contatore motore
- Posizione iBR
- Indicatore bussola attiva
- Indicatore profondimetro.

Le visualizzazioni numeriche e multifunzione sullo schermo digitale possono essere utilizzate per visualizzare varie indicazioni o per selezionare le modalità operative e modificare le impostazioni, come descritto nelle rispettive sezioni.



4) Spie

Le spie (spie pilota), situate nell'indicatore contachilometri e tachimetro, indicano una funzione selezionata, una condizione normale, un'anomalia del sistema o un malfunzionamento grave.

Una spia può essere accompagnata da un messaggio scorrevole sul display multifunzione.

SPIE PILOTA (ACCESE)	VISUALIZZAZIONE DEI MESSAGGI	DESCRIZIONE
	MAINTENANCE REMINDER	Necessaria manutenzione
	LOW o HIGH BATTERY VOLTAGE	Tensione batteria bassa/alta.
	LOW-FUEL	Livello basso del carburante, 25% circa della capacità del serbatoio, 14 L (3,7 U.S. gal.) o sensore livello carburante disconnesso
	HIGH TEMPERATURE	Surriscaldamento del motore o del sistema di scarico
	CHECK ENGINE o LIMP HOME MODE	Controllare il motore (guasto lieve che richiede manutenzione) o LIMP HOME MODE guasto serio del motore)
	LOW OIL PRESSURE	Pressione bassa dell'olio
	-	Attivata modalità CRUISE o SLOW SPEED MODE
	-	Guasto sistema iBR
	-	Guasto sistema OTAS
	-	Collegamento GPS buono

5) Livello carburante

Un indicatore a barre situato sul lato destro inferiore dello schermo digitale indica costantemente la quantità di carburante nel serbatoio durante la guida.



Quando il serbatoio del carburante è pieno, sono accesi 8 segmenti (barre) dell'indicatore. Il segmento superiore non viene utilizzato.

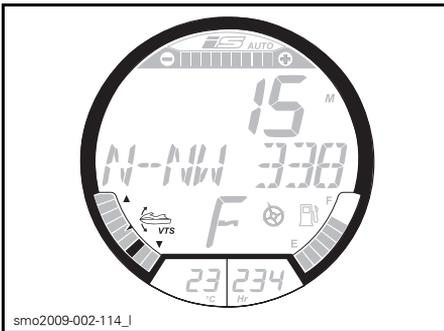
Quando vengono indicati solo 2 segmenti di carburante (il 25% circa della capacità del serbatoio o 14 L (3,7 U.S. gal.), la spia dell'indicatore del livello basso di benzina si accende per segnalare che il carburante è quasi esaurito.

Fino a quando il livello del carburante è basso viene emesso periodicamente un segnale acustico lungo.

6) Posizione VTS

L'indicazione di posizione VTS situata sul lato sinistro inferiore dello schermo digitale indica il comportamento di guida dell'imbarcazione.

Un singolo segmento di un indicatore di tipo a barre si accende per indicare la posizione relativa della prua dell'imbarcazione.

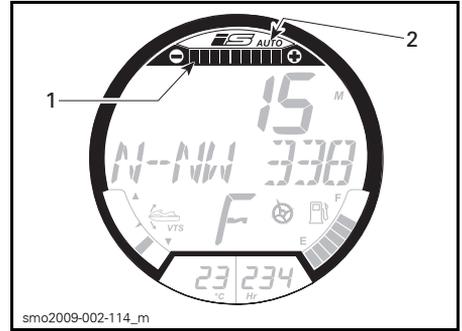


Per ulteriori informazioni sull'utilizzo del sistema VTS, fare riferimento alla sezione **ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO**.

7) Posizione iS

Sul display iS (sospensioni intelligenti) viene fornita un'indicazione visiva dell'altezza relativa delle sospensioni.

Viene inoltre indicato se le sospensioni sono nella modalità operativa AUTO.



1. Indicatore di posizione iS
2. Indicatore modalità AUTO iS

Quando si regola manualmente l'altezza delle sospensioni mediante il pulsante iS, il sistema passa alla modalità operativa MANUAL. L'indicazione AUTO scompare e tutti i segmenti a barre dell'indicatore di posizione si accendono.

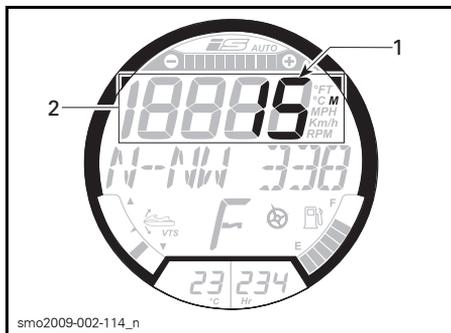
Quando il sistema è in modalità MANUAL, si accende un singolo segmento dell'indicatore a barre per indicare l'altezza delle sospensioni.

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo delle sospensioni, fare riferimento alla sezione **ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO**.

8) Display numerico

Per fornire una serie di indicazioni selezionate dall'operatore viene utilizzato un display numerico:

- Giri/min del motore
- Velocità imbarcazione
- Temperatura lago
- Profondità acqua (GTX LTD iS).

**ESEMPIO**

1. Indicazione profondità acqua (GTX LTD iS)
2. Display numerico

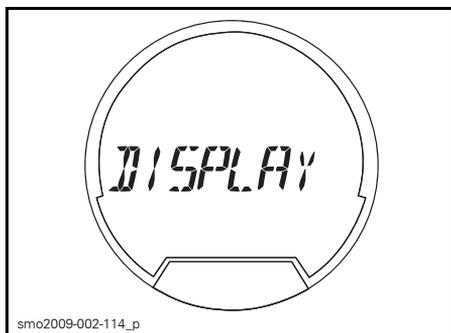
Alla prima accensione della centralina informazioni, il display numerico si imposta automaticamente sull'ultima indicazione selezionata.

Il display numerico viene utilizzato anche per visualizzare varie impostazioni delle modalità del sistema quali, ad esempio:

- VTS PRESET
- Impostazione LEARNING KEY
- Impostazione RENTAL KEY
- Impostazione SLOW SPEED MODE.

Modifica dell'indicazione del display numerico

Per modificare l'indicazione nel display numerico, premere ripetutamente il pulsante MODE sul manubrio destro fino a quando sul display multifunzione viene visualizzato DISPLAY.



Premere il pulsante freccia UP o DOWN fino a quando sul display multifunzione viene visualizzata la selezione dell'indicazione desiderata.

- RPM (giri/min)
- SPEED
- LAKE TEMPERATURE
- DEPTH.

NOTA: La selezione DEPTH è disponibile solo se è installato un ecoscandaglio.



ESEMPIO - SELEZIONE RPM (GIRI/MIN)

Premere il pulsante SET per selezionare e salvare l'indicazione preferita o attendere il timeout della funzione del display. Verrà salvata automaticamente l'ultima indicazione visibile. Il display numerico passerà quindi alla nuova indicazione con una breve abbreviazione del tipo di indicazione sulla destra:

- FT (piedi) o M
- RPM (giri/min)
- MPH o KM/H
- °F o °C.

9) Display multifunzione

Quando si guida l'imbarcazione, sul display multifunzione viene fornita un'indicazione della direzione della bussola, messaggi scorrevoli del sistema di monitoraggio o un messaggio DOCK MODE ON scorrevole quando la funzione è attiva.

Viene inoltre visualizzato un menu per la selezione delle varie funzioni che consentono di modificare l'indicazione del display numerico, le modalità operative del sistema e le impostazioni e di visualizzare i codici di guasto del sistema (fare riferimento alla sezione *RISOLUZIONE DEI PROBLEMI*).

⚠ AVVERTENZA

La selezione dei vari display numerici e delle modalità operative del sistema o la modifica delle impostazioni deve essere eseguita solo con l'imbarcazione ferma. Non è consigliabile selezionare queste varie funzioni mentre si guida l'imbarcazione che procede a velocità poiché si riduce la propria attenzione e reattività alle situazioni esterne.



smo2009-002-114_o
DISPLAY MULTIFUNZIONE - INDICATA DIREZIONE DELLA BUSSOLA

Selezione delle funzioni

Quando l'imbarcazione è in movimento, in genere sul display multifunzione viene fornita un'indicazione della direzione della bussola e l'azimut verso il quale sta procedendo l'imbarcazione.

Per selezionare le varie funzioni disponibili nel display multifunzione, premere ripetutamente il pulsante MODE fino a quando è visibile la funzione desiderata:

- DISPLAY

- VTS MODE
- FAULT CODES
- KEY MODE
- SETTINGS.

Quindi premere il pulsante SET per accedere a tale funzione.

Ogni funzione disponibile viene descritta nella relativa sezione applicabile.

10) Indicatore ecoscandaglio

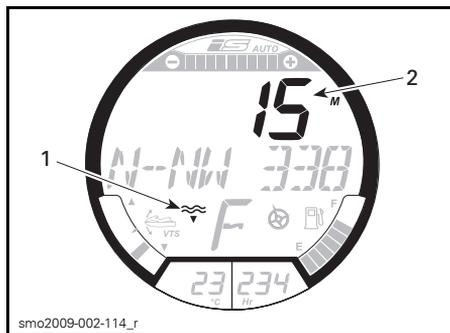
Modello GTX Limited iS

È possibile selezionare *NUMERICAL DISPLAY* per visualizzare un'indicazione della profondità dell'acqua del lago.

Il sistema è in grado di indicare la profondità dell'acqua sotto lo scafo in singoli incrementi fino a 50 m (164 piedi).

NOTA: In alcune condizioni, lo schermo digitale può interrompere la visualizzazione. La capacità dello schermo digitale di visualizzare la profondità dipende dalle condizioni d'uso.

Per attivare l'indicazione di profondità, fare riferimento alla sezione *DISPLAY NUMERICO* in questa sotto sezione.



1. Indicatore profonditàmetro
2. Indicazione profondità acqua

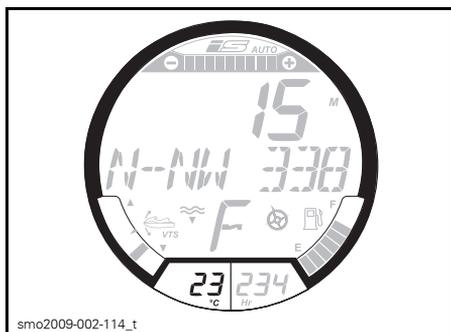
NOTA: L'indicatore dell'ecoscandaglio DEPTH è disponibile solo se è installato e viene rilevato un ecoscandaglio.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare l'ecoscandaglio come dispositivo di avvertimento per navigare in acque basse,

11) Display temperatura acqua

Visualizza continuamente la temperatura dell'acqua in superficie in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).

**DISPLAY TEMPERATURA ACQUA**

Il display numerico può essere selezionato anche per visualizzare la temperatura dell'acqua. Fare riferimento alla sezione *DISPLAY NUMERICO* in questa sezione.

Per modificare l'unità di misura (°C o °F), contattare un concessionario Sea-Doo autorizzato.

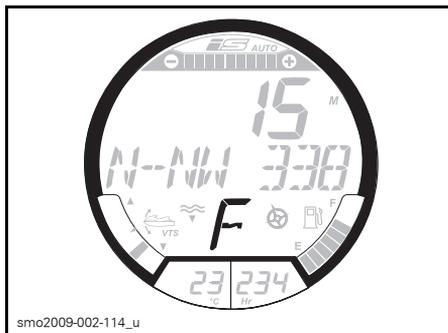
12) Display contaore (HR)

Visualizza continuamente il tempo di utilizzo dell'imbarcazione in ore.

**CONTAORE****13) Posizione iBR**

Fornisce un'indicazione della posizione del selettore iBR.

- N (folle)
- F (in avanti)
- R (retromarcia).

**14) Bussola**

Un GPS incorporato nella centralina informazioni fornisce l'indicazione nel display multifunzione.

Quando l'imbarcazione è in movimento, per impostazione predefinita sul display multifunzione vengono visualizzati i punti cardinali, i punti cardinali intermedi e l'azimut verso il quale l'imbarcazione è diretta.

Per consentire la visualizzazione dell'indicazione della bussola, è necessario che il sistema GPS abbia stabilito una buona connessione con i satelliti di navigazione. Tale condizione è confermata quando l'indicatore attivo COMPASS è visibile nello schermo digitale.



smo2009-002-114_v

TIPICO

1. Indicazione bussola
2. Indicatore bussola attiva

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare la bussola soltanto come supporto di guida per la navigazione. Da non utilizzare ai fini della navigazione precisa.

APPARECCHIATURE

NOTA: In alcuni modelli, alcuni componenti non sono presenti o sono previsti come dotazione opzionale.



smo2009-002-100_b

TIPICO

1. Vano portaoggetti
2. Contenitore portaoggetti anteriore
3. Contenitori portaoggetti posteriori
4. Supporto estintore
5. Chiavistello del sedile
6. Maniglie sedile
7. Scalino d'imbarco
8. Piattaforma d'imbarco
9. Tiranti elastici (GTX LTD iS)
10. Occhioni anteriori e posteriori (prua e poppa)
11. Tasselli per ormeggio
12. Tappi di scarico sentina

1) Vano portaoggetti

Piccolo vano nel quale riporre oggetti personali.

Tirare il chiavistello per aprire il vano portaoggetti.



smo2009-002-120_a

TIPICO — VANO PORTAOGGETTI

1. Chiavistello coperchio



smo2009-002-121

2) Contenitore portaoggetti anteriore

Contenitore portaoggetti a tenuta stagna da utilizzare per il trasporto di oggetti personali di grandi dimensioni situato sotto il coperchio anteriore. Il contenitore portaoggetti è autonomo e rimovibile.



smo2009-002-136

Contenitore vano portaoggetti

GTX Limited iS

Per riporre e trasportare oggetti personali è possibile utilizzare un contenitore rimovibile per il vano portaoggetti.



sdd2009-001-051

Accesso al contenitore portaoggetti

Aprire il coperchio del contenitore portaoggetti sollevando verso l'alto le due maniglie di blocco del coperchio (uno su ogni lato).

Sacchetto vano portaoggetti

GTX Limited iS

Un sacchetto protegge gli oggetti riposti nel vano portaoggetti. Il sacchetto può essere rimosso facilmente dal vano portaoggetti estraendolo mediante i due occhielli.

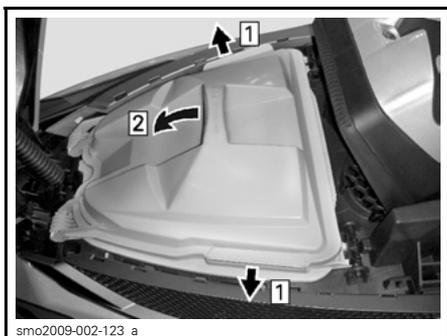


SITUAZIONE TIPICA

1. Maniglie di blocco del coperchio anteriore (uno su ogni lato)

Apertura del coperchio del contenitore portaoggetti

Sganciare le leve di blocco del coperchio, quindi sollevare la maniglia del coperchio per aprire.



- Fase 1: sganciare le leve di blocco del coperchio
Fase 2: sollevare il coperchio per aprirlo

AVVISO Il carico massimo consentito per il contenitore portaoggetti anteriore è 9 kg (20 lb) distribuiti in modo uniforme.

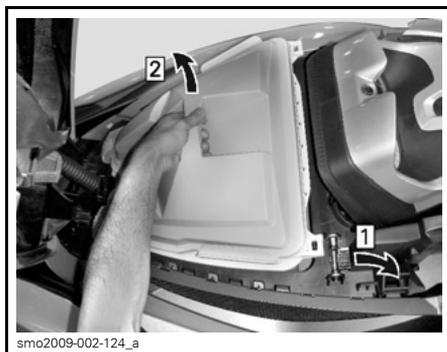
⚠ AVVERTENZA

Non lasciare mai oggetti pesanti o fragili nel contenitore portaoggetti anteriore senza averli bloccati. Non sovraccaricare. Non utilizzare l'imbarcazione con uno dei compartimenti aperti.

Rimozione contenitore portaoggetti

Verificare che i chiavistelli del coperchio del contenitore portaoggetti siano correttamente bloccati.

Spingere all'indietro i chiavistelli che bloccano il contenitore portaoggetti in in posizione. Quindi sollevare la maniglia del contenitore inclinandolo contemporaneamente in avanti in modo da rilasciare le linguette frontali e rimuoverlo dall'imbarcazione.



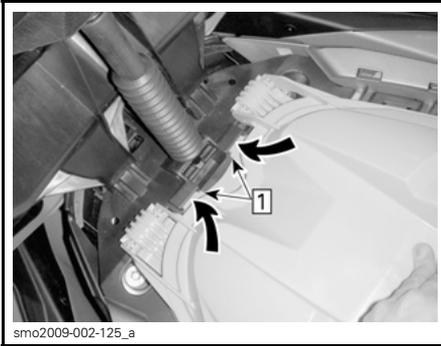
- Fase 1: spingere all'indietro i chiavistelli del contenitore portaoggetti
Fase 2: sollevare e inclinare in avanti per sganciare le linguette anteriori

⚠ AVVERTENZA

Non trasportare o riporre oggetti sotto il contenitore portaoggetti o tra il ponte mobile e il ponte fisso.

Installazione contenitore portaoggetti

Inserendo il contenitore portaoggetti nel vano portaoggetti anteriore, inclinarlo in avanti per inserire le linguette frontali nei relativi fermi sotto il supporto ammortizzato della stiva.



Fase 1: inserire le linguette anteriori del contenitore portaoggetti

Fare pressione sull'estremità di poppa del contenitore portaoggetti per assicurarlo in posizione con i chiavistelli di blocco (uno su ogni lato).



Fase 1: spingere verso il basso entrambi i chiavistelli per bloccare

Assicurarsi che il contenitore portaoggetti sia correttamente inserito nei chiavistelli di blocco e verificare che i chiavistelli siano bloccati in avanti.

AVVISO Non mettere in moto l'imbarcazione se il contenitore portaoggetti non è saldamente assicurato.

NOTA: L'imbarcazione può essere utilizzata senza che il contenitore portaoggetti anteriore sia installato.

3) Contenitori portaoggetti posteriori

Sotto la piattaforma di imbarco posteriore sono disponibili due contenitori portaoggetti. Sono perfetti per riporre oggetti quali fune da traino, kit di pronto soccorso, estintore e così via.

Quando la piattaforma di imbarco è chiusa, funge da coperchio per entrambi i contenitori portaoggetti.

Il contenitore portaoggetti di destra è stato ideato specificatamente per riporre un estintore approvato (venduto separatamente).



1. Estintore

Il contenitore portaoggetti di destra può essere rimosso per eseguire interventi di manutenzione sull'imbarcazione.

Per rimuovere il contenitore portaoggetti, tirare i due rivetti di plastica all'interno del contenitore (prua e poppa), quindi estrarre il contenitore portaoggetti dal ponte fisso.



AVVISO Non utilizzare l'imbarcazione se entrambi i contenitori portaoggetti non sono installati. Verificare che la piattaforma di imbarco posteriore sia chiusa correttamente e bloccata sui contenitori portaoggetti. Se non è agganciato correttamente, l'acqua che defluisce sopra la piattaforma durante le manovre estreme potrebbe causare l'apertura della piattaforma e spostare il contenitore portaoggetti di destra. Qualora ciò dovesse verificarsi, l'acqua penetrerebbe nella sentina e potrebbe causare danni al motore o agli impianti elettrici.

4) Supporto estintore

Utilizzare il supporto all'interno del contenitore portaoggetti di destra sotto la piattaforma di imbarco posteriore e assicurare l'estintore con una cinghia di gomma.

Per informazioni, fare riferimento all'illustrazione in *CONTENITORI PORTAOGGETTI POSTERIORI*.

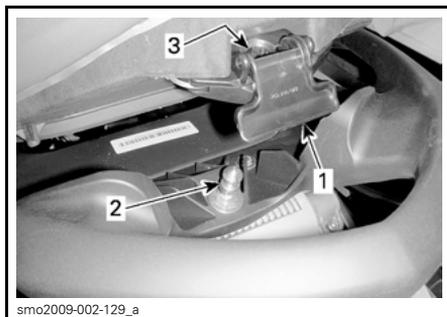
NOTA: L'estintore è venduto a parte.

5) Chiavistello del sedile

Il chiavistello sedile si trova all'estremità posteriore del sedile. L'estremità in avanti del sedile è montata su una cerniera.

Per aprire il sedile, tirare la maniglia di blocco e sollevare il sedile fino ad aprirlo completamente. Un cilindro sulla

parte anteriore del sedile consente di mantenerlo in posizione completamente aperta.



SITUAZIONE TIPICA

1. Maniglia di blocco del sedile
2. Perno di blocco
3. Foro di inserimento del perno

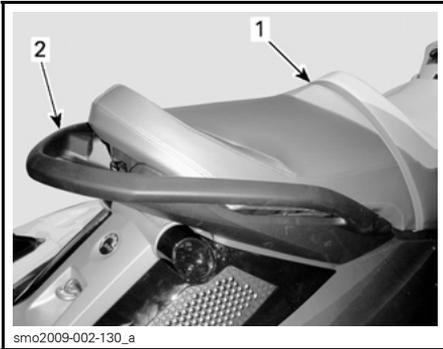
Per bloccare il sedile, chiuderlo e spingere con forza verso il basso sul retro del sedile.

ATTENZIONE Verificare che il chiavistello si correttamente bloccato sul perno.

6) Maniglie sedile

Le maniglie sedile fungono da supporto per l'imbarco e come appiglio per i passeggeri o l'assistente durante la navigazione.

AVVISO Non utilizzare la maniglia per trainare o per sollevare l'imbarcazione.



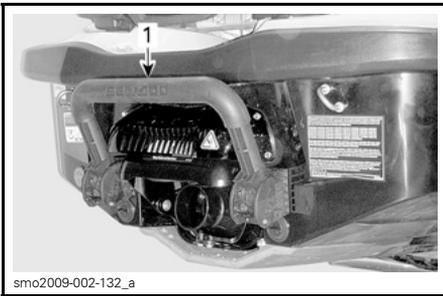
smo2009-002-130_a

SITUAZIONE TIPICA

1. Maniglia in pelle
2. Maniglia incorporata

7) Scalino d'imbarco

Scalino utilizzato per salire sull'imbarcazione quando ci si trova in acqua.



smo2009-002-132_a

SITUAZIONE TIPICA

1. Scalino d'imbarco

⚠ AVVERTENZA

Il motore deve essere spento prima di provare a salire sull'imbarcazione dallo scalino d'imbarco.

⚠ AVVERTENZA

Prestare attenzione al movimento del selettore iBR quando si avvia o si spegne il motore o quando si utilizza la leva iBR. Il movimento automatico del selettore potrebbe stringere le dita o i piedi di persone che si tengono al retro della moto d'acqua.

Spingere verso il basso lo scalino con la mano e tenerlo in questa posizione, quindi appoggiare un piede o un ginocchio.



smo2009-002-133

SCALINO D'IMBARCO**AVVISO**

- Non utilizzare mai lo scalino per salire sull'imbarcazione quando si trova fuori dall'acqua.
- Non utilizzare mai lo scalino per trainare, tirare, tuffarsi o saltare o per qualsiasi altra attività se non come scalino di imbarco.
- Stare al centro dello scalino.
- Sullo scalino può sostare soltanto una persona alla volta.

8) Piattaforma d'imbarco

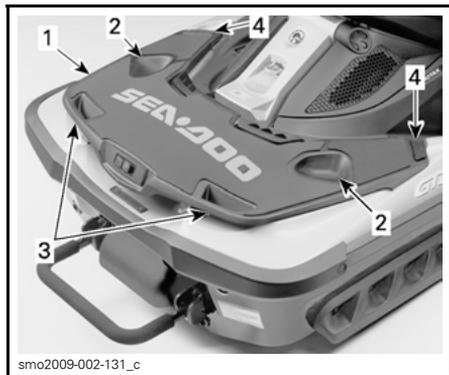
Una piattaforma d'imbarco copre l'area del ponte posteriore.

Due dentellature nella piattaforma vengono utilizzate come poggiatesta per l'assistente rivolto all'indietro quando si traina uno sciatore o un tuber.

Due maniglie accanto al bordo posteriore della piattaforma offrono appiglio per l'imbarco al passeggero che si trova in acqua.

La piattaforma funge anche da coperchio a tenuta stanga dei due contenitori portaoggetti posteriori ai quali è possibile accedere quando si apre la piattaforma. È agganciata alla parte posteriore del ponte fisso mediante una cerniera e tenuta chiusa da due chavistelli agli angoli anteriori.

Per aprire la piattaforma d'imbarco, tirare ogni maniglia di blocco e sollevare completamente il ponte. Un cilindro sul lato sinistro consente di mantenere aperta la piattaforma.



smo2009-002-131_c

MODELLO GTX LIMITED iS ILLUSTRATO

1. Piattaforma d'imbarco
2. Poggiapiedi assistente
3. Maniglia di sostegno
4. Maniglia di blocco

9) Tiranti elastici

GTX LIMITED iS

Per l'ormeggio dell'imbarcazione sono disponibili due tiranti elastici.

Un tirante elastico è situato al di sotto del manubrio sinistro, mentre l'altro è situato al centro del bordo posteriore della piattaforma d'imbarco.



smo2009-002-134_a

1. Tirante elastico anteriore



smo2009-002-131_d

1. Tirante elastico posteriore

⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare funi retraibili con il motore acceso.
- Non utilizzare per trainare un veicolo. Non utilizzare per tirare persone oppure oggetti dietro o lateralmente all'imbarcazione.
- Non utilizzare tiranti elastici come tiranti su un rimorchio.

AVVISO

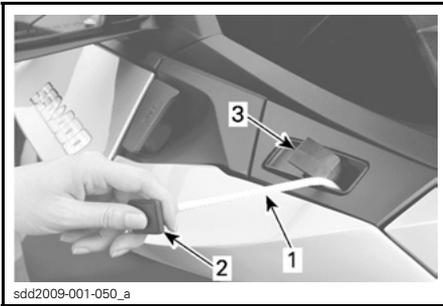
- Il sistema è progettato per l'utilizzo provvisorio in condizioni normali. Non utilizzare come sistema di ormeggio permanente o in condizioni avverse (forte vento, onde, ecc.).
- Controllare periodicamente le condizioni della fune. Non utilizzare funi danneggiate per ormeggiare l'imbarcazione. Se si sostituisce la fune BRP con altri tipi di annulla la relativa garanzia.
- Se i tiranti elastici vengono utilizzati in acque salate, risciacquare periodicamente la fune con abbondante acqua dolce per impedire la formazione di sale sulla fune e sul meccanismo. In questo modo si prolunga la durata di vita della fune e si assicura un corretto funzionamento del meccanismo.

NOTA: La fune del tirante elastico è un elemento usurabile non coperto dalla garanzia normale.

Per informazioni sulla pulizia dei tiranti elastici, fare riferimento alla sezione **MANUTENZIONE**.

Ormeggio della moto d'acqua mediante i tiranti elastici

1. Con l'imbarcazione parallela al pontile e un assistente accanto al tassello di ormeggio del pontile, rilasciare il tirante elastico anteriore sollevando la leva.
2. Afferrare e tirare il dispositivo di blocco della linea di ormeggio in modo da estrarre sufficiente linea per raggiungere e fissarla al tassello di ormeggio.



SITUAZIONE TIPICA - TIRANTE ELASTICO ANTERIORE

1. Linea di ormeggio del tirante elastico
2. Dispositivo di blocco della linea di ormeggio
3. Leva di blocco del tirante elastico

3. Spingere verso il basso la leva di blocco del tirante elastico per bloccare la linea di ormeggio.

AVVISO Verificare che la fune del tirante elastico sia correttamente bloccata. Accertarsi che la fune di ormeggio non sia a contatto con componenti che potrebbero danneggiare l'imbarcazione o causare la prematura usura della fune.

4. Quando la fune del tirante elastico è assicurata al tassello del pontile con l'imbarcazione ancora paralle-

la al pontile, scendere con cura sul pontile. Scendere dalla piscinetta o dal sedile dell'imbarcazione, **non** appoggiarsi alla barra dell'imbarcazione in quanto si potrebbe renderla instabile.

5. Mantenere l'imbarcazione parallela al pontile e ripetere l'operazione di ormeggio con il tirante elastico posteriore. Quando si maneggia la fune posteriore fare attenzione a non cadere.

NOTA: La procedura di ormeggio è fondamentalmente la stessa nel caso in cui fossero presenti passeggeri a bordo. È tuttavia necessario che l'operatore ricordi ai passeggeri di rimanere fermi e mantenere il peso centrato sul sedile durante l'ormeggio. I passeggeri devono scendere sul pontile solo dopo aver assicurato la fune di ormeggio al tassello del pontile. L'operatore deve rimanere sull'imbarcazione per mantenerla parallela al pontile mentre i passeggeri scendono.

AVVISO

- Non ormeggiare l'imbarcazione con una sola fune retrattile. Utilizzare sempre insieme i sistemi anteriori e posteriori di ormeggio.
- In fase di ormeggio, non tirare eccessivamente le funi. Lasciarle sempre un po' allentante. Valutare sempre le eventuali maree. Ormeggiare l'imbarcazione con la fune e non con l'estremità di plastica.
- Il sistema di ormeggio non protegge l'imbarcazione dagli urti con il pontile. Utilizzare i parabordi insieme alle funi retrattili per proteggere il veicolo.
- Ormeggiare sempre l'imbarcazione a un pontile di altezza adeguata utilizzando tasselli di ormeggio resistenti.

Rimozione degli ormeggi mediante i tiranti elastici

1. Quando si sganciano gli ormeggi, rimuovere prima il tirante elastico posteriore. Ritrarre la fune posteriore, mantenere il dispositivo di blocco della fune di ormeggio accanto al relativo alloggiamento e sollevare la leva di blocco. Dopo aver ritratto la fune di ormeggio, far scattare il dispositivo di blocco della fune di ormeggio nel relativo alloggiamento.
2. Salire sull'imbarcazione. Posizionare il peso il più possibile al centro dell'imbarcazione in modo da mantenere la stabilità dell'imbarcazione.
3. Spostarsi con attenzione nella posizione dell'operatore.
4. Rilasciare la fune di ormeggio anteriore dal tassello del pontile, ritrarla e bloccare il dispositivo di blocco come nel caso del tirante elastico posteriore.
5. Spingere o allontanare con una spinta l'imbarcazione dal molo.

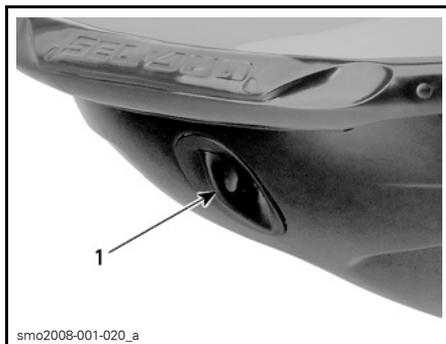
⚠ ATTENZIONE Fare attenzione quando si ritrae la fune di ormeggio. Mantenere sempre il dispositivo di blocco accanto all'alloggiamento prima di sbloccare la leva. Non posizionarsi nella traiettoria della fune retrattile.

⚠ ATTENZIONE Prima di mettere in moto l'imbarcazione, accertarsi che tutte le funi siano correttamente bloccate a scatto in posizione.

10) Occhioni anteriore e posteriore

Gli occhioni possono essere utilizzati per ormeggiare, trainare e come punti di fissaggio durante il traino.

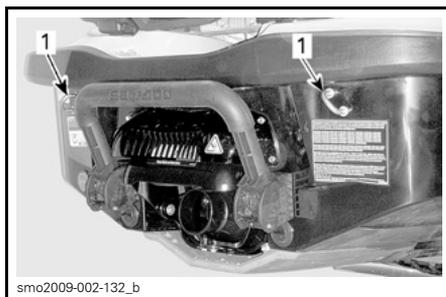
Occhione anteriore



TIPICO

1. Occhione anteriore

Occhioni posteriori



1. Occhioni posteriori

11) Tasselli per ormeggio

Questi tasselli possono essere temporaneamente utilizzati per ormeggiare, ad esempio durante il rifornimento.



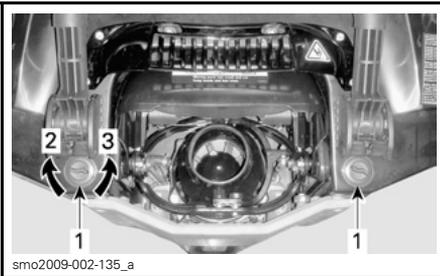
SITUAZIONE TIPICA — TUTTI I MODELLI

1. Tasselli per ormeggio

AVVISO Non utilizzare i tasselli per ormeggio per trainare o per sollevare l'imbarcazione.

12) Tappi di scarico sentina

Svitare i tappi di scarico quando l'imbarcazione viene posizionata su un rimorchio. In questo modo si consente di far fuoriuscire l'acqua accumulata nella sentina e si facilita la riduzione della condensa.



SITUAZIONE TIPICA

1. Tappi di scarico
2. Stringere
3. Allentato

AVVISO Accertarsi che i tappi di scarico siano fissati saldamente prima di mettere l'imbarcazione in acqua.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

⚠ AVVERTENZA

Eseguire sempre il **CONTROLLO PRE-GUIDA** prima di mettere in funzione l'imbarcazione. Leggere attentamente le sezioni **INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA** e **INFORMAZIONI SUL VEICOLO** e acquisire familiarità con la tecnologia iControl.

Se uno dei controlli o delle istruzioni non fossero compresi a fondo, rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Imbarco

Come su qualsiasi altra imbarcazione, è importante prestare attenzione per salire a bordo e accertarsi che il motore sia spento.

⚠ AVVERTENZA

Durante l'imbarco o quando si sale sullo scalino di imbarco, il motore deve essere SPENTO.

Imbarco da un pontile

Per salire a bordo da un pontile, appoggiare lentamente un piede sulla pedana dell'imbarcazione più vicina al molo e, allo stesso tempo, trasferire il peso del corpo sull'altro lato, bilanciando l'imbarcazione tenendosi saldamente al manubrio.

Quindi, appoggiare l'altro piede oltre il sedile sull'altra pedana. Allontanare con una spinta l'imbarcazione dal molo.



Imbarco da acque poco profonde

Nell'acqua bassa, salire a bordo dell'imbarcazione da un lato o dalla poppa.

⚠ AVVERTENZA

- Prestare attenzione al movimento del selettore iBR quando si avvia o si spegne il motore o quando si utilizza la leva iBR. Il movimento automatico del selettore potrebbe stringere le dita o i piedi di persone che si tengono al retro della moto d'acqua.
- Mantenere gambe e braccia lontane dalle griglie di getto e di presa.
- Non utilizzare i componenti della pompa a getto, la protezione della pompa o il selettore iBR come punto di appoggio per salire a bordo dell'imbarcazione.

Assicurarsi che siano presenti almeno 90 cm (3 piedi) di acqua sotto la porzione posteriore più bassa dello scafo.

Tenere presente che lo scafo tende ad abbassarsi nell'acqua quando tutti i passeggeri sono a bordo. Accertarsi di mantenere la profondità specificata in modo che sabbia, sassi e pietre non vengano catturati nella pompa a getto.



F18L0XY

A. *Mantenere almeno 90 cm (3 piedi) di profondità sotto la porzione posteriore più bassa dello scafo quando tutti i passeggeri sono a bordo*

AVVISO

- Avviando il motore o navigando in acque più basse la girante o altri componenti della pompa a getto si potrebbero danneggiare.
- Stare al centro dello scalino.
- Sullo scalino può sostare soltanto una persona alla volta.

Imbarco dall'acqua profonda

⚠ AVVERTENZA

- Prestare attenzione al movimento del selettore iBR quando si avvia o si spegne il motore o quando si utilizza la leva iBR. Il movimento automatico del selettore potrebbe stringere le dita o i piedi di persone che si tengono al retro della moto d'acqua.
- Mantenere gambe e braccia lontane dalle griglie di getto e di presa.
- Non utilizzare i componenti della pompa a getto, la protezione della pompa o il selettore iBR come punto di appoggio per salire a bordo dell'imbarcazione.
- I conducenti inesperti dovrebbero provare più volte a salire a bordo vicino alla riva (seguendo tutti i metodi illustrati nel presente documento) prima di avventurandosi in acque più profonde.

Conducente da solo

Nuotare a poppa dell'imbarcazione.

Aiutandosi con una mano abbassare lo scalino di imbarco.



sno2009-002-140

Con l'altra mano afferrare le maniglie di sostegno della piattaforma di imbarco, quindi sollevarsi in modo da appoggiare le ginocchia sullo scalino di imbarco.



AVVISO

- Stare al centro dello scalino.
- Sullo scalino può sostare soltanto una persona alla volta.

Aggrapparsi con una mano alla maniglia dietro il sedile, quindi sollevarsi sullo scalino di imbarco.



Con entrambe le mani sulla maniglia dietro il sedile, salire sulla piattaforma di imbarco.



Aggrapparsi alla cinghia del sedile per mantenere l'equilibrio e appoggiare i piedi sulle pedane su uno dei lati del sedile.



Sedersi a cavalcioni del sedile.

Conducente con un passeggero

Il conducente sale a bordo nello stesso modo descritto in precedenza.

In condizioni di mare corto il passeggero, ancora in acqua, può tenere l'imbarcazione ferma per aiutare il conducente a salire a bordo.



AVVISO

- Stare al centro dello scalino.
- Sullo scalino può sostare soltanto una persona alla volta.

Quindi, tocca al passeggero salire a bordo mentre il conducente mantiene l'equilibrio stando seduto il più vicino possibile alla console.



smo2009-002-147



smo2009-002-148



smo2009-002-149



smo2009-002-150

Come avviare il motore

1. Collegare il cordoncino di sicurezza (chiave D.E.S.S.) al salvagente.

⚠ AVVERTENZA

Prima di avviare il motore, conducente e passeggeri devono essere correttamente seduti sull'imbarcazione e indossare indumenti protettivi, compreso un salvagente (PFD) omologato dalle autorità competenti e una muta.

2. Afferrare saldamente il manubrio con la mano sinistra ed appoggiare entrambi i piedi sulle pedane.
3. Premere brevemente il pulsante di arresto/avvio per attivare il sistema elettrico.
4. Mentre la centralina informazioni esegue un ciclo di test delle funzionalità, inserire la chiave D.E.S.S. nella relativa postazione.

⚠ AVVERTENZA

Quando si avvia il motore o si guida l'imbarcazione, il cordoncino di sicurezza deve sempre essere collegato al salvagente dell'operatore.

NOTA: Qualsiasi allarme diverso da due brevi segnali acustici del sistema D.E.S.S., è indice di una condizione particolare che deve essere corretta. Fare riferimento alla sezione *RISOLUZIONE DEI PROBLEMI* contenente il grafico dei **SEGNALI ACUSTICI** in codice.

5. Premere e tenere premuto il pulsante di avvio per avviare il motore.

AVVISO Accertarsi che ci siano almeno 90 cm (3 piedi) di acqua sotto la porzione posteriore più bassa dello scafo quando tutti i passeggeri si trovano a bordo, prima di avviare il motore. In caso contrario, la girante o altri componenti della pompa a getto potrebbero essere danneggiati. Non accelerare troppo in fretta.

NOTA: Non abbassare la leva dell'acceleratore per avviare il motore freddo o caldo.

Se il motore non dovesse partire entro 10 secondi, attendere ancora alcuni secondi e ripetere la procedura.

6. Una volta azionato il motore, lasciare immediatamente il pulsante.

AVVISO Non tenere premuto il pulsante di accensione e spegnimento per più di 30 secondi per evitare che il motorino di accensione si surriscaldi. Osservare un periodo di riposo tra i cicli di avviamento per consentire al motorino di raffreddarsi. Fare attenzione a non scaricare la batteria.

7. Accelerare lentamente per raggiungere acque più profonde. Non accelerare a fondo fino a quando il motore non si è riscaldato. Rispettare le pratiche di navigazione sicura.



AVVISO Evitare di navigare con l'imbarcazione nelle zone dove sono presenti alghe. Se inevitabile, variare le velocità di navigazione.

NOTA: Se il motore si arresta con il pulsante di avvio/arresto mentre la chiave D.E.S.S. rimane sulla relativa postazione, l'imbarcazione può essere riavviata entro i primi 3 minuti premendo il pulsante di avvio/arresto. Dopo tale intervallo di tempo, è necessario esercitare una leggera pressione oppure rimuovere e reinstallare la chiave D.E.S.S. dalla relativa postazione per poter avviare il motore. Si devono sentire due brevi segnali acustici a indicare che il sistema è nuovamente pronto a consentire l'avvio del motore.

Come spegnere il motore

⚠ AVVERTENZA

Per mantenere il controllo direzionale dell'imbarcazione, il motore deve continuare a girare fino a quando l'imbarcazione si ferma.

Per spegnere il motore:

1. Premere il pulsante di avvio/arresto.
2. Non appena il motore si spegne rilasciare il pulsante di avvio/arresto.
3. Rimuovere la CHIAVE D.E.S.S. dalla relativa postazione nel caso in cui si dovesse scendere dall'imbarcazione.

NOTA: Per spegnere il motore è anche possibile rimuovere la chiave D.E.S.S. dalla relativa postazione senza premere il pulsante di avvio/arresto. Tale sistema è stato ideato come misura di sicurezza nel caso in cui l'operatore dovesse essere espulso dall'imbarcazione.

⚠ AVVERTENZA

Non lasciare mai la chiave D.E.S.S. inserita nella postazione quando si scende dall'imbarcazione per prevenirne il furto, evitare un'accensione accidentale o l'uso non autorizzato da parte di bambini e altre persone.

Come sterzare



F18J09Y

Girando il manubrio, l'iniettore della pompa a getto che controlla la direzione dell'imbarcazione gira su sé stesso. Girando il manubrio a destra, l'imbarcazione vira a destra e viceversa. Per girare l'imbarcazione, accelerare.

⚠ AVVERTENZA

Per cambiare direzione, accelerare e girare il manubrio. L'effetto sterzante dipende dal numero di passeggeri, dal carico, dalle condizioni dell'acqua e dai fattori ambientali, tra cui il vento.

A differenza di un'automobile, un'imbarcazione per girare ha bisogno di essere fatta leggermente accelerare. Esercitarsi in un'area sicura, accelerando e provando ad allontanarsi da un oggetto immaginario. Questa è una buona tecnica per imparare ad evitare le collisioni.

⚠ AVVERTENZA

Quando l'acceleratore viene rilasciato e quando il motore è spento, il controllo direzionale si riduce.

L'imbarcazione risponde in maniera diversa con un passeggero a bordo ed in questo caso si richiede maggiore abilità. Il passeggero dovrebbe sempre reggersi alla cinghia del sedile o a una

maniglia. Rallentare ed evitare curve brusche. Evitare di navigare in condizioni di mare corto con altri passeggeri a bordo.

Curve strette e altre manovre speciali

In caso di curve strette o di manovre speciali che inducono le prese d'aria sotto l'acqua per un periodo prolungato di tempo, l'acqua si infiltra nella sentina.

I motori a combustione hanno bisogno di aria per funzionare; di conseguenza questa imbarcazione non può essere completamente stagna.

AVVISO Se le prese d'aria si trovano sott'acqua, ad esempio quando si gira costantemente in cerchio, si immerge la prua nelle onde o si eseguono acrobazie o ribaltamenti dell'imbarcazione, l'acqua penetra nella sentina e può causare gravi danni ai componenti interni del motore. Fare riferimento alla sezione **GARANZIA** di questa guida.

Sistema O.T.A.S.™ (servosterzo a motore spento)

Il sistema O.T.A.S. (Off-Throttle Assisted Steering) garantisce un'ulteriore manovrabilità senza accelerare. Il sistema è attivato elettronicamente e aumenta leggermente la velocità del motore quando il conducente esegue un giro completo senza accelerare. Quando si riporta il manubrio nella posizione centrale, l'acceleratore ritorna al regime minimo.

Si consiglia di acquisire familiarità con questa funzione durante la prima uscita.

Come innestare la marcia in folle

AVVERTENZA

Quando il motore è in funzione, l'albero di trasmissione e la girante girano in continuazione, anche quando il selettore iBR è impostato nella posizione in folle. Mantenere le distanze dal sistema di propulsione dell'imbarcazione.

Quando si avvia l'imbarcazione per la prima volta, il sistema iBR imposta automaticamente il selettore iBR in folle.

Se il selettore è nella posizione di spinta in avanti, toccare la leva iBR. Il selettore si sposta sulla posizione in folle.

Se si utilizzano i freni o la retromarcia, quando viene rilasciata la leva iBR e non si applica l'acceleratore il selettore iBR si sposta in posizione di folle.

NOTA: È necessario rilasciare completamente la leva dell'acceleratore per consentire al selettore iBR di spostarsi nella posizione di folle quando viene rilasciata la leva iBR.

Se si spegne il motore quando è inserita la marcia in avanti o la retromarcia, il selettore iBR si sposta in posizione di folle.

Come innestare la marcia in avanti

Per innestare la spinta in avanti dalla marcia in folle, toccare la leva dell'acceleratore. Il selettore si sposta nella posizione di spinta in avanti e l'imbarcazione accelera in avanti.

Per innestare la spinta in avanti dalla retromarcia, rilasciare la leva iBR e applicare moderatamente l'acceleratore.

Per innestare nuovamente la spinta in avanti dopo aver frenato, spingere contemporaneamente la leva dell'acceleratore e rilasciare la leva iBR. Dopo qualche secondo l'imbarcazione accelera in avanti.

Come innestare e utilizzare la retromarcia

La retromarcia può essere innestata solo tra la velocità al minimo e la velocità in avanti limite di 8 km/h (5 MPH).

Per innestare la spinta in retromarcia, è necessario spingere la leva iBR sul manubrio di sinistra almeno al 25% della corsa.

Quando si utilizza la leva iBR in modalità di retromarcia, è possibile utilizzare la leva dell'acceleratore per controllare i giri/min del motore e, di conseguenza, la quantità di spinta in retromarcia prodotta.

Modulando contemporaneamente le leve iBR e dell'acceleratore, è possibile controllare la spinta in retromarcia in modo più preciso. Un numero eccessivo di giri comporta la creazione di turbolenza in acqua e riduce la potenza della Retromarcia.

NOTA: Ogni volta che si cambia la posizione della leva iBR la potenza del motore viene ridotta al minimo.

Rilasciare la leva iBR per uscire dalla modalità in retromarcia.

Per interrompere la velocità all'indietro dopo aver rilasciato la leva iBR, applicare sufficiente accelerazione per interrompere il movimento all'indietro.

AVVERTENZA

La funzione di frenata non ha alcun effetto quando si procede in retromarcia.

La potenza del motore a disposizione è limitata quando si procede in retromarcia e, pertanto, è limitata anche la velocità in retromarcia. In base alle condizioni, in retromarcia è tuttavia possibile ottenere velocità superiori a 8 km/h (5 MPH).

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare la retromarcia soltanto a bassa velocità e per il minor tempo possibile. Assicurarsi che lo spazio retrostante sia sgombro da oggetti, ostacoli e persone.

Quando si procede in retromarcia, girare il manubrio nella direzione opposta in cui si desidera spostare la poppa dell'imbarcazione.

Ad esempio, per portare la poppa dell'imbarcazione verso babordo (sinistra), girare il manubrio verso tribordo (destra).



F18J08Z

SITUAZIONE TIPICA - DIREZIONE DI STERZATA INVERTITA DURANTE LA RETROMARCIA

⚠ ATTENZIONE La direzione di sterzata in retromarcia è opposta a quella della spinta in avanti. Per portare la poppa verso babordo (sinistra) in retromarcia, girare il manubrio verso tribordo (destra). Per portare la poppa verso tribordo (destra), girare il manubrio verso babordo (sinistra). È necessario esercitarsi a eseguire manovre in retromarcia in acque aperte in modo da acquisire familiarità con i comandi e con le caratteristiche di guida dell'imbarcazione prima di utilizzarla in acque limitate.

Come innestare e utilizzare il freno**⚠ AVVERTENZA**

- Per poter utilizzare il freno il motore deve essere in funzione.
- Il freno è applicabile solo quando si procede in avanti e non ha alcun effetto sulla velocità in retromarcia.
- Il freno non può impedire lo spostamento dell'imbarcazione causato dalle correnti o dal vento.

Il freno può essere applicato solo durante lo spostamento in avanti o sopra la velocità limite di 8 km/h (5 MPH).

Il freno viene applicato e controllato quando si preme la leva iBR sul manubrio di sinistra almeno al 25% della corsa.

⚠ AVVERTENZA

È necessario esercitarsi a frenare in acque aperte e a velocità crescenti in modo da acquisire familiarità con i comandi e con le caratteristiche di guida dell'imbarcazione.

Quando si preme la leva iBR, il comando della leva dell'acceleratore viene annullato e il comando dell'acceleratore del motore dipende dalla posizione della leva iBR. In questo modo è possibile modulare la frenata utilizzando solo la leva iBR.

La decelerazione dell'imbarcazione è proporzionale alla forza di frenata. Maggiore è la forza applicata alla leva iBR, maggiore è la forza di frenata.

NOTA: Fare attenzione ad azionare la leva iBR in modo graduale per regolare l'intensità della forza di frenata e a rilasciare contemporaneamente la leva dell'acceleratore.

⚠ ATTENZIONE In caso di frenata, i passeggeri devono tenersi saldamente uno all'altro per contrastare la forza di decelerazione e impedire il movimento in avanti sull'imbarcazione e la conseguente perdita di equilibrio. L'operatore deve mantenere sempre entrambe le mani sul manubrio e tutti i passeggeri devono aggrapparsi saldamente alle maniglie, alla cinghia del sedile o alla vita della persona che siede davanti.

⚠ AVVERTENZA

La distanza di arresto varia notevolmente in base alla velocità iniziale, al carico, al vento, al numero di persone a bordo, alle condizioni del mare e all'impulso di frenata trasmesso dall'operatore. Regolare sempre di conseguenza lo stile di guida.

Quando l'imbarcazione rallenta a meno di 8 km/h (5 MPH), la modalità di frenata viene disattivata e viene innestata la modalità in retromarcia. Quando l'imbarcazione si ferma rilasciare la leva iBR. In caso contrario verrà trasmesso il movimento in retromarcia.

⚠ ATTENZIONE Quando l'imbarcazione rallenta fino a fermarsi, l'onda creata dall'imbarcazione tende a spingerla in avanti. Assicurarsi che non siano presenti ostacoli o bagnanti nella direzione di guida.

Se la leva dell'acceleratore viene premiata quando si rilascia la leva iBR, dopo qualche secondo l'imbarcazione accelera in avanti. L'accelerazione sarà proporzionale alla posizione della leva dell'acceleratore.

⚠ AVVERTENZA

Se non si desidera applicare l'accelerazione in avanti quando si rilascia la leva del freno, rilasciare la leva dell'acceleratore.

Se l'imbarcazione procede a velocità e si applica il freno, dietro l'imbarcazione si crea una nuvola di acqua che si solleva in aria e che potrebbe causare una perdita momentanea di visibilità della propria moto d'acqua da parte del conducente di un'imbarcazione che segue.

⚠ AVVERTENZA

- È pertanto importante informare il conducente di un'imbarcazione che segue in caso di convoglio delle capacità di frenata e manovra della propria moto d'acqua, del significato della nuvola d'acqua e della necessità di mantenere una maggiore distanza tra le imbarcazioni.
- Tenere sempre presente che altre imbarcazioni che seguono o si trovano nelle vicinanze potrebbero non essere in grado di arrestarsi in maniera altrettanto rapida.

Frenare in curva

Per garantire il controllo direzionale in curva è necessario applicare l'acceleratore. In curva è tuttavia possibile

applicare il freno utilizzando la leva iBR come descritto in precedenza. Prepararsi a mantenere l'equilibrio mentre l'onda attraversa la moto d'acqua.

⚠ ATTENZIONE Quando l'imbarcazione rallenta fino a fermarsi mentre si frena in curva, l'onda creata dall'imbarcazione tende a spingerla da un lato. Prepararsi a mantenere l'equilibrio mentre l'onda attraversa l'imbarcazione.

Come utilizzare il sistema ad assetto variabile (VTS)

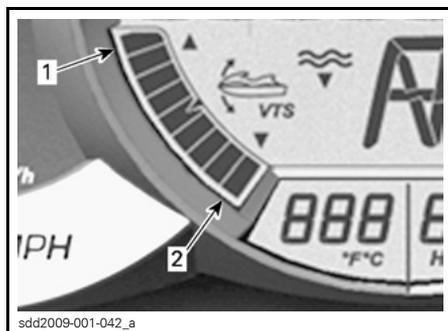
Il sistema ad assetto variabile (VTS) consente di modificare la posizione verticale dell'iniettore della pompa a getto, mettendo a disposizione dell'operatore un sistema rapido ed efficace per compensare il peso, la spinta, la posizione di guida e le condizioni dell'acqua. Se regolato correttamente, può migliorare la manovrabilità, ridurre il delphinamento e posizionare l'imbarcazione nell'attitudine di guida migliore per ottenere il massimo delle prestazioni.

Quando utilizza l'imbarcazione per la prima volta, l'operatore dovrebbe acquistare familiarità con il sistema ad assetto variabile (VTS) a diverse velocità e nelle varie condizioni dell'acqua. A velocità di crociera, generalmente, si applica un'escursione di assetto media. Soltanto l'esperienza può insegnare quale sia l'escursione di assetto migliore in base alle condizioni. Il periodo di rodaggio, quando si consiglia di mantenere velocità più basse, offre un'opportunità eccellente per acquisire familiarità con la regolazione dell'escursione di assetto e i suoi effetti.

Con l'iniettore girato verso l'alto, il getto d'acqua dirige la prua dell'imbarcazione verso l'alto. Questa posizione viene utilizzata per ottimizzare l'alta velocità.

Con l'iniettore rivolto verso il basso, la prua viene a sua volta costretta verso il basso, migliorando le capacità di svolta dell'imbarcazione. Come con qualsiasi altra imbarcazione, la velocità e la posizione e il movimento dell'operatore determinano il grado e l'angolazione della curva fatta dall'imbarcazione. Il delphinamento può essere ridotto o eliminato indirizzando verso il basso l'iniettore e regolando in maniera proporzionale la velocità.

NOTA: La posizione del VTS è segnalata da un indicatore a barre previsto nella centralina di informazioni.



**CENTRALINA INFORMAZIONI —
INDICATORE POSIZIONE VTS**

1. Assetto appoppato
2. Assetto appruato

Il sistema VTS consente di regolare manualmente la posizione di assetto dell'ugello, selezionando due posizioni preimpostate e registrando o modificando le posizioni di assetto preimpostate.

Come utilizzare la modalità velocità di crociera

La modalità velocità di crociera è una funzione del sistema iTC (controllo intelligente dell'acceleratore) che consente all'operatore di impostare la velocità massima desiderata dell'imbarcazione con una velocità del motore superiore a circa 3800 giri/min.

Tale funzionalità risulta utile quando si percorrono lunghe distanze, si guida in zone a velocità limitata o si trainano tuber, sciatori o wakeboarder.

Per mantenere la velocità in avanti è necessario tenere premuto l'acceleratore.

Dopo aver impostato la velocità di crociera massima, l'operatore può variare la velocità dell'imbarcazione dal minimo fino alla velocità di crociera impostata utilizzando la leva dell'acceleratore. La velocità di crociera impostata non verrà superata anche se si preme completamente la leva dell'acceleratore.

Per impostare la modalità velocità di crociera:

- Accelerare alla velocità di crociera massima desiderata.
- Premere il pulsante CRUISE sul manubrio di destra per circa 1 secondo.
- Premere completamente la leva dell'acceleratore per mantenere la velocità di crociera impostata.

NOTA: Viene riprodotto un SEGNALE ACUSTICO e si accende una spia verde CRUISE per confermare l'attivazione della modalità velocità di crociera.

Procedendo a una velocità di crociera costante impostata, mantenere alto il livello di attenzione in modo da avere sempre sotto controllo la situazione.

Per rallentare, rilasciare la leva dell'acceleratore oltre il punto impostato oppure premere la leva iBR.

Se si preme la leva iBR per frenare, la modalità CRUISE viene annullata ma **non disattivata**.

Dopo aver rilasciato la leva iBR e aver premuto l'acceleratore per innestare la spinta in avanti, viene nuovamente riattivata la funzione velocità di crociera per limitare la velocità dell'imbarcazione a quella impostata precedentemente.

Per disattivare la modalità CRUISE:

- Rilasciare completamente la leva dell'acceleratore.
- Premere e rilasciare il pulsante della velocità di crociera.

NOTA: La spia CRUISE si spegne e viene riprodotto un SEGNALE ACUSTICO per confermare che la modalità velocità di crociera è stata disattivata.

Se l'acceleratore non è stato rilasciato completamente prima di premere il pulsante della velocità di crociera, la spia CRUISE rimane accesa sul display del tachimetro per indicare che la limitazione di velocità è ancora attiva. La modalità velocità di crociera verrà disattivata solo quando si rilascia completamente la leva dell'acceleratore.

Come utilizzare la modalità velocità ridotta

Il sistema iTC (controllo intelligente dell'acceleratore) consente inoltre di impostare la modalità velocità ridotta per permettere all'operatore di regolare e impostare la velocità al minimo. Tale funzionalità risulta utile quando si naviga in zone a velocità ridotta in cui il conducente deve prestare particolare attenzione a evitare eventuali ostacoli.

L'operatore può impostare la velocità al minimo tra 1,6 km/h a 8 km/h (1 MPH a 5 MPH).

Per attivare la MODALITÀ VELOCITÀ RIDOTTA:

- Rilasciare la leva dell'acceleratore fino ai giri/min al minimo.
- Premere e rilasciare la leva iBR per innestare la marcia in folle.
- Tenere premuto il pulsante della velocità di crociera per circa 1 secondo.

La modalità velocità ridotta consente l'accelerazione normale a una velocità vicino ma inferiore a 32 km/h (20 MPH) senza disattivarla. Se si accelera sopra tale velocità, la modalità velocità ridot-

ta viene disattivata e il motore ritorna ai giri/min al minimo quando si rilascia l'acceleratore.

Nel caso in cui l'operatore dovesse fermarsi o accelerare repentinamente a seguito di una situazione di pericolo, se si preme la leva iBR o la leva dell'acceleratore si disattiva la modalità velocità ridotta e l'operatore assume nuovamente il normale comando dell'imbarcazione.

Funzionamento del sistema iS (sospensioni intelligenti)

Il sistema delle sospensioni intelligenti (iS) è progettato in modo che gli occupanti si siedano su quello che è noto come il ponte mobile.

Il sedile, la console, il manubrio, la zona del coperchio anteriore e la piscinetta costituiscono collettivamente il PONTE MOVIBILE.

Il sistema delle sospensioni consente lo spostamento indipendente dello scafo dal ponte mobile, agevolando la guida mentre l'imbarcazione naviga in acque agitate.

Il sistema iS offre numerose modalità operative.

Il sistema viene sempre avviato nella modalità SOSPENSIONI AUTOMATICHE e si arresta nella MODALITÀ PONTILE.

AVVERTENZA

Questa moto d'acqua è provvista di sospensioni intelligenti. Sebbene il sistema assorbi parte delle forze verticali e riduca pertanto la forza d'impatto sul corpo, non è in grado di eliminarle completamente. Per evitare sollecitazioni a se stessi e ai passeggeri che potrebbero causare l'espulsione dall'imbarcazione, ridurre la velocità.

AVVERTENZA

Evitare di utilizzare l'imbarcazione in acque molto agitate o eseguire manovre estremi quali il salto di scie oppure onde.

Modalità sospensioni automatiche

Quando si avvia il motore a giri/min preimpostati per un determinato periodo di tempo, le sospensioni si spostano automaticamente a un'altezza preimpostata in fabbrica. Questa altezza è ideale per la maggior parte delle condizioni di guida alla velocità di crociera.

Il sistema iS controlla continuamente la corsa delle sospensioni e le regola automaticamente in base alle differenti condizioni dell'acqua e del carico dei passeggeri.

Quando il ponte mobile viene sollevato sopra lo scafo, innalza in modo proporzionale il centro di gravità dell'imbarcazione a un livello superiore rispetto all'acqua.

Se l'imbarcazione rallenta al di sotto di giri/min preimpostati per un determinato periodo di tempo, le sospensioni si abbassano automaticamente all'altezza della MODALITÀ PONTILE.

Se l'imbarcazione viene utilizzata al di sopra di giri/min preimpostati per un determinato periodo di tempo e si affronta una curva repentina con il manubrio girato completamente a sinistra o a destra, le sospensioni si abbassano all'altezza della MODALITÀ PONTILE in modo da abbassare il centro di gravità.

NOTA: Quando si eseguono alcune manovre a bassa velocità, la predisposizione a ribaltarsi dell'imbarcazione potrebbe essere maggiore.

Modalità sospensioni manuali

La modalità SOSPENSIONI MANUALI consente di ottimizzare la calibrazione delle sospensioni in base alle esigenze dell'operatore. L'altezza del-

le sospensioni può essere regolata mediante il pulsante iS (freccia UP o DOWN) sul manubrio di sinistra.

L'altezza delle sospensioni può essere regolata su nove incrementi.

NOTA: Se si modifica l'altezza delle sospensioni mediante il pulsante iS si mette il sistema iS in MODALITÀ SOSPENSIONI MANUALI. Le sospensioni rimangono in tale modalità fino a quando non si seleziona la MODALITÀ SOSPENSIONI AUTOMATICHE o fino a quando il motore dell'imbarcazione viene spento e riavviato.

Se le sospensioni vengono utilizzate nella modalità SOSPENSIONI MANUALI e si desidera ripristinare la modalità SOSPENSIONI AUTOMATICHE, premere due volte il pulsante iS (freccia UP o DOWN). Fare riferimento alla sotto sezione *COMANDI* per maggiori dettagli.

Modalità pontile

Il sistema iS può essere impostato su MODALITÀ PONTILE AUTOMATICA o MODALITÀ PONTILE DISATTIVATA.

Modalità pontile automatica

Nella MODALITÀ PONTILE AUTOMATICA, le sospensioni si abbassano all'altezza della modalità PONTILE in modo da abbassare il centro di gravità quando vengono rilevate determinate condizioni.

- Quando si spegne il motore dopo il normale funzionamento dell'imbarcazione (sempre).
- Se viene attivato il sistema OTAS.
- Se l'operatore rilascia l'acceleratore ai giri/min al minimo per circa 10 secondi dopo aver guidato l'imbarcazione ai giri/min calibrati o a giri/min superiori per un determinato periodo di tempo.

NOTA: Quando le sospensioni si abbassano all'altezza della modalità pontile, sul display multifunzione scorre il messaggio DOCK MODE ON.

Modalità pontile disattivata

Se le sospensioni sono impostate sulla MODALITÀ PONTILE DISATTIVATA, non si abbassano all'altezza della modalità pontile quando si rilascia l'acceleratore per più di dieci secondi. Tuttavia, si abbassano automaticamente quando si spegne il motore o quando viene attivato il sistema O.T.A.S. durante una frenata in curva a sinistra o a destra.

Se le sospensioni si trovano in posizione in alto con l'imbarcazione in moto e si preme due volte il pulsante DOWN del sistema iS, le sospensioni si abbassano all'altezza della MODALITÀ PONTILE anche se sono impostate sulla MODALITÀ PONTILE DISATTIVATA.

Se le sospensioni si trovano in posizione in basso (altezza della modalità pontile) con l'imbarcazione in moto e si preme due volte il pulsante UP del sistema iS, le sospensioni si alzano fino al livello preimpostato in fabbrica.

AVVERTENZA

Quando si eseguono alcune manovre a bassa velocità o durante l'ormeggio, la predisposizione a ribaltarsi dell'imbarcazione potrebbe essere maggiore. Maggiore è il numero di passeggeri (o peso) sul ponte mobile, maggiore è la probabilità che l'imbarcazione diventi instabile.

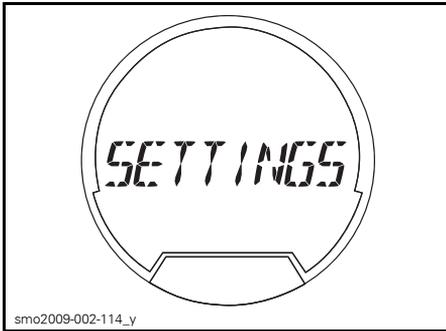
NOTA: La MODALITÀ PONTILE AUTOMATICA è sempre attiva quando si utilizza una RENTAL o LEARNING KEY.

Selezione della MODALITÀ PONTILE AUTOMATICA o della MODALITÀ PONTILE DISATTIVATA

È possibile scegliere la MODALITÀ PONTILE AUTOMATICA o la MODALITÀ PONTILE DISATTIVATA solo a motore spento.

Per modificare la modalità operativa del PONTILE, eseguire le seguenti operazioni.

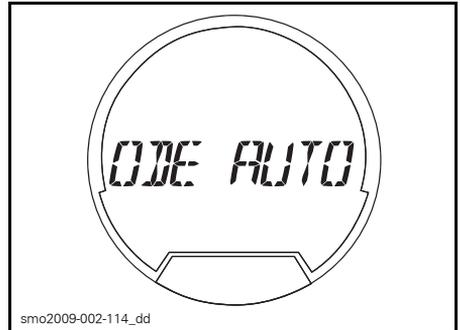
1. Premere il pulsante di arresto/avvio per attivare la centralina informazioni.
2. Inserire la chiave D.E.S.S. nella relativa postazione.
3. Premere ripetutamente il pulsante MODE fino a quando nella centralina informazioni viene visualizzato SETTINGS.



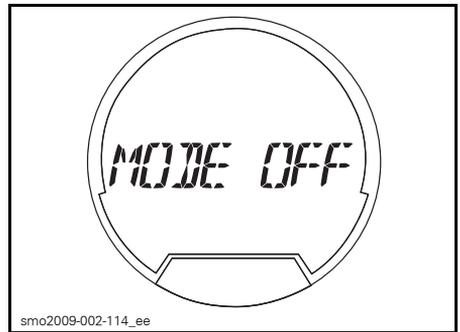
4. Premere il pulsante SET per visualizzare DOCK MODE.



5. Premere il pulsante SET per visualizzare DOCK MODE AUTO.



6. Premere il pulsante freccia UP/DOWN per alternare la visualizzazione di DOCK MODE OFF.



7. Premere il pulsante SET o attendere il timeout della funzione per salvare l'impostazione e tornare al display principale.

È ora possibile avviare il motore e allontanarsi utilizzando la MODALITÀ PONTILE selezionata.

⚠ ATTENZIONE L'utilizzo dell'imbarcazione con la MODALITÀ PONTILE DISATTIVATA impedisce alle sospensioni di passare automaticamente nella posizione "abbassata" quando si guida l'imbarcazione a velocità ridotta o ci si ferma. Ciò mantiene un centro di gravità più alto, riduce la stabilità e predispone maggiore l'imbarcazione al ribaltamento.

Raccomandazioni generali

Navigazione in acque mosse o in condizioni di scarsa visibilità

Evitare la navigazione in queste condizioni. Se assolutamente necessario, procedere con cautela a velocità minima.

Attraversamento delle onde

Rallentare.

Essere sempre pronti a virare e a ripristinare l'equilibrio in base alle necessità.

Per attraversare le onde, mantenere sempre una distanza di sicurezza davanti all'imbarcazione.

⚠ AVVERTENZA

Per attraversare le scie, rallentare. Operatore e passeggeri devono mantenersi saldi l'uno all'altro e adottare una posizione semi-eretta in modo da assorbire gli urti. Non saltare le scie o le onde.

NOTA: L'imbarcazione è provvista di un sistema di sospensioni (iS) in grado di alleviare gli urti durante la navigazione in acque agitate o sulle onde. In acque molto agitate o in presenza di ampie onde, potrebbe essere necessario adottare una posizione semi-eretta. L'operatore deve ridurre la velocità in modo da impedire la perdita di controllo dell'imbarcazione o l'espulsione dei passeggeri.

Arresto/Ormeggio

Quando si rilascia l'acceleratore, l'imbarcazione viene rallentata dalla resistenza dell'acqua contro lo scafo. La distanza di arresto dipende dalle dimensioni, dal peso, dalla velocità dell'imbarcazione, dalle condizioni della superficie dell'acqua, dalla presenza e dalla direzione del vento e della corrente.

Il sistema iBR può essere utilizzato anche per rallentare o fermarsi in modo più rapido e per migliorare la manovrabilità, soprattutto in fase di ormeggio.



F18A03Y

L'operatore deve acquisire familiarità in acque aperte e a varie velocità con le diverse distanze di arresto in condizioni diverse. Esercitarsi nelle manovre di arresto con il sistema iBR in linea retta e in curva in modo da acquisire familiarità con le caratteristiche dell'imbarcazione in condizioni di frenata completa o parziale.

⚠ AVVERTENZA

Esercitarsi sempre a frenare in acque aperte controllando che non siano presenti altre imbarcazioni nelle vicinanze, soprattutto a poppa. Altri utenti dell'acqua che seguono potrebbero non essere in grado di eseguire manovre o fermarsi in tempo utile per evitarvi in caso di frenata improvvisa.

Se l'imbarcazione procede a velocità e si applica il freno, dietro l'imbarcazione si crea una nuvola di acqua che si solleva in aria e che potrebbe causare una perdita momentanea di visibilità della propria moto d'acqua da parte del conducente di un'imbarcazione che segue.

⚠ AVVERTENZA

È pertanto importante informare il conducente di un'imbarcazione che segue in caso di convoglio delle capacità di frenata e manovra della propria moto d'acqua, del significato della nuvola d'acqua e della necessità di mantenere una maggiore distanza tra le imbarcazioni.

L'operatore deve inoltre esercitarsi a ormeggiare presso un pontile immaginario utilizzando i vari comandi a disposizione (leva iBR e leva dell'acceleratore).

Lasciare l'acceleratore a una distanza sufficiente dalla zona di approdo prevista.

Ridurre al minimo il regime del motore.

Manovrare utilizzando sia la leva iBR sia la leva dell'acceleratore, innestando la marcia in folle, la retromarcia o la marcia in avanti in base alle esigenze.

Tenere presente che quando si procede in retromarcia, la direzione di virata è inversa. In retromarcia, se si gira il manubrio a sinistra, la poppa si sposta a destra e viceversa.

⚠ AVVERTENZA

Quando l'acceleratore viene rilasciato e/o quando il motore è spento, il controllo direzionale si riduce. Quando si procede in retromarcia, la direzione di virata è inversa.

Alaggio

AVVISO Si sconsiglia di portare l'imbarcazione fino alla spiaggia.

Avvicinarsi lentamente alla spiaggia e spegnere il motore usando il pulsante di avvio/arresto o la chiave D.E.S.S. prima che la profondità dell'acqua sia inferiore a 90 cm (3 piedi) sotto la porzione posteriore dello scafo più bassa, quindi tirare l'imbarcazione a riva.

AVVISO Navigando in acque basse la girante, i componenti del sistema iBR o altri componenti della pompa a getto si potrebbero danneggiare. Spegnerne sempre il motore prima che la profondità dell'acqua sia inferiore a 90 cm (3 piedi) e non utilizzare mai la retromarcia e non frenare.



F18A03Y

PROCEDURE SPECIALI

Pulizia della presa dell'acqua e della girante

⚠ AVVERTENZA

Mantenere le distanze dalla griglia di presa quando il motore è acceso. Capelli lunghi, abiti larghi o cinghie del salvagente possono incastrarsi nei componenti in movimento.

Alghe, conchiglie e detriti possono rimanere incastrati nella griglia di presa, nell'albero di trasmissione e/o nella girante. Se la presa dell'acqua dovesse rimanere ostruita, si possono verificare diversi problemi, tra cui:

- **Cavitazione:** la velocità del motore è elevata, ma l'imbarcazione si muove lentamente a causa di una riduzione della spinta. I componenti della pompa a getto potrebbero essere danneggiati.
- **Surriscaldamento:** poiché la pompa a getto controlla il flusso dell'acqua per raffreddare il sistema di scarico, una presa ostruita può provocare un surriscaldamento del motore e danni ai componenti interni del motore.

Per pulire una zona ostruita dalle alghe, procedere nel seguente modo:

Pulizia in acqua

Far dondolare l'imbarcazione diverse volte, premendo ripetutamente il pulsante di avvio/arresto per un breve intervallo senza avviare il motore. Molto spesso, questa procedura è sufficiente ad eliminare l'ostruzione. Avviare il motore ed accertarsi che l'imbarcazione funzioni correttamente.

Se questo metodo non dovesse funzionare, procedere nel seguente modo:

- Con il motore acceso e prima di accelerare, mettere la leva iBR in posizione di retromarcia e variare il livello dell'acceleratore diverse volte.
- Ripetere la procedura se necessario.

Se il sistema dovesse risultare ancora bloccato, rimuovere l'imbarcazione dall'acqua e procedere con le operazioni di pulizia. Fare riferimento alla sezione **PULIZIA CON ACQUA SULLA RIVA**.

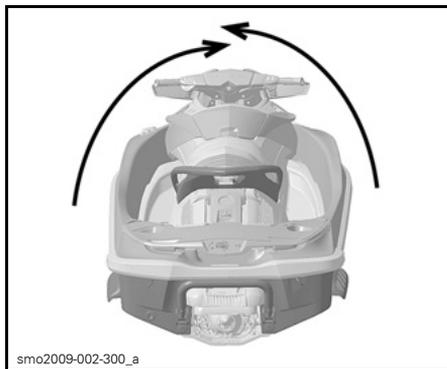
Pulizia con acqua sulla riva

⚠ AVVERTENZA

Rimuovere sempre la chiave D.E.S.S. dalla relativa postazione per evitare un'accensione accidentale del motore prima di pulire la zona della pompa a getto.

Appoggiare un pezzo di cartone o un tappeto accanto all'imbarcazione per evitare di graffiarla nel ribaltarla per pulirla.

Ruotare l'imbarcazione su ogni lato per pulirla.



SITUAZIONE TIPICA

Pulire la zona di presa dell'aria. Se l'impianto fosse ancora ostruito, richiedere l'intervento di un concessionario Sea-Doo autorizzato.

AVVISO Accertarsi che la griglia della presa acqua non sia danneggiata. Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato per l'esecuzione di eventuali riparazioni.

Capovolgimento dell'imbarcazione

L'imbarcazione è stata progettata in modo tale da non poter essere capovolta facilmente. Due pinne montate sul lato dello scafo contribuiscono a garantire la stabilità dell'imbarcazione. Se si dovesse capovolgere, rimarrebbe capovolta.

⚠ AVVERTENZA

Quando l'imbarcazione è capovolta, non tentare di riavviare il motore. Conducente e passeggeri dovrebbero sempre indossare i salvagente a norma.

Per riportare in posizione l'imbarcazione capovolta, accertarsi che il motore sia spento e che la chiave D.E.S.S. NON sia inserita nella relativa postazione. Quindi afferrare la griglia di entrata, appoggiare un piede sulla barra paraurti e con il proprio peso ruotare l'imbarcazione verso di sé.

NOTA: Una targhetta a poppa accanto al connettore di risciacquo fornisce istruzioni su come ribaltare in posizione l'imbarcazione. L'etichetta è apposta capovolta in modo da agevolare la lettura quando l'imbarcazione è ribaltata.



smo2009-002-153_a

Il motore 4-TEC™ è dotato di un sistema anticapovolgimento (T.O.P.S.™). Quando l'imbarcazione si capovolge, il motore si spegne automaticamente.

Una volta che l'imbarcazione viene rimessa nella posizione originale, il motore può essere avviato normalmente.

AVVISO Se l'imbarcazione rimane capovolta per più di 5 minuti, non tentare di avviare il motore per evitare che l'ingresso di acqua possa danneggiarlo. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo non appena possibile.

AVVISO Se il motore non si dovesse avviare, non fare ulteriori tentativi. In caso contrario, si potrebbe danneggiarlo. Rivolgersi a un concessionario Sea-Doo autorizzato non appena possibile.

Non appena possibile, accertarsi della presenza di acqua nella sentina. Svuotare quanto necessario non appena tornati a riva.

Immersione dell'imbarcazione

Per limitare i danni al motore, procedere quanto prima nel seguente modo:

Scaricare la sentina.

Se l'imbarcazione fosse rimasta sommersa in acqua salata, spruzzare acqua dolce sulla sentina e su tutti i compo-

menti utilizzando un flessibile da giardino per fermare l'effetto corrosivo del sale.

AVVISO Non provare ad avviare il motore. L'acqua intrappolata nel collettore di aspirazione fluirebbe verso il motore e potrebbe causare gravi danni al motore.

Far riparare l'imbarcazione da un concessionario Sea-Doo autorizzato il prima possibile.

AVVISO Maggiore è il tempo che trascorre prima della riparazione del motore, maggiori saranno i danni al motore.

Motore ingolfato di acqua

AVVISO Non provare ad avviare il motore. L'acqua intrappolata nel collettore di aspirazione fluirebbe verso il motore e potrebbe causare gravi danni al motore.

Far riparare l'imbarcazione da un concessionario Sea-Doo autorizzato il prima possibile.

AVVISO Maggiore è il tempo che trascorre prima della riparazione del motore, maggiori saranno i danni al motore. Il mancato intervento sul motore può comportare gravi danni allo stesso.

Traino dell'imbarcazione nell'acqua

Usare precauzioni speciali quando si traina un'imbarcazione Sea-Doo in acqua.

La velocità di traino massima raccomandata è di 24 km/h (15 MPH).

La procedura impedirà il riempimento del sistema di scarico che potrebbe comportare il passaggio di acqua nel motore, riempiendolo. Se il motore non è in funzione, non si produce alcuna pressione in grado di far uscire l'acqua dallo scarico.

AVVISO Il mancato rispetto di questa procedura può provocare danni al motore. In caso di traino di un'imbarcazione arenata in acqua, accertarsi di non superare la velocità massima di traino di 24 km/h (15 MPH).

***INFORMAZIONI
SULLA
MANUTENZIONE***

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

La manutenzione è molto importante per mantenere l'imbarcazione in condizioni operative sicure. È responsabilità del proprietario garantire una corretta manutenzione. Eseguire controlli periodici e attenersi al programma di manutenzione.

AVVERTENZA

La manutenzione non corretta dell'imbarcazione in base al programma e alle procedure di manutenzione potrebbe ridurre la sicurezza di guida.

Le scadenze vanno modificate in base alle condizioni di funzionamento e all'uso. L'utilizzo intenso dell'imbarcazione richiede una maggiore frequenza di ispezione e manutenzione.

A: Regolare C: Pulire I: Ispezionare L: Lubrificare R: Sostituire O: Operatore D: Concessionario	PRIME 10 ORE							Responsabile dell'esecuzione
	25 ORE o 3 MESI							
	50 ORE o 6 MESI							
	100 ORE o 1 ANNI							
	200 ORE o 2 ANNI							
PEZZO/OPERAZIONE								NOTA:
MOTORE								
Olio motore ⁽¹⁾ e filtro	R			R			D	(1) Controllare il livello prima di ogni utilizzo.
Elementi di fissaggio in gomma	I			I			D	
Protezione anticorrosione			L				O	
Frizione sovralimentatore	R ⁽²⁾						D	(2) Vedere NOTA 1 in calce alla tabella di manutenzione.
SISTEMA DI SCARICO								
Sistema di scarico	I			I, C ⁽³⁾			D/O	(3) Se l'imbarcazione viene utilizzata in acque salate o inquinate, lavarla quotidianamente.
IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO								
Flessibili e dispositivi di fissaggio	I						D	(1) Controllare il livello prima di ogni utilizzo.
Liquido refrigerante ⁽¹⁾	I				R		D	
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE								
Tappo del carburante, bocchettone di riempimento, serbatoio carburante, cinghie di fermo del serbatoio carburante, linee carburante e collegamenti	I			I ⁽⁴⁾			D	(4) In previsione del rimessaggio o dopo 100 ore, in base all'eventualità che si verifica per prima.
Test per rilevare perdite nel sistema di alimentazione	I			I			D	
Corpo farfallato	I			I			D	
SISTEMA DI AERAZIONE								
Silenziatore della presa d'aria	I			I, C			D	—
Flessibile di ventilazione del carter				I, C			D	
SISTEMI DI GESTIONE DEL MOTORE (EMS)								
Sensori EMS	I			I			D	—
Codici di guasto (ECM, iBR, iS, quadro)	I			I			D	

A: Regolare C: Pulire I: Ispezionare L: Lubrificare R: Sostituire O: Operatore D: Concessionario	PRIME 10 ORE						
	25 ORE o 3 MESI						
	50 ORE o 6 MESI						
	100 ORE o 1 ANNI						
	200 ORE o 2 ANNI						
	Responsabile dell'esecuzione						
PEZZO/OPERAZIONE							NOTA:
IMPIANTO ELETTRICO							
Candela	I			I	R	D	—
Fissaggio e connessioni elettriche (sistema di accensione, sistema di avvio, iniettori, scatole dei fusibili, ecc.)	I			I		D	(5) Controllare prima di ogni utilizzo. (6) Controllare una volta al mese. Se necessario, aggiungere elettrolito.
Chiave/postazione D.E.S.S. ⁽⁵⁾	I			I		D	
Cicalino di controllo	I			I		D	
Batteria e dispositivi di fissaggio	I			I ⁽⁶⁾		D	
TIMONERIA							
Cavo dello sterzo e collegamenti	I			I		D	—
Boccole iniettore timoneria	I			I		D	
ETC e leve iBR				I, L ⁽⁷⁾		D	(7) Vedere NOTA 2 in calce alla tabella di manutenzione
SISTEMA DI PROPULSIONE							
Fascia di carbonio e manicotto in gomma (albero di trasmissione)	I			I		D	(4) Eseguire in previsione del rimessaggio o dopo 100 ore, in base alleventualità che si verifica per prima. (8) Ispezionare ogni mese (con maggiore frequenza se l'imbarcazione viene utilizzata in acqua salata) e sostituire quando necessario.
Manicotto della girante	I			I		D	
Guarnizioni dell'albero della girante, boccola, o-ring				I ⁽⁴⁾		D	
Albero di trasmissione/scanalature della girante				I, L		D	
Anodo sacrificale (se previsto)				I ⁽⁸⁾		D	
Girante e gioco/usura girante	I			I		D	
Elementi di fissaggio della pompa	I			I		D	

A: Regolare C: Pulire I: Ispezionare L: Lubrificare R: Sostituire O: Operatore D: Concessionario	PRIME 10 ORE						
	25 ORE o 3 MESI						
	50 ORE o 6 MESI						
	100 ORE o 1 ANNI						
	200 ORE o 2 ANNI						
	Responsabile dell'esecuzione						
PEZZO/OPERAZIONE							NOTA:
SISTEMA iBR (frenata e retromarcia intelligenti)							
Resistenza selettore iBR	I			I		D	—
Piastre di supporto iBR	I			I		D	
Piastre di attrito iBR	I			I		D	
Bracci di collegamento iBR e manicotti	I			I		D	
Leva a U iBR	I			I		D	
Manicotto di blocco iBR	I			I		D	
Protezione iBR	I			I		D	
SISTEMA iS (sospensioni intelligenti)							
Olio iS ⁽⁹⁾	I			I		D	(9) Controllare il livello olio del serbatoio pompa e verificare che non siano presenti perdite del sistema.
Sensore di posizione iS	I			I		D	
SCAFO							
Scafo	I			I		O	—
Piastra di navigazione e griglia presa dell'acqua	I			I		O	

NOTA 1: L'innesto del sovralimentatore deve essere sostituito se nella centralina informazioni viene visualizzato il messaggio "MANUTENZIONE SOVRALIMENTATORE", ogni 100 ore o meno a seconda dello stile di guida (velocità, giri/min del motore e condizioni dell'acqua), come determinato dal sistema di gestione del motore. È necessario sostituire l'innesto del sovralimentatore entro 5 ore dalla visualizzazione del messaggio recandosi presso un concessionario Sea-Doo autorizzato. La richiesta di manutenzione del sovralimentatore deve essere ripristinata mediante B.U.D.S. in modo da poter ripristinare il contatore orario di manutenzione del sovralimentatore, anche se l'intervento di manutenzione è stato eseguito prima della visualizzazione del messaggio nella centralina informazioni.

NOTA 2: Le leve dei sistemi iTC e iBR devono essere controllate premendo e rilasciandole in modo da verificare che si muovano liberamente. Nel caso in cui si percepisse attrito nella leva interna e nel meccanismo della molla, rimuovere la leva, pulirla, verificare che non sia usurata e lubrificarla.

ISPEZIONE DOPO 10 ORE

Si consiglia di far eseguire un controllo dell'imbarcazione dopo 10 ore di funzionamento da parte di un concessionario Sea-Doo autorizzato. La manutenzione iniziale è molto importante e non deve essere tralasciata.

NOTA: L'ispezione dopo le prime 10 ore è a carico del possessore della moto d'acqua.

Si consiglia di far firmare questa ispezione da un concessionario Sea-Doo autorizzato.

Data dell'ispezione dopo 10 ore

Firma del concessionario autorizzato

Nome del concessionario

PROCEDURE DI MANUTENZIONE

In questa sezione vengono fornite istruzioni relative alle procedure di manutenzione di base. Se si dispongono delle competenze meccaniche necessarie e degli strumenti necessari, è possibile eseguire queste procedure. In caso contrario, contattare un concessionario di imbarcazioni Sea-Doo autorizzato.

AVVERTENZA

Spegnere il motore e attenersi alle procedure di manutenzione durante l'esecuzione degli interventi di manutenzione. La mancata osservanza delle corrette procedure di manutenzione potrebbe causare lesioni causate dalle parti calde, parti in movimento, elettricità, agenti chimici e altri rischi.

AVVERTENZA

Nel caso in cui sia necessario rimuovere i dispositivi di blocco (es. linguette di blocco, fermagli autobloccanti, ecc.), sostituirli sempre con dispositivi nuovi.

AVVISO Non lasciare alcun tipo di oggetto, straccio, utensile ecc. nel vano motore o nella sentina.

Olio motore

Olio motore consigliato

Utilizzare OLIO XPS ADATTO ALLA STAGIONE ESTIVA (COD. ART. 293 600 121).

Se non è disponibile olio per motori XPST[™], utilizzare un olio per motori minerale 10W40 compatibile con frizioni umide.

NOTA: L'olio per motori XPS è stato attentamente testato in quanto privo di additivi che potrebbero invalidare la funzionalità dell'innesto sovralimentatore.

AVVISO NON utilizzare olio sintetico, in quanto danneggerebbe il corretto funzionamento dell'innesto sovralimentatore. Non aggiungere additivi all'olio raccomandato. Gli oli minerali non raccomandati da BRP potrebbero contenere inoltre additivi (modificatori di frizione) che potrebbero causare uno slittamento non corretto del sovralimentatore ed eventualmente causare usura prematura. Per questo motivo, si raccomanda di utilizzare solo olio XPS adatto alla stagione estiva o altro equivalente approvato da BRP. L'utilizzo di olio non raccomandato da BRP può invalidare la garanzia limitata di BRP.

Livello di olio nel motore

AVVISO Controllare spesso il livello e rabboccare olio se necessario. Non riempire eccessivamente. Utilizzando il motore con un livello inadeguato di olio si possono causare gravi danni al motore.

ATTENZIONE Alcuni componenti nel vano motore potrebbero essere molto caldi. Un contatto diretto può causare ustioni.

Il controllo dell'olio può essere eseguito con l'imbarcazione in acqua o fuori dall'acqua.

Se l'imbarcazione è fuori dall'acqua

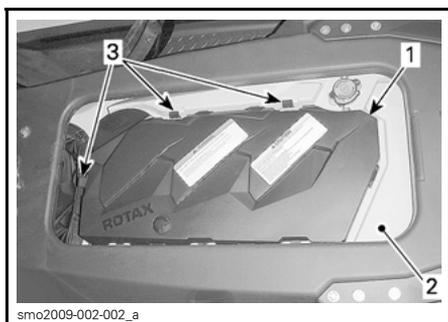
AVVISO L'imbarcazione deve essere a livello.

⚠ AVVERTENZA

Azionando il motore con l'imbarcazione fuori dall'acqua, lo scambiatore di calore nella piastra di navigazione può surriscaldarsi. Evitare qualsiasi contatto con la piastra di navigazione: rischio di ustione.

1. Sollevare l'asta di traino del rimorchio e bloccarlo in posizione quando la barra parabordi è a livello.
2. Aprire il sedile e rimuovere la scatola di ventilazione dall'estensione del ponte in modo da poter accedere parzialmente al vano motore.

NOTA: Per rimuovere la scatola di ventilazione, rilasciare semplicemente i tre fermagli che lo trattengono e sollevare l'estensione del ponte.

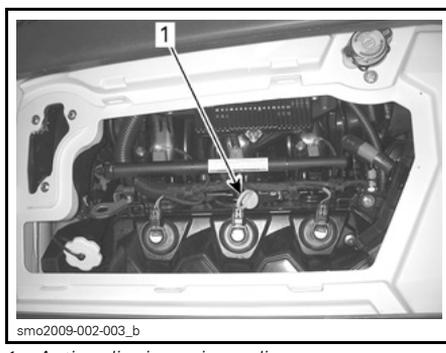


1. Scatola di ventilazione
2. Estensione del ponte
3. Fermaglio di blocco

3. Collegare un flessibile da giardino al connettore di risciacquo del sistema di scarico. Fare riferimento alla sezione **SISTEMA DI SCARICO** in questa sezione e attenersi alla procedura descritta.

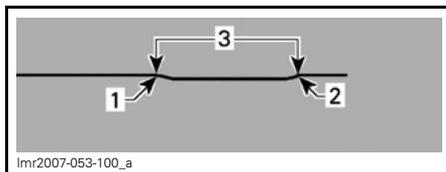
AVVISO

- Non azionare il motore senza aver prima alimentato acqua nel sistema di scarico. Il mancato raffreddamento del sistema di scarico potrebbe causare gravi danni.
 - Evitare di mantenere il motore in funzione per più di 5 minuti. La guarnizione della linea di trasmissione non viene raffreddata quando l'imbarcazione è fuori dall'acqua.
4. Con il motore alle normali condizioni operative, lasciarlo al minimo per circa 30 secondi, quindi spegnerlo.
 5. Attendere almeno 30 secondi per consentire all'olio di raggiungere il motore, quindi estrarre l'astina e pulirla.



1. Astina di misurazione olio

6. Inserire nuovamente l'astina e spingerla a fondo.
7. Rimuovere nuovamente l'astina e leggere il livello dell'olio. Il livello deve rientrare tra le tacche **FULL** e **ADD (PIENO e RABBOCCO)**.



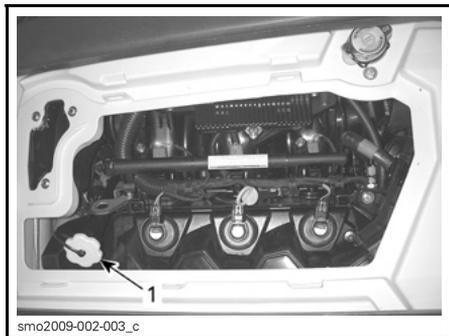
1. Pieno
2. Rabboccare
3. Range di funzionamento

8. Aggiungere olio per assicurare che il livello sia compreso tra le tacche.

Per rabboccare l'olio:

- Svitare il tappo dell'olio.
- Posizionare un imbuto nel bocchettone di alimentazione dell'olio.
- Aggiungere l'olio raccomandato al livello appropriato.

NOTA: Non riempire eccessivamente.



1. Tappo di rabbocco olio

NOTA: Ogni volta che si esegue un rabbocco di olio al motore, seguire l'intera procedura descritta in questa sezione. Altrimenti la lettura del livello dell'olio potrebbe risultare falsata.

9. Rimettere a posto il tappo dell'olio e l'astina di misurazione del livello.

Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro

Se uneventuale ostruzione non potesse essere rimossa, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo per richiedere assistenza.

Liquido refrigerante motore

Liquido refrigerante motore consigliato

Usare sempre un antigelo a base di glicole etilenico che contenga inibitori della corrosione specifici per la combustione interna di motori in alluminio.

NOTA: Quando disponibile, si consiglia di utilizzare un tipo di antigelo biodegradabile compatibile con i motori in alluminio a combustione interna. Questa accortezza contribuisce a proteggere l'ambiente.

Riempire il sistema di raffreddamento con acqua e soluzione antigelo (50% acqua demineralizzata, 50% antigelo).

BRP vende un liquido refrigerante premiscelato con un livello di protezione fino a - 37°C (- 35°F) (Cod. art. 293 600 038).

NOTA: Utilizzando una miscela di 40% antigelo e 60% acqua demineralizzata, si migliorerà l'efficienza di raffreddamento quando l'imbarcazione viene utilizzata in condizioni di clima e/o di acque particolarmente calde.

Per evitare un possibile deterioramento del sistema antigelo, usare sempre lo stesso marchio. Non mischiare mai marchi diversi a meno che il sistema di raffreddamento sia stato completamente lavato e riempito. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Livello del liquido refrigerante

⚠ AVVERTENZA

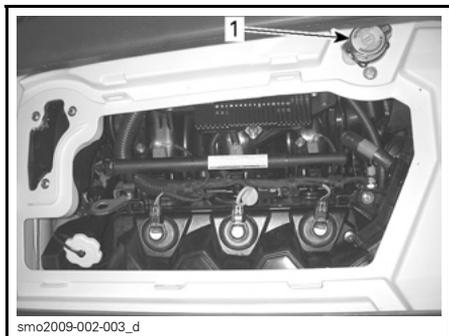
Controllare il livello del liquido refrigerante a motore freddo. Non aggiungere mai il liquido refrigerante nel sistema di raffreddamento se il motore è caldo.

⚠ ATTENZIONE Alcuni componenti nel vano motore potrebbero essere molto caldi. Un contatto diretto può causare ustioni.

Aprire il sedile.

Rimuovere la scatola di ventilazione. Fare riferimento alla sezione LIVELLO OLIO MOTORE per informazioni sulla procedura da seguire.

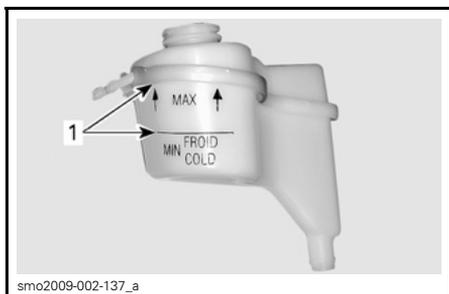
Individuare il tappo del serbatoio di espansione.



SITUAZIONE TIPICA

1. Tappo serbatoio di espansione

A motore freddo, tenendo il veicolo su una superficie livellata, il livello del refrigerante dovrebbe essere compreso tra le tacche MIN e MAX del serbatoio del liquido refrigerante.



SITUAZIONE TIPICA - SERBATOIO DI ESPANSIONE DEL REFRIGERANTE

1. Livello tra le due tacche a motore freddo

NOTA: L'imbarcazione è a livello quando si trova in acqua. Se appoggiata su un rimorchio, sollevare l'asta di traino del rimorchio e bloccarlo in questa posizione quando la barra paraurti è a livello.

Aggiungere il liquido refrigerante/acqua demineralizzata per ottenere il livello richiesto tra le tacche. Usare un imbuto per impedire le perdite di liquido. Non riempire eccessivamente.

Riposizionare e serrare il tappo del serbatoio, quindi riposizionare la scatola di ventilazione e chiudere il sedile.

NOTA: Un sistema di raffreddamento che richiede frequenti rabbocchi è indice di perdite o problemi del motore. Contattare un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Sostituzione del liquido refrigerante motore

Il cambio del liquido refrigerante deve essere eseguito da un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Sistema di scarico

Risciacquo del sistema di scarico

Il lavaggio del sistema di scarico e dell'intercooler con acqua dolce è fondamentale per neutralizzare gli effetti corrosivi del sale o di altri prodotti chimici presenti nell'acqua. In questo modo si rimuovono sabbia, sale, conchiglie ed altre particelle presenti nei rivestimenti impermeabili e/o nei flessibili.

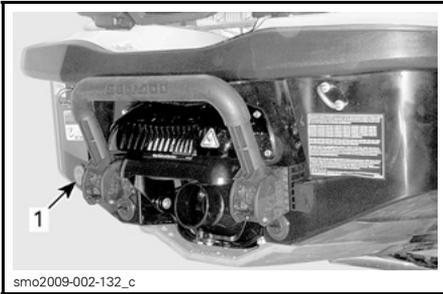
⚠ AVVERTENZA
Operare sempre in un'area ben ventilata.

Procedere nel seguente modo:

Pulire la pompa a getto spruzzando l'acqua nelle prese di entrata e di uscita, quindi applicare uno strato di lubrificante XPS Lube o equivalente.

⚠ AVVERTENZA
Azionando il motore mentre l'imbarcazione non è in acqua, lo scambiatore di calore nella piastra di navigazione può surriscaldarsi. Evitare qualsiasi contatto con la piastra di navigazione: rischio di ustione.

Collegare un flessibile da giardino al connettore posizionato sul retro dell'imbarcazione (sul lato di barboard a poppa). Non aprire ancora il rubinetto dell'acqua.



smo2009-002-132_c

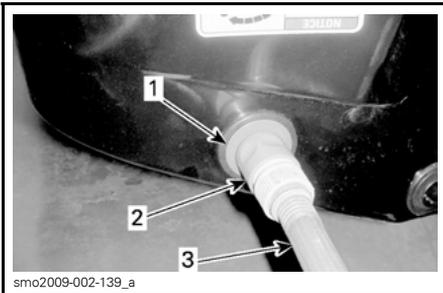
1. Posizione del connettore di risciacquo

NOTA: È possibile utilizzare un adattatore rapido e un raccordo del flessibile (Cod. art. 295 500 473). Per lavare il motore non è necessaria una pinza di strozzamento del flessibile.



smo2009-002-138

ADATTATORE DEL FLESSIBILE A COLLEGAMENTO RAPIDO



smo2009-002-139_a

SITUAZIONE TIPICA

1. Adattatore del flessibile (opzionale, non obbligatorio)
2. Raccordo ad attacco rapido (opzionale, non obbligatorio)
3. Flessibile da giardino

Per risciacquare, avviare il motore, quindi aprire immediatamente il rubinetto dell'acqua.

⚠ ATTENZIONE Alcuni componenti nel vano motore potrebbero essere molto caldi. Un contatto diretto può causare ustioni. Durante il normale funzionamento del motore, non toccare nessuno dei componenti elettrici o la zona della pompa a getto.

AVVISO Evitare di lavare un motore caldo. Avviare sempre il motore prima di aprire il rubinetto dell'acqua. Aprire il rubinetto dell'acqua immediatamente dopo aver avviato il motore per evitarne il surriscaldamento.

Lasciare in funzione il motore per circa 20 secondi a un regime compreso tra 4000 e 5000 giri.

AVVISO Non azionare il motore senza aver prima alimentato acqua nel sistema di scarico se l'imbarcazione si trova fuori dall'acqua.

Durante il lavaggio, accertarsi che l'acqua fuoriesca dalla pompa a getto. Se così non fosse, rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo autorizzato.

AVVISO Evitare di mantenere il motore in funzione per più di 5 minuti. La guarnizione della linea di trasmissione non viene raffreddata quando l'imbarcazione è fuori dall'acqua.

Chiudere il rubinetto dell'acqua, quindi fermare il motore.

AVVISO Chiudere sempre il rubinetto dell'acqua prima di fermare il motore.

AVVISO Togliere l'adattatore ad attacco rapido terminato il lavaggio (se fosse stato utilizzato).

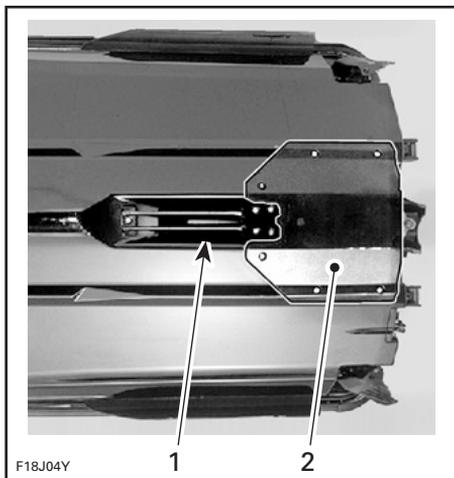
Piastra di navigazione e griglia presa dell'acqua

Ispezione piastra di navigazione e griglia presa dell'acqua

Accertarsi dell'assenza di danni nella piastra di navigazione e nella griglia presa dell'acqua della pompa a getto. Contattare un concessionario Sea-Doo per la riparazione o sostituzione delle eventuali parti danneggiate.

⚠ AVVERTENZA

Rimuovere sempre la chiave D.E.S.S. dalla postazione prima di ispezionare la grata presa dell'acqua.



TIPICO — ISPEZIONARE QUESTE ZONE

1. Presa dell'acqua
2. Piastra di navigazione

Pompa a getto, ugello e selettore iBR

Per agevolare l'accesso alla pompa a getto, all'ugello, al selettore iBR e alla tiranteria per gli interventi di ispezione, manutenzione, pulizia o rimozione dei detriti, il sistema iBR prevede una

funzione di annullamento alla quale è possibile accedere alla centralina informazioni.

Quando di attiva l'annullamento iBR, l'utente può spostare a livello elettrico il selettore e l'ugello sulla gamma completa di movimento mediante il pulsante di controllo VTS.

NOTA: La funzione di annullamento iBR è disponibile solo se il motore non è in funzione.

⚠ AVVERTENZA

Quando si sposta il selettore iBR mediante la funzione di annullamento iBR, controllare che sul retro dell'imbarcazione non siano presenti persone. Il movimento del selettore potrebbe pizzicare le dita.

AVVISO Se un oggetto o uno strumento dovesse incastrarsi nel selettore iBR, nell'ugello o nella tiranteria quando si sposta il selettore iBR mediante la funzione di annullamento iBR, potrebbe causare danni ai componenti iBR, all'ugello e alla tiranteria. Rimuovere tutti gli oggetti estranei rigidi che potrebbero intralciare il movimento del selettore iBR.

⚠ AVVERTENZA

Qualora fosse necessario rimuovere eventuali oggetti estranei incastrati nel selettore iBR, nell'ugello o nella tiranteria, attenersi alle raccomandazioni illustrate di seguito prima di procedere:

- Rimuovere la chiave D.E.S.S. dalla relativa postazione.
- Attendere almeno 5 minuti.
- Non premere il pulsante di avvio/arresto. In caso contrario, attendere altri 5 minuti.

Funzione di annullamento iBR

Per attivare la funzione di annullamento iBR, eseguire le seguenti operazioni.

1. Accendere il sistema elettrico inserendo il cordoncino e premendo provvisoriamente il pulsante di avvio/arresto.

NOTA: Non avviare il motore. Il cordoncino deve essere installato per assicurare che la centralina informazioni non spegna tutte le indicazioni al termine dell'esecuzione del ciclo dei test di controllo. L'alimentazione elettrica rimane attiva per circa 3 minuti.

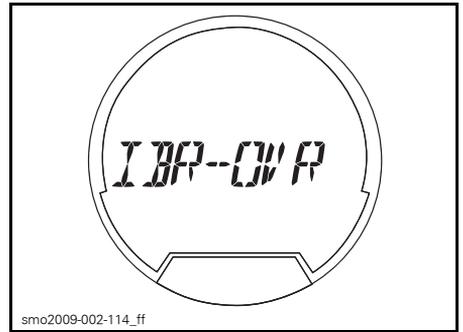
2. Premere ripetutamente il pulsante MODE sul manubrio di destra fino a quando sullo schermo digitale della centralina informazioni viene visualizzato SETTINGS.



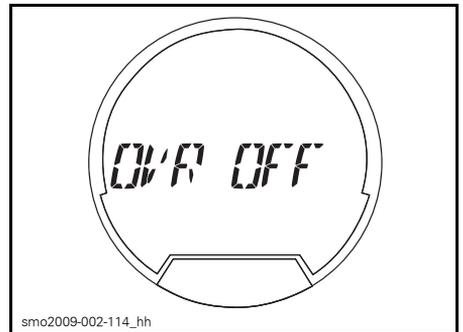
3. Premere il pulsante SET (manubrio di destra) per visualizzare DOCK MODE.



4. Premere il pulsante freccia UP/DOWN per visualizzare iBR OVR.



5. Premere il pulsante SET per accedere alla funzione iBR OVR e visualizzare OVR OFF.



6. Premere il pulsante freccia UP/DOWN (manubrio di destra) per visualizzare OVR ON.



7. Premere il pulsante SET per selezionare la funzione OVR ON. L'indicatore torna alla visualizzazione normale.
8. Premere il pulsante freccia UP o DOWN del sistema VTS per spostare il selettore iBR.

La funzione di annullamento iBR può essere disattivata in tre modi:

1. Ripetere i passaggi precedenti e premere il pulsante SET quando viene visualizzato OVR OFF.
2. Attendere che il sistema elettrico si spenga.
3. Avviare il motore.

NOTA: Quando il motore viene avviato, la funzione iBR OVR viene disattivata e il selettore iBR si sposta nella posizione di folle.

AVVERTENZA

Quando si sposta il selettore iBR mediante la funzione di annullamento iBR, controllare che sul retro dell'imbarcazione non siano presenti persone. Il movimento del selettore potrebbe pizzicare le dita.

Scafo e carrozzeria

Pulizia scafo e carrozzeria

Di tanto in tanto, lavare lo scafo e vari componenti della struttura con acqua e sapone (utilizzando soltanto un detergente delicato). Eliminare qualsiasi organismo marino dal motore e/o dallo scafo. Applicare una cera non abrasiva, come ad esempio cera al silicone.

AVVISO Non pulire mai le parti in vetroresina o plastica con un detergente aggressivo, un agente sgrassante un diluente per vernice, acetone o altro agente chimico aggressivo o a base di petrolio.

Eliminare eventuali macchie dal sedile e dalle superfici in vetroresina, utilizzando Knight's Spray-Nine⁺ o un altro prodotto equivalente.

Per pulire i tappeti, utilizzare 3M™ Citrus Base Cleaner (bombolette da 24 oz) o equivalente.

AVVERTENZA

Non applicare mai una protezione in plastica o vinile sui tappeti o sul sedile in quanto la relativa superficie potrebbe diventare scivolosa e i passeggeri potrebbero scivolare sull'imbarcazione.

Rispettare l'ambiente, accertandosi che carburante, olio o soluzioni detergenti non vengano scaricati nei corsi d'acqua.

Pulizia della fune del tirante elastico

Per mantenere in buone condizioni di utilizzo il tirante elastico e la fune di ormeggio sono necessari interventi minimi di manutenzione.

Pulire il meccanismo di blocco e la fune di ormeggio con acqua dolce in modo da rimuovere il sale, la sabbia o altri depositi.

AVVISO Non utilizzare un dispositivo di lavaggio ad alta pressione per pulire la il gruppo dei tiranti elastici.

Lasciare asciugare.

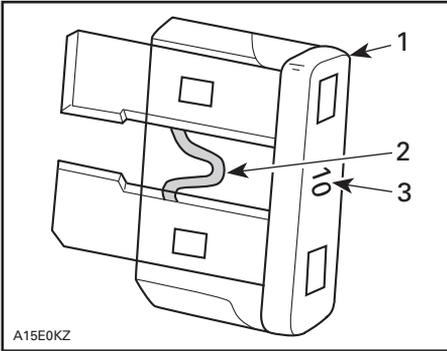
Fusibili

Rimozione e installazione dei fusibili

Utilizzare il dispositivo di installazione/rimozione del fusibile incluso nella scatola dei fusibili per agevolare la rimozione dei fusibili.

Ispezione del fusibile

Nel caso di guasto elettrico, controllare i fusibili. Se un fusibile si brucia, sostituirlo con un altro della stessa capacità.



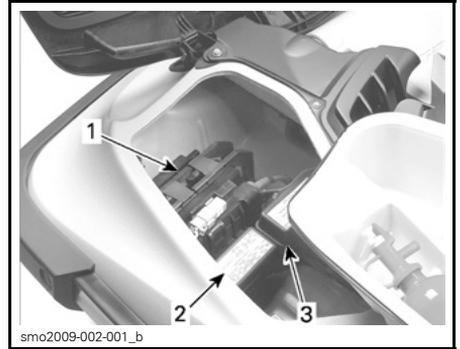
A15E0KZ

TIPICO

1. Fusibile
2. Controllare se bruciato
3. Amperaggio

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare un fusibile di capacità superiore, in quanto può causare gravi danni. Se un fusibile si brucia, stabilire la causa del guasto ed eliminarla prima di riavviare l'imbarcazione. Richiedere assistenza a un concessionario Sea-Doo autorizzato.



smo2009-002-001_b

SITUAZIONE TIPICA

1. Portabatteria
2. Scatola fusibili
3. Scatola fusibili relè

Per rimuovere il coperchio dei fusibili, stringere le levette di bloccaggio, afferrare e tirare il coperchio della scatola fusibili per aprire.

NOTA: Le capacità e le posizioni dei fusibili sono indicate sul coperchio della scatola dei fusibili.

Descrizione e posizione dei fusibili

Per accedere alla scatola dei fusibili, aprire la piattaforma di imbarco.

Rimuovere i due rivetti di plastica che assicurano il contenitore portaoggetti anteriore di destra e rimuovere il contenitore dal ponte fisso. La scatola dei fusibili si trova sotto il contenitore portaoggetti ed è collegata al portabatteria.

FU-SIBILE	DESCRIZIONE	POSIZIONE
3 A	Centralina informazioni	Scatola fusibili
3 A	Ecoscandaglio (se previsto)	
5 A	Comando iS	
5 A	Comando iBR	
10 A	Pompa di alimentazione	
10 A	Cilindro 1 (bobina di accensione ed iniezione)	
10 A	Cilindro 2 (bobina di accensione ed iniezione)	
10 A	Cilindro 3 (bobina di accensione ed iniezione)	
3 A	Interruttore O.T.A.S.	
5 A	Solenoido di avviamento	
3 A	CAPS	
30 A	batteria	
30 A	batteria	
30 A	iS	
30 A	iBR	
15 A	ECM	
3 A	Pulsante di avvio/arresto	
3 A	Coordinate	
15 A	Connettore di diagnostica	

CURA DOPO L'UTILIZZO

Per evitare la crescita di vari organismi marini, rimuovere ogni giorno l'imbarcazione dall'acqua.

AVVERTENZA

Attendere che il motore si sia raffreddato prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

Risciacquo del sistema di scarico

Risciacquare ogni giorno il sistema di scarico se l'imbarcazione viene utilizzata in acqua salata o inquinata.

Fare riferimento alla sezione *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

NOTA: Sui modelli sovralimentati, viene risciacquato contemporaneamente anche l'intercooler.

Cura supplementare in presenza di acqua inquinata o salata

Se l'imbarcazione naviga in acqua inquinata ed in particolare nell'acqua salata, è bene prestare una cura maggiore per proteggere l'imbarcazione ed i suoi componenti.

Risciacquare la sentina dell'imbarcazione con acqua dolce.

Mai utilizzare un dispositivo di lavaggio ad alta pressione per pulire la sentina. **UTILIZZARE SOLTANTO BASSA PRESSIONE** (una manichetta da giardino ad esempio).

L'alta pressione può causare danni elettrici o meccanici.

AVVISO La mancata esecuzione di una manutenzione adeguata tra cui: lavaggio dell'imbarcazione, lavaggio del sistema di scarico e trattamento anticorrosione, se l'imbarcazione viene utilizzata in acqua salata, potrebbe causare danni all'imbarcazione o ai relativi componenti. Mai lasciare l'imbarcazione esposta alla luce solare diretta.

RIMESSAGGIO E PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO

Rimessaggio

AVVERTENZA

Poiché il carburante e l'olio sono infiammabili, far ispezionare il sistema di alimentazione per verificarne l'integrità da un concessionario Sea-Doo autorizzato, conformemente a quanto specificato nello schema di ispezione periodica.

Si consiglia di far eseguire gli interventi di manutenzione da un concessionario autorizzato Sea-Doo per quanto riguarda il rimessaggio, mentre le seguenti operazioni possono essere eseguite dal proprietario dell'imbarcazione con un minimo di utensili a disposizione.

NOTA: Eseguire le seguenti operazioni nell'ordine indicato.

AVVISO Non avviare il motore durante il periodo di rimessaggio.

Protezione sistema di alimentazione

Lo stabilizzatore di carburante Sea-Doo (o un tipo equivalente) dovrebbe essere aggiunto nel serbatoio del carburante per prevenire un possibile deterioramento del carburante e l'ingommatura del sistema di alimentazione. Seguire le istruzioni della casa produttrice dello stabilizzatore per un uso corretto.

AVVISO Si consiglia di aggiungere stabilizzatore di carburante in fase di rimessaggio in modo da mantenere il sistema di alimentazione in buone condizioni.

AVVERTENZA

Arrestare sempre il motore prima di effettuare il rifornimento. Il carburante è infiammabile ed esplosivo in particolari condizioni. Operare sempre in un'area ben ventilata. Non fumare o non sostare in prossimità di fiamme vive o scintille. Il serbatoio del carburante potrebbe essere sotto pressione, ruotare lentamente il tappo durante l'apertura. Non usare mai una fiamma viva per controllare il livello del carburante. Durante il rifornimento, tenere l'imbarcazione in posizione orizzontale. Non riempire eccessivamente o al limite il serbatoio lasciando l'imbarcazione al sole. Se la temperatura aumenta, il carburante si espande e potrebbe traboccare. Rimuovere sempre i residui di carburante fuoriusciti dall'imbarcazione. Controllare regolarmente il sistema di alimentazione.

Risciacquo del sistema di scarico

Eseguire l'operazione come descritto nella sezione *MANUTENZIONE*.

Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro

Il cambio dell'olio e la sostituzione del filtro devono essere eseguiti da un concessionario autorizzato Sea-Doo.

Spurgo intercooler

È importante espellere eventuale acqua accumulatasi dalla condensa nell'intercooler.

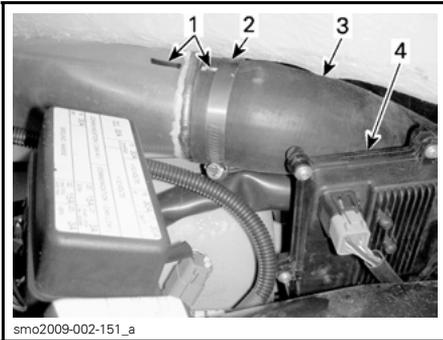
Procedere nel seguente modo:

1. Aprire la piattaforma d'imbarco e rimuovere il contenitore portaoggetti di destra.
2. Verificare che sul flessibile di scarico dell'intercooler sia disegnata una linea di allineamento. Ciò consente di non avvitare o aggrovigliare il flessibile in fase di reinstallazione.

3. Allentare la fascetta di fissaggio del flessibile di scarico dell'intercooler.
4. Rimuovere il flessibile di scarico dell'intercooler dall'intercooler.

NOTA: Tale flessibile alimenta l'ingresso del corpo farfallato.

5. Avvolgere con panni il modulo iS per proteggerlo da eventuale acqua espulsa dall'intercooler.



1. Linee di allineamento del flessibile
2. Fascetta flessibile
3. Flessibile di scarico intercooler
4. Modulo iS

6. Avviare e far girare il motore diverse volte a 4000 giri/min.

NOTA: Impedire al sistema di aspirazione dell'aria di aspirare oggetti estranei che potrebbero causare gravi danni al motore.

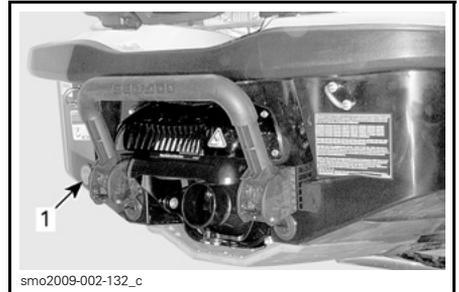
7. Arrestare il motore.
8. Riposizionare il flessibile di uscita dell'aria dell'intercooler, controllare che sia correttamente allineato in modo da garantire un corretto funzionamento del motore.

Protezione del sistema di scarico

Nelle zone in cui la temperatura potrebbe scendere sotto lo zero, è necessario rimuovere l'acqua accumulata nel sistema di scarico e nell'intercooler.

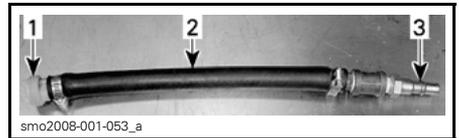
Mediante il connettore di risciacquo posizionato sul lato di babordo (sinistra) della poppa, immettere aria pres-

surizzata 379 kPa (55 PSI) nel sistema fino a quando dalla pompa a getto non fuoriesce più acqua.



1. Connettore di risciacquo

Per facilitare la procedura di svuotamento potrebbero essere disponibili i flessibili seguenti.



SITUAZIONE TIPICA

1. Adattatore per connettore di risciacquo
2. Flessibile 12,7 mm (1/2 poll.)
3. Adattatore maschio per flessibile dell'aria

AVVISO Se non si svuota il sistema di scarico si potrebbero causare gravi danni all'intercooler (modelli con motore sovralimentato) e al collettore di scarico.

Lubrificazione interna del motore

Aprire il sedile.

Rimuovere la scatola di ventilazione dell'aria sopra il motore.

Staccare i connettori della bobina di accensione

⚠ AVVERTENZA

Staccando la bobina dalla candela, staccare sempre la bobina prima dal cablaggio principale. Non verificare mai l'accensione motore tenendo la bobina aperta e/o aprendo il vano motore, in quanto la scintilla potrebbe provocare l'accensione dei vapori del combustibile.

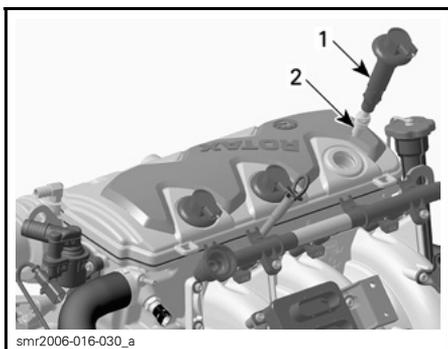
IMPORTANTE: Non staccare mai i tiranti di fissaggio che assicurano i connettori della bobina di accensione. In questo modo i cavi tra i cilindri si potrebbero confondere.

Togliere le bobine di accensione.

AVVISO Accertarsi che i fori della bobina non siano sporchi prima di estrarre le candele. In caso contrario, lo sporco potrebbe cadere nel cilindro e danneggiare i componenti interni.

Estrarre le candele.

NOTA: Dopo aver allentato le candele, per estrarle si può utilizzare una bobina. È sufficiente inserire la bobina sulla candela e agganciarla, quindi estrarre la candela dal foro.



1. Bobina di accensione
2. Candela

Spruzzare il lubrificante XPS Lube o un prodotto equivalente nei fori delle candele.

Per evitare che altro carburante venga iniettato e per disattivare l'accensione, procedere nel seguente modo:

A motore fermo, abbassare completamente la leva dell'acceleratore e TERNERLA in questa posizione contro il manubrio per procedere con l'accensione.

Avviare il motore un paio di volte per distribuire l'olio sulle pareti del cilindro.

Applicare lubrificante anti-grippaggio sui filetti delle candele ed inserirle di nuovo nel motore.

NOTA: Prima di inserire le bobine di accensione sulle candele, applicare uno strato di grasso DOW CORNING 111 (COD. ART. 413 707 000) attorno alla guarnizione a contatto con i fori delle candele. Una volta inserite, accertarsi che la guarnizione sia in posizione corretta rispetto alla superficie superiore del motore.

Applicare nuovamente le bobine di accensione. Collegare nuovamente i connettori della bobina di accensione.

Asciugare tutti i residui di acqua dal motore.

Staccare il flessibile da giardino.

NOTA: Si consiglia di nebulizzare le valvole del motore con olio XPS Lube. Contattare il proprio concessionario Sea-Doo autorizzato.

Test del liquido refrigerante motore

Se l'antigelo non viene sostituito, controllarne la densità.

Il cambio dell'antigelo e la prova di densità devono essere eseguiti da un concessionario Sea-Doo autorizzato.

NOTA: L'antigelo dovrebbe essere sostituito ogni 200 ore oppure ogni 2 anni per impedire il deterioramento del sistema antigelo.

AVVISO Nel caso in cui l'imbarcazione venga conservata in un'area dove è possibile raggiungere il punto di congelamento, una densità errata dell'antigelo potrebbe causare il congelamento del liquido nel sistema di raffreddamento, con gravi conseguenze per il motore.

Rimozione e caricamento batteria

Contattare il proprio concessionario Sea-Doo autorizzato.

AVVERTENZA

Non caricare o avviare la batteria mentre è installata sull'imbarcazione

Pulizia della sentina

Pulire la sentina con acqua calda ed un detergente o un prodotto adatto alla sentina. Risciacquare con cura. Sollevare la parte anteriore dell'imbarcazione per svuotare completamente la sentina dai tappi di scarico sentina.

Pulizia scafo e carrozzeria

Lavare lo scafo con acqua e sapone (utilizzando soltanto un detergente delicato). Risciacquare con cura con acqua dolce. Eliminare qualsiasi organismo marino dallo scafo.

AVVISO Non pulire mai le parti in vetroresina o plastica con un detergente aggressivo, un agente sgrassante un diluente per vernice, acetone o altro agente chimico aggressivo o a base di petrolio.

Per le riparazioni da eseguire sullo strato in gel, rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo autorizzato. Sostituire eventuali etichette/decalcomanie danneggiate.

Riparazione scafo e carrozzeria

Per eventuali riparazioni da eseguire sullo scafo o sui componenti della struttura, rivolgersi al proprio con-

cessionario autorizzato Sea-Doo. Per eventuali ritocchi alla vernice delle parti meccaniche, utilizzare la vernice spray BRP.

Protezione dell'imbarcazione

Applicare cera marina di buona qualità sullo scafo.

Lasciare il sedile parzialmente aperto. In questo modo si previene la formazione di condensa nel vano motore ed un'eventuale corrosione.

Se l'imbarcazione deve essere lasciata all'aperto, coprirla con un telone opaco per evitare che i raggi del sole e lo sporco possano danneggiare le parti in plastica, la finitura dell'imbarcazione e per prevenire eventuali accumuli di polvere.

AVVISO Mai lasciare l'imbarcazione in acqua se inutilizzata per un lungo periodo. Mai lasciare l'imbarcazione esposta alla luce solare diretta. Mai custodire l'imbarcazione avvolta nella plastica.

Preparazione prima dell'uso

La preparazione delle attività di manutenzione deve essere eseguita in conformità con la *SCHEDA DI MANUTENZIONE PERIODICA*.

Eseguire tutte le attività specificate nella colonna **100 ORE O 1 ANNO**.

Poiché si rendono necessari utensili e conoscenze particolari, alcune operazioni dovranno essere eseguite da un concessionario Sea-Doo autorizzato.

NOTA: È vivamente consigliato far eseguire il controllo di sicurezza annuale da un concessionario Sea-Doo autorizzato insieme agli altri controlli previsti in aggiunta alla preparazione prima dell'uso.

 **AVVERTENZA**

Effettuare soltanto le procedure descritte in dettaglio nella *SCHEDA DI MANUTENZIONE PERIODICA*. Si consiglia di far sottoporre periodicamente agli interventi di assistenza di un concessionario Sea-Doo anche gli altri componenti e sistemi non oggetto di questo manuale.

AVVISO Qualora le condizioni dei componenti dovessero sembrare meno soddisfacenti, sostituirli con ricambi originali BRP o equivalenti approvati.

INFORMAZIONI TECNICHE

Targhetta di conformità EPA

EMISSION CONTROL INFORMATION		
THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS TO [XXXX] U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR ATV SI ENGINES.		
		
ENGINE FAMILY	XXXXXX.XXXXXX	DETTAGLI MOTORE
CERTIFICATION STANDARD (FEL)	XXXXXXXXXXXXXXXX	FEL
ENGINE DISPLACEMENT	XXXXXXXXXX	CILINDRATA
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXX	SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI DI SCARICO
INFORMAZIONI SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI		
Questo mezzo è certificato per essere alimentato con benzina senza piombo ed è conforme alle regolamentazioni [XXXX] U.S. EPA e della California per i motori ATV di tipo SI.		
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS CONSULTARE LA GUIDA DELL'OPERATORE PER LE SPECIFICHE SULLA MANUTENZIONE BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.		

vmo2007-002-002

L'etichetta di conformità EPA è posizionata sul montante della scatola di ventilazione anteriore.

È possibile visualizzarla aprendo il coperchio anteriore, rimuovendo il contenitore portaoggetti e individuandola a prua.



1. Targhetta di conformità
2. Scatola di ventilazione
3. Montante

INFORMAZIONI SULLE EMISSIONI DEL MOTORE

NOTA: Le operazioni di manutenzione, sostituzione o di riparazione dei dispositivi e sistemi di controllo delle emissioni possono essere effettuate da qualsiasi struttura o tecnico di riparazione specializzati in motori marini SI (ad accensione a scintilla).

Responsabilità del produttore

A partire dai modelli del 1999, i produttori di motori marini per moto d'acqua devono determinare i livelli di emissione dei fumi di scarico suddivisi per cavalli vapore e certificare la conformità di tali motori alle norme dell'EPA, l'agenzia di protezione ambientale degli Stati Uniti. In fase di produzione, ai motori deve essere applicata una targhetta con le informazioni sul controllo delle emissioni che riporti i livelli di emissione e le caratteristiche tecniche del motore.

Responsabilità del concessionario

Quando si effettua la manutenzione di tutti i modelli del 1999 e di imbarcazioni Sea-Doo più recenti che recano una targhetta con le informazioni sul controllo delle emissioni, le regolazioni devono essere conservate all'interno delle caratteristiche tecniche della fabbrica pubblicate.

La sostituzione o la riparazione di qualsiasi componente correlato alle emissioni deve essere eseguita in modo da mantenere i livelli di emissioni entro gli standard di certificazione prescritti.

I concessionari non devono modificare il motore in qualsiasi modo che alteri la potenza in cavalli o che permetta ai livelli di emissione di superare le specifiche prestabilite in fabbrica.

Esistono tuttavia eccezioni che comprendono le modifiche prescritte dal produttore, quali ad esempio le regolazioni di altitudine.

Responsabilità del proprietario

Il possessore/operatore deve fare effettuare la manutenzione motore allo scopo di mantenere i livelli di emissione entro gli standard di certificazione prescritti.

Il possessore/operatore non è autorizzato a e non deve consentire la modifica del motore in qualsiasi modo che alteri la potenza in cavalli o permetta ai livelli di emissione di superare le caratteristiche tecniche di fabbrica prefissate.

Normative sulle emissioni dell'agenzia EPA

Tutte le imbarcazioni Sea-Doo del 1999 e più recenti prodotte da BRP sono certificate in base alle norme EPA, soddisfano dunque i requisiti delle normative per il controllo dell'inquinamento atmosferico dovuto a motori marini da imbarcazione con accensione a scintilla. Tale certificazione è soggetta a determinate regolazioni fissate come standard di fabbrica. Per questo motivo, la procedura di fabbrica per la manutenzione del prodotto deve essere rigorosamente seguita e, se fattibile, ricreare l'intento originale del progetto.

Le responsabilità sopra elencate hanno carattere generale e non costituiscono assolutamente un elenco completo delle regole e normative che riguardano i requisiti EPA sulle emissioni di scarico per i prodotti marini. Per informazioni dettagliate, contattare:

U.S. Environmental Protection Agency
Office of Transportation and Air Quality
1200 Pennsylvania Ave. NW
Mail Code 6403J
Washington D.C. 20460

SITO WEB EPA SU INTERNET:
<http://www.epa.gov/otaq>

CARATTERISTICHE TECNICHE

VEICOLO		RXT IS 255	GTX LIMITED IS 255
MOTORE			
Tipo		Rotax® 4-TEC™. Distribuzione con un albero a camme in testa (Single Over Head Camshaft - SOHC)	
		255 hp	
Numero di cilindri		3	
Numero di valvole		12 valvole (4 per cilindro) con eccentrici idraulici (senza regolazione)	
Cilindrata		1 494 cm ³ (91,2 poll. ³)	
Sistema di aspirazione	Tipo	Motore sovralimentato con intercooler esterno	
	Corpo farfallato elettronico	60 mm (2,4 poll.)	
Alesaggio		100 mm (3,9 poll.)	
Corsa		63,4 mm (2,5 poll.)	
Rapporto di compressione		8,4:1	
Raffreddamento		Sistema a circuito chiuso	
IMPIANTO ELETTRICO			
Accensione		Accensione elettronica induttiva (IDI)	
Motorino di avviamento		Elettrico	
Batteria		12 V, 30 A•h. Tipo elettrolita	
Candela	Marca e tipo	NGK, DCPR8E	
	Distanza	0,75 mm (0,03 poll.)	
SISTEMA DI PROPULSIONE			
Sistema di propulsione		Trasmissione diretta Sea-Doo	
Pompa a getto	Tipo	A flusso assiale, monofase. Ampio mozzo con statore a 10 pale	
	Materiale	Alluminio	
Girante		Acciaio inossidabile	
Trasmissione	Tipo	Elettronico: iBR, trasmissione diretta (in avanti/folle/retromarcia)	
VTS	Tipo	Elettronico con posizionamento manuale e preimpostato	

VEICOLO		RXT IS 255	GTX LIMITED IS 255
DIMENSIONI			
Lunghezza		353,5 cm (139,2 poll.)	
Larghezza		122,4 cm (48,2 poll.)	
Altezza		127,7 cm (50,3 poll.)	
PESO E CAPACITÀ DI CARICO			
Peso (a secco)		430 kg (948 lb)	
Capacità conducente (fare riferimento al carico limite)		1, 2 o 3	
Capacità stiva		62 L (16,4 U.S. gal.)	
Limite di carico (passeggeri + bagaglio)		226 kg (500 lb)	
FLUIDI			
Carburante	Tipo	Senza piombo	
	Numero di ottani	Nell'America Settentrionale: (87 (RON + MON)/2)	
		Fuori dell'America Settentrionale: 92 RON	
	Numero di ottani raccomandati per prestazioni ottimali	Nell'America Settentrionale: (91 (RON + MON)/2)	
		Fuori dell'America Settentrionale: 95 RON	
Capacità serbatoio	70 L (18,5 U.S. gal.)		
Olio motore	Tipo	XPS per stagione estiva. Fare riferimento alla sezione <i>MANUTENZIONE</i> per ulteriori informazioni.	
	Capacità	Cambio olio 3 L (2,7 qt U.S.) con filtro	
Sistema di raffreddamento	Tipo di liquido refrigerante	Rapporto antigelo (50%)/acqua (50%) demineralizzata a base di glicole etilenico. Liquido refrigerante contenente inibitori della corrosione adatti ai motori in alluminio a combustione interna.	
	Capacità	5,5 L (5 qt U.S.A.) totale	

NOTA: BRP si riserva il diritto di modificare i progetti e le specifiche e/o eseguire aggiunte o miglioramenti ai prodotti senza alcun obbligo di modificare i prodotti realizzati in precedenza.

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

LINNE GUIDA PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IL MOTORE NON PARTE

1. Chiave D.E.S.S. rimossa.
 - *Installare la chiave D.E.S.S. nella postazione.*
2. LECM non riconosce la chiave D.E.S.S.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
3. Fusibile bruciato: principale, motorino di avviamento elettrico o ECM.
 - *Controllare il cablaggio, quindi sostituire il fusibile(i).*
4. Batteria scarica.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

AVVERTENZA

Non caricare o avviare la batteria mentre è installata sull'imbarcazione. L'elettrolita è velenoso e pericoloso. Evitare il contatto con occhi, pelle e indumenti.

5. Collegamenti della batteria corrosi o lenti. Cattiva messa a terra.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
6. Motore ingolfato di acqua
 - *Fare riferimento alla sezione MOTORE INGOLFATO DI ACQUA in PROCEDURE SPECIALI.*
7. Sensore o ECM guasto.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
8. Pompa a getto grippata
 - *Provare a pulire. Altrimenti, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

IL MOTORE GIRA LENTAMENTE

1. Collegamenti del cavo della batteria lenti.
 - *Controllare/pulire/stringere.*
2. Batteria scarica o quasi scarica.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
3. Motorino di avviamento usurato.
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

IL MOTORE GIRA NORMALMENTE MA NON PARTE

1. Serbatoio del carburante vuoto o contaminato dall'acqua.
 - *Rabboccare. Spurgare e riempire con carburante nuovo.*
2. Candele sporche/difettose.
 - *Sostituire.*
3. Fusibile bruciato.
 - *Controllare il cablaggio, quindi sostituire il fusibile(i).*

IL MOTORE GIRA NORMALMENTE MA NON PARTE (continua)

4. Motore ingolfato di acqua

- Fare riferimento alla sezione *MOTORE INGOLFATO DI ACQUA* in *PROCEDURE SPECIALI*.

5. Rilevato guasto del sistema di gestione motore (controllare che la spia pilota del motore sia ACCESA).

- Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

6. Pompa del carburante difettosa.

- Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

IL MOTORE NON SI ACCENDE, GIRA IN MANIERA IRREGOLARE

1. Candele sporche/difettose/usurate.

- Sostituire.

2. Carburante: Livello troppo basso, secco o contaminato dall'acqua.

- Scaricare e/o rabboccare.

3. Bobina di accensione difettosa.

- Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

4. Iniettori ostruiti.

- Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

5. Rilevato guasto del sistema di gestione motore (controllare che la spia pilota del motore sia ACCESA).

- Fare riferimento alla sezione *SISTEMA DI MONITORAGGIO*.

IL MOTORE FUMA

1. Livello dell'olio troppo alto.

- Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

2. Incameramento d'acqua, perdite di refrigerante o guarnizioni della testa cilindro danneggiate.

- Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

3. Danni interni al motore.

- Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.

SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE

1. Impianto di scarico ostruito.

- Risciacquare l'impianto di scarico.

2. Livello del liquido refrigerante troppo basso.

- Fare riferimento alla sezione *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE (continua)

- 3. Collegare rapidamente l'adattatore sinistro al connettore di risciacquo.**
 - *Estrarre l'adattatore dal connettore di risciacquo e riprovare l'imbarcazione. Se il problema persiste, rivolgersi a un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

SCARSA ACCELERAZIONE O POTENZA DEL MOTORE

- 1. Presa dell'acqua della pompa a getto ostruita.**
 - *Pulire. Fare riferimento alla sezione PULIZIA DELLA PRESA DELL'ACQUA E DELLA GIRANTE nella sezione PROCEDURE SPECIALI.*
- 2. Girante danneggiata o anello usurato.**
 - *Sostituire. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
- 3. Livello dell'olio motore troppo alto.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
- 4. Scintilla debole.**
 - *Fare riferimento alla sezione IL MOTORE NON SI ACCENDE O GIRA IN MANIERA IRREGOLARE.*
- 5. Rilevato guasto del sistema di gestione motore (controllare che la spia pilota del motore sia ACCESA).**
 - *Fare riferimento alla sezione SISTEMA DI MONITORAGGIO.*
- 6. Iniettori ostruiti.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
- 7. Bassa pressione del carburante.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
- 8. Acqua nel carburante.**
 - *Scaricare e sostituire.*
- 9. Motore danneggiato dall'acqua incamerata.**
 - *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

L'IMBARCAZIONE NON RAGGIUNGE LA VELOCITÀ DI PUNTA

- 1. Presa dell'acqua della pompa a getto ostruita.**
 - *Pulire. Fare riferimento alla sezione PULIZIA DELLA PRESA DELL'ACQUA E DELLA GIRANTE nella sezione PROCEDURE SPECIALI.*
- 2. Girante danneggiata o anello usurato.**
 - *Sostituire. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*
- 3. Rilevato guasto del sistema di gestione motore (controllare che la spia pilota del motore sia accesa).**
 - *Fare riferimento alla sezione SISTEMA DI MONITORAGGIO.*

L'IMBARCAZIONE NON RAGGIUNGE LA VELOCITÀ DI PUNTA (continua)

4. Sovralimentatore e/o intercooler guasto (modelli con motore sovralimentato).

- *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

L'IMBARCAZIONE RIMANE IN FOLLE DOPO AVER UTILIZZATO LA LEVA iBR

1. Il selettore iBR rimane in folle.

- *Rilasciare l'acceleratore fino ai giri/min al minimo.*
- *Premere il pulsante CRUISE per attivare la modalità velocità ridotta.*
- *Ritornare a riva utilizzando la modalità velocità ridotta. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

iBR NON RITORNA NELLA POSIZIONE DI FOLLE (SPIA iBR ACCESA)

1. iBR ostruito dai detriti.

- *Pulire e verificare che la zona del selettore iBR e dell'ugello non sia danneggiata.*

2. Malfunzionamento del sistema iBR.

- *Rimuovere la chiave D.E.S.S., attendere qualche minuto, riposizionare la chiave e controllare la spia iBR per accertarsi che il guasto sia annullato.*
- *Nel caso in cui il problema dovesse persistere o ripetersi frequentemente, rivolgersi a un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

iBR NON RITORNA NELLA POSIZIONE DI FOLLE (SPIA iBR SPENTA)

1. Leva dell'acceleratore non rilasciata completamente durante l'utilizzo.

- *Rilasciare completamente la leva dell'acceleratore per assicurare che il selettore iBR ritorni nella posizione di folle.*

2. La leva dell'acceleratore non ritorna completamente nella posizione nulla quando rilasciata.

- *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

IL SISTEMA DI PROPULSIONE PRODUCE UN RUMORE ANOMALO

1. Alghe o detriti intrappolati attorno alla girante.

- *Pulire. Fare riferimento alla sezione PULIZIA DELLA PRESA DELL'ACQUA E DELLA GIRANTE nella sezione PROCEDURE SPECIALI.*
- *Accertarsi dell'assenza di danni.*

2. Albero della girante o albero di trasmissione danneggiato.

- *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

3. Acqua nella pompa che provoca il grippaggio dei cuscinetti.

- *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

ACQUA NELLA SENTINA

1. Malfunzionamento del sistema dell'estrattore.

- *Far ispezionare il sistema a un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

ACQUA NELLA SENTINA (continua)

2. Perdita nel sistema di scarico.

– *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

3. Anello di carbonio usurato sull'albero di trasmissione.

– *Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Sea-Doo.*

SISTEMA DI MONITORAGGIO

Un sistema monitora i componenti elettronici dell'EMS (engine management system sistema di gestione motore), l'iBR, l'iS e gli altri componenti dell'impianto elettrico. In caso di guasto, esso invia un messaggio visivo attraverso la centralina e/o un segnale acustico tramite un cicalino per informare della presenza di una condizione particolare.

Potrebbe essere registrato anche un codice di guasto.

In presenza di un guasto provvisorio o di lieve entità, il messaggio di guasto e segnale acustico scompaiono automaticamente se la condizione che ha causato il guasto viene corretta.

Lasciando l'acceleratore e consentendo al motore di tornare al minimo è possibile ripristinare un funzionamento normale. Se questa soluzione non dovesse funzionare, provare ad estrarre ed inserire di nuovo la chiave D.E.S.S. nella rispettiva postazione.

L'impianto elettronico reagirà in maniera diversa in base al tipo di guasto. Nel caso di un guasto grave, il motore potrebbe non ripartire. In altri casi, il motore funzionerà con difficoltà (a velocità ridotta).

In presenza di un guasto, rivolgersi quanto prima ad un concessionario Sea-Doo autorizzato per richiedere un controllo.

Codici di guasto

Quando si verifica un guasto, potrebbe essere registrato un codice di guasto numerico in base al tipo di guasto e al sistema.

Questi codici di guasto vengono utilizzati dai concessionari Sea-Doo autorizzati per risolvere i problemi dei sistemi dell'imbarcazione mettendoli a confronto con un elenco di guasti.

I codici di guasto possono essere visualizzati sul display multifunzione della centralina informazioni. Questa funzione è tuttavia disponibile solo se un guasto è ancora attivo.

In presenza di un codice guasto attivo, l'operatore può visualizzarlo sul display multifunzione. L'operatore può quindi scegliere di contattare il concessionario Sea-Doo autorizzato per comunicare il codice del guasto. Il concessionario comunicherà quindi all'operatore la procedura da seguire per risolvere il problema oppure chiederà di non utilizzare l'imbarcazione e portarla presso il concessionario per la riparazione.

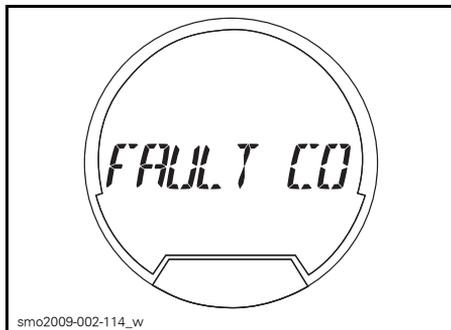
Visualizzazione dei codici di guasto

Premere ripetutamente il pulsante MODE fino a quando sul display multifunzione viene visualizzato FAULT CODE.

Premere il pulsante SET o le frecce UP o DOWN per accedere alla funzione e visualizzare il primo codice di guasto, quindi premere ripetutamente il pulsante freccia UP o DOWN per visualizzare ogni codice successivo.

NOTA: Quando viene visualizzato il codice di guasto e si preme nuovamente il pulsante, il sistema esegue un ciclo e torna al primo codice di guasto visualizzato ed è possibile visualizzare nuovamente tutti i codici di guasto. Se quando si accede alla modalità FAULT CODE è presente un codice di guasto attivo che viene modificato nello stato "occorso" (non più attivo), sul display scorre il messaggio NO ACTIVE FAULT CODE.

Per uscire dalla funzione di visualizzazione FAULT CODE, premere una volta il pulsante MODE o SET. Questa funzione non prevede il time-out.



FUNZIONE DI VISUALIZZAZIONE DEI CODICI DI GUASTO



SITUAZIONE TIPICA - ESEMPIO DI CODICE DI GUASTO DEL MOTORE

Informazioni sulle spie e sul display messaggi

Le spie (spie pilota) e messaggi visualizzati sulla centralina informazioni segnalano una condizione particolare o la presenza di un'anomalia.

Per informazioni sulle spie, fare riferimento alla sezione *CENTRALINA INFORMAZIONI (INDICATORE)*.

INFORMAZIONI SULLA VISUALIZZAZIONE DEI MESSAGGI	
RIGHT KEYPAD ERROR	Malfunzionamento del pulsante di controllo dell'indicatore
LOW OIL PRESSURE	Rilevata pressione olio motore bassa
HIGH EXHAUST TEMPERATURE	Rilevata temperatura di scarico elevata
HIGH TEMPERATURE	Rilevata temperatura del motore elevata
CHECK ENGINE	Malfunzionamento del sistema del motore o necessaria manutenzione
HIGH BATTERY VOLTAGE	Rilevata tensione batteria alta
LOW BATTERY VOLTAGE	Rilevata tensione batteria bassa
LIMP HOME MODE	Rilevato guasto grave, potenza motore limitata
FUEL SENSOR DEFECTIVE	Sensore livello carburante guasto
WATER TEMP SENSOR DEFECTIVE	Problema nel sistema iBR che non invia informazioni sulla temperatura dell'acqua.
DEPTH SENSOR DEFECTIVE	Problema del sensore di profondità
CALIBRATION CHECKSUM ERROR	Programmazione quadro non corretta
MAINTENANCE REQUIRED	Necessaria manutenzione dell'imbarcazione
SUPERCHARGER MAINTENANCE REQUIRED	Necessaria manutenzione del sovralimentatore

AVVISO Lasciando il motore in funzione con una pressione dell'olio bassa si può gravemente danneggiare il motore.

Informazioni sui codici del cicalino

CODICI CICALINO	DESCRIZIONE
1 segnale acustico lungo (durante l'inserimento della chiave D.E.S.S. nella postazione dell'imbarcazione)	Errato collegamento del sistema D.E.S.S. Reinstallare correttamente la chiave D.E.S.S. nella postazione.
	Chiave D.E.S.S. errata. Utilizzare una chiave D.E.S.S. programmata per l'imbarcazione.
	Chiave D.E.S.S. difettosa. Utilizzare un'altra chiave D.E.S.S. programmata.
	Sale essiccato nella chiave D.E.S.S. Pulire la chiave D.E.S.S. per rimuovere l'acqua salata.
	Postazione D.E.S.S. difettosa. Rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo autorizzato.
	Funzionamento errato dell'ECM o cablaggio difettoso. Rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo autorizzato.
Un segnale di 2 secondi ogni 15 minuti	Limbarcazione è capovolta. Rimettere limbarcazione nella posizione corretta. Fare riferimento alle <i>PROCEDURE SPECIALI</i> .
	Guasto del sistema di gestione motore. Rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo autorizzato.
Un segnale di 2 secondi ogni 5 minuti	Livello del carburante basso. Rabboccare il serbatoio. Se il problema persiste, rivolgersi a un concessionario autorizzato Sea-Doo.
	Anomalia del sensore di livello carburante nel serbatoio o del circuito. Rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo autorizzato.
Segnali acustici continui	Alta temperatura del liquido refrigerante. Fare riferimento alla sezione <i>SURRISCALDAMENTO MOTORE</i> .
	Temperatura di scarico elevata. Rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo autorizzato.
	Bassa pressione dell'olio. Fermare il motore il più presto possibile. Controllare il livello di olio ed eseguire un rabbocco. Rivolgersi ad un concessionario Sea-Doo autorizzato.

AVVISO Se il cicalino di controllo dovesse suonare continuamente, fermare il motore non appena possibile.

GARANZIA

GARANZIA LIMITATA BRP USA E CANADA: MOTO D'ACQUA SEA-DOO® 2009

1. AMBITO

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce le sue moto d'acqua Sea-Doo modello 2009 vendute dai concessionari autorizzati Sea-Doo (come qui di seguito definiti) nei cinquanta Stati Uniti e Canada in caso di difetti di materiale o nella qualità di esecuzione per il periodo e in base alle condizioni di seguito descritte. Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la moto d'acqua Sea-Doo è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche da parte di un proprietario precedente; o (2) la moto d'acqua Sea-Doo è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, la prestazione o la durata oppure (3) è stata alterata o modificata per cambiare l'uso al quale era destinata.

Tutti i pezzi di ricambio e gli accessori originali BRP installati da un concessionario autorizzato (come di seguito descritti) al momento dell'acquisto della moto d'acqua Sea-Doo, sono coperti dalla medesima garanzia prevista per la moto d'acqua.

Un ricevitore GPS può essere fornito da BRP come apparecchiatura standard su determinate imbarcazioni Sea-Doo 2009. Il ricevitore GPS è coperto dalla garanzia limitata emessa dal relativo produttore e non è coperto da questa garanzia limitata.

2. LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNI PAESI NON CONSENTONO L'ESONERO DELLA RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI SOPRA IDENTIFICATE; PERTANTO QUANTO APPENA DICHIARATO POTREBBE NON ESSERE APPLICABILI A VOI. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DA STATO A STATO, O DA PROVINCIA A PROVINCIA.

Nessun distributore, concessionario BRP o altra persona è autorizzato a rendere alcuna affermazione, a dichiarare o a fornire alcuna garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà applicabile contro BRP. BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3. ESCLUSIONI

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Normale usura;
- Componenti soggetti a manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni;
- Danni causati dalla mancata manutenzione e/o rimessaggio, come descritto nella Guida dell'operatore;

- Danni derivanti dalla rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, oppure derivanti da riparazioni effettuate da una persona che non è un concessionario BRP autorizzato;
- Danni causati da abuso, uso scorretto, uso anormale, negligenza o funzionamento del prodotto in un modo non coerente con il funzionamento raccomandato descritto nella Guida dell'operatore;
- Danni risultanti da incidenti, immersione, incendio, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere la Guida dell'operatore);
- Danni derivanti dall'acqua incamerata;
- Danni al gelcoat, comprese, tra l'altro, la finitura estetica in gelcoat, la formazione di bolle o la delaminazione della fibra di vetro causata da rigonfiamenti, screpolature o rigature e
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, magazzinaggio, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, pagamenti dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito.

4. DURATA DI COPERTURA DELLA GARANZIA

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

Per le moto d'acqua Sea-Doo prodotte ai fini della vendita negli Stati della California o di New York, venduti originariamente a un residente o successivamente registrati ai fini della garanzia a un residente nello Stato della California o di New York, fare riferimento anche alla Dichiarazione di garanzia per il controllo delle emissioni applicabile in California e New York.

Questa garanzia limitata entrerà in vigore dalla data di invio al primo consumatore al dettaglio o dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima, per un periodo di:

1. DODICI (12) MESI CONSECUTIVI, per uso privato.
2. QUATTRO (4) MESI CONSECUTIVI in caso d'uso commerciale. Una imbarcazione ha un uso commerciale se viene utilizzata in correlazione a qualsiasi lavoro o impiego che genera profitto durante un qualsiasi segmento del periodo di garanzia. Una imbarcazione ha uso commerciale anche quando, in qualsiasi momento durante il periodo di garanzia, è provvista di etichette commerciali o possiede licenza per uso commerciale.
3. In aggiunta a quanto sopra, i componenti correlati alle emissioni che trasmettono l'input per il controllo delle emissioni (vedere elenco di seguito) sono coperti dalla garanzia per VENTIQUEATTRO (24) MESI CONSECUTIVI O 200 ORE DI USO MOTORE, a seconda della scadenza che si verifica per prima.

COMPONENTI CORRELATI ALLE EMISSIONI
TPS (sensore di posizione valvola)
ATS (sensore di temperatura dell'aria)
APS (sensore di pressione dell'aria)

5. CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa copertura di garanzia è disponibile solo in caso di rispetto delle seguenti condizioni:

- Le moto d'acqua Sea-Doo 2009 devono essere acquistate dal primo proprietario nuove e mai utilizzate presso un concessionario BRP autorizzato a distribuire le moto d'acqua Sea-Doo nel paese in cui è avvenuta la vendita ("concessionario BRP");
- Il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato;
- La moto d'acqua Sea-Doo 2009 deve essere stata debitamente registrata da parte di un concessionario BRP autorizzato;
- La moto d'acqua Sea-Doo 2009 deve essere stata acquistata nel paese di residenza dell'acquirente;
- Come delineato nella Guida dell'operatore, effettuare la manutenzione periodica necessaria per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non rispetterà questa garanzia limitata per qualsiasi utente privato o commerciale se non sono state soddisfatte le precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6. COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della moto d'acqua Sea-Doo. Il cliente deve informare un concessionario BRP autorizzato per la manutenzione entro due (2) giorni dalla comparsa del difetto e consentire un ragionevole accesso al prodotto ai fini della possibile riparazione. Il cliente deve inoltre presentare al concessionario BRP autorizzato la prova di acquisto del prodotto e deve firmare l'ordine di riparazione/di lavoro prima dell'inizio delle operazioni per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

7. LE RESPONSABILITÀ DI BRP

In base a questa garanzia, gli obblighi di BRP sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione o sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali BRP senza addebito dei costi per le parti e la manodopera presso qualsiasi concessionario autorizzato BRP durante il periodo di garanzia e in base alle condizioni sopra descritte. Nessun reclamo per rescissione della garanzia sarà causa dell'annullamento o revoca della vendita della moto d'acqua Sea-Doo al proprietario.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, ma non limitate solamente ad esse, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i prodotti precedentemente realizzati.

8. TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia, la garanzia verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura a condizione che BRP venga informato di tale trasferimento nel seguente modo:

1. Il precedente proprietario contatti BRP (al numero di telefono indicato qui sotto) o un concessionario autorizzato BRP e fornisca i dati sul nuovo proprietario, o
2. BRP o un concessionario autorizzato BRP deve ricevere prova che il precedente proprietario abbia acconsentito al trasferimento di proprietà, oltre ai dati sul nuovo proprietario.

9. ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata di BRP, BRP raccomanda di provare a risolvere la questione con il proprio concessionario. Si consiglia di risolvere il problema con il responsabile della manutenzione presso il concessionario autorizzato o con il proprietario.

Se il problema non è ancora stato risolto, inviare il proprio reclamo scritto all'indirizzo o contattare il numero appropriato qui di seguito:

In CANADA

Bombardier Recreational Products Inc.
Customer Assistance Center
75, J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, QC J1L 1W3
Tel.: 819 566-3366

Negli Stati Uniti

BRP US Inc.
Customer Assistance Center
7575 Bombardier Court
Wausau WI 54401
Tel.: 715 848-4957

* In USA, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da BRP US Inc.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® Marchi di fabbrica di Bombardier Recreational Products Inc. o delle sue affiliate.

DICHIARAZIONE DI GARANZIA PER IL CONTROLLO DELLE EMISSIONI IN CALIFORNIA E NEW YORK PER MODO D'ACQUA SEA-DOO® ANNO MODELLO 2009 CON MOTORI 4-TEC®

Per la California, la moto d'acqua Sea-Doo è provvista di una speciale targhetta per la tutela ambientale prevista dal California Air Resources Board (il comitato di controllo dell'aria). La targhetta ha 1, 2, 3 o 4 stelle. Su un cartellino, fornito insieme alla moto d'acqua, è descritto il significato del sistema di classificazione mediante stelle.

L'etichetta a forma di stella indica motori marini più puliti

Il simbolo per i motori marini più puliti:



F18L3CQ

Aria e acqua pulite

Per uno stile di vita e un ambiente più sano.

Maggiori risparmi sui consumi

Consuma il 30%-40% in meno di carburante e olio rispetto ai tradizionali motori a due tempi carburati, con risparmio sui costi e sulle risorse.

Garanzia di emissioni duratura

Tutela i consumatori garantendo operazioni senza preoccupazioni.

1 stella – Emissioni basse

L'etichetta con una stella identifica motori per moto d'acqua, fuoribordo, gruppi poppieri e "inboard" che soddisfano gli standard 2001 per le emissioni dei gas di scarico dei motori marini per moto d'acqua e fuoribordo emessi dall'Air Resources Board. I motori che soddisfano questi standard emettono il 75% in meno di emissioni rispetto ai tradizionali motori a due tempi carburati. Questi motori sono equivalenti agli standard 2006 emessi dell'EPA U.S. per i motori marini.

2 stelle – emissioni molto basse

L'etichetta con due stelle identifica motori per moto d'acqua, fuoribordo, gruppi poppieri e "inboard" che soddisfano gli standard 2004 per le emissioni dei gas di scarico dei motori marini per moto d'acqua e fuoribordo emessi dall'Air Resources Board. I motori che soddisfano questi standard emettono il 20% in meno di emissioni rispetto ai motori a basse emissioni a una stella.

3 stelle – emissioni ultra basse

L'etichetta con tre stelle identifica i motori che soddisfano gli standard 2008 per le emissioni dei gas di scarico dei motori marini per moto d'acqua e fuoribordo emessi dall'Air Resources Board o gli standard per le emissioni dei gas di scarico 2003 per i motori marini dei gruppi poppieri e "inboard". I motori che soddisfano questi standard emettono il 65% in meno di emissioni rispetto ai motori a basse emissioni a una stella.

4 stelle – emissioni super ultra basse

L'etichetta con quattro stelle identifica motori che soddisfano gli standard 2009 per le emissioni dei gas di scarico dei motori marini per gruppi poppieri e "inboard" emessi dall'Air Resources Board. Anche i motori marini delle moto d'acqua e dei fuoribordo possono essere conformi a questi standard. I motori che soddisfano questi standard emettono il 90% in meno di emissioni rispetto ai motori a basse emissioni a una stella.

Per ulteriori informazioni: Cleaner Watercraft – Get the Facts
1 800 END-SMOG
www.arb.ca.gov

Diritti e obblighi per la garanzia del controllo delle emissioni

Il California Air Resources Board, il New York State Department of Environmental Conservation e BRP US Inc. ("BRP") per conto di Bombardier Recreational Products Inc. sono lieti di illustrare la garanzia per il sistema del controllo delle emissioni sulla moto d'acqua Sea-Doo anno modello 2009. Negli Stati della California e di New York, i nuovi motori per le moto d'acqua devono essere progettati, costruiti ed equipaggiati in modo da soddisfare i rigidi standard antinquinamento emessi dagli Stati. BRP deve garantire il sistema di controllo delle emissioni sul motore della moto d'acqua venduta per il periodo di tempo indicato di seguito, a condizione che non siano riscontrati utilizzi impropri, negligenze o errata manutenzione del motore della moto d'acqua.

Il sistema di controllo delle emissioni può includere parti quali il carburatore o il sistema di alimentazione del carburante, il sistema di iniezione e la marmitta catalitica. Possono essere compresi flessibili, cinghie, connettori e altri gruppi correlati alle emissioni.

Se viene riscontrata una condizione coperta da garanzia, BRP riparerà il motore della moto d'acqua Sea-Doo 2009 senza alcun costo, compresa la diagnosi, le parti di ricambio e la manodopera, a condizione che tale riparazione sia eseguita da un concessionario autorizzato BRP.

Copertura della garanzia limitata del produttore

Questa garanzia delle emissioni copre la moto d'acqua Sea-Doo anno modello 2009 certificata e prodotta da BRP ai fini della vendita negli Stati della California e New York, venduti originariamente a un residente o successivamente registrati ai fini della garanzia a un residente nello Stato della California o di New York. Le condizioni della garanzia limitata BRP per la moto d'acqua Sea-Doo sono comunque applicabili a questi modelli con le necessarie modifiche.

Le parti specifiche di controllo delle emissioni per la moto d'acqua Sea-Doo 2009 sono garantite dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio per un periodo di 4 anni o 250 ore di utilizzo, a seconda della condizione che si verifica per prima. Tuttavia, la copertura in garanzia basata sulle ore di consumo è consentita solo per le moto d'acqua equipaggiate con l'apposito contaore o dispositivo equivalente. Se una parte correlata alle emissioni del motore dovesse risultare difettosa nel periodo della garanzia, BRP provvederà a ripararla o sostituirla.

Parti coperte da garanzia per una moto d'acqua Sea-Doo anno modello 2009 provvista di motori 4-TEC®:

Attuatore lineare digitale (controllo minimo basso)	Sovralimentatore
Sensore di posizione valvola	Tutti i componenti del sistema di alimentazione
Sensore di temperatura aria collettore di ingresso	Bobine di accensione
Sensore di pressione aria collettore di ingresso	Pistone e fasce
Sensore di temperatura del motore	Trasmissione/ingranaggio valvola di scarico e di ingresso
Sensore battito	Valvola di ventilazione del carter
Unità controllo delle emissioni	Cablaggio e connettori
Iniettori	Tenute correlate alle emissioni, guarnizioni e flessibili
Regolatore pressione del carburante	Collettore di scarico
Collettore di ingresso	Valvole, guidavalvole e guarnizione guidavalvole
Intercooler	

La garanzia delle emissioni copre i danni ad altri componenti del motore causati dal guasto della parte coperta dalla garanzia.

Sulla Guida dell'operatore BRP sono riportate istruzioni per la corretta manutenzione e utilizzo della moto d'acqua. BRP garantisce tutte le parti della garanzia per emissioni per l'intero periodo di garanzia della moto d'acqua, a condizione che la parte non debba essere sostituita, come previsto ai fini della manutenzione nella Guida dell'operatore.

Le parti coperte dalla garanzia per emissioni di cui è prevista la sostituzione, come stabilito ai fini della manutenzione, sono garantite da BRP per il periodo di tempo antecedente la prima data prevista di sostituzione di detta parte. Le parti coperte dalla garanzia per emissioni di cui è prevista l'ispezione periodica, ma non la periodica sostituzione, sono garantite da BRP per l'intero periodo di garanzia della moto d'acqua. Le parti coperte dalla garanzia per emissioni riparate o sostituite in confor-

mità ai termini della presente dichiarazione di garanzia sono garantite da BRP per il periodo di garanzia residuo della parte originale. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Le ricevute di manutenzione e le relative informazioni dovrebbero essere trasmesse a ogni successivo proprietario della moto d'acqua.

Responsabilità del proprietario per usufruire della garanzia

In qualità di proprietario della moto d'acqua, si è responsabili dell'esecuzione dei previsti interventi di manutenzione specificati nella Guida dell'operatore. BRP consiglia di conservare tutte le ricevute relative agli interventi di manutenzione eseguiti sul motore della moto d'acqua. Tuttavia, BRP non può rifiutare la garanzia adducendo esclusivamente come motivazione l'assenza di ricevute o la mancata esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione previsti.

Tuttavia, in qualità di proprietario della moto d'acqua, si ricorda che BRP potrebbe rifiutare la copertura in garanzia in caso di guasto del motore della moto d'acqua o di una parte a causa di utilizzo improprio, negligenza, errata manutenzione o modifiche non approvate.

Il proprietario è tenuto a rivolgersi a un concessionario BRP autorizzato nel momento in cui si manifesta il problema. Le riparazioni coperte dalla garanzia saranno eseguite in un intervallo di tempo ragionevole, inferiore ai 30 giorni.

Per qualsiasi dubbio in merito ai diritti e alle responsabilità per usufruire della garanzia o per informazioni sul concessionario BRP autorizzato più vicino, rivolgersi al Customer Services Group al numero 1 715 848-4957.

* In USA, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da BRP US Inc.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® Marchio di fabbrica registrato e marchio registrato TM di Bombardier Recreational Products Inc. o sue affiliate.

GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE BRP: MOTO D'ACQUA SEA-DOO® 2009

1. AMBITO

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce le proprie moto d'acqua Sea-Doo anno modello 2009 vendute dai distributori/concessionari BRP autorizzati (come definiti qui di seguito) al di fuori dei cinquanta Stati Uniti d'America del Canada e degli Stati membri dell'Area Economica Europea (che comprende i paesi membri dell'Unione Europea e la Norvegia, l'Islanda e il Liechtenstein) in caso di difetti di materiale o nella qualità di esecuzione per il periodo e alle condizioni qui di seguito descritti. Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la moto d'acqua Sea-Doo è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche da parte di un proprietario precedente; o (2) la moto d'acqua Sea-Doo è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, la prestazione o la durata oppure (3) è stata alterata o modificata per cambiare l'uso al quale era destinata.

Tutti i pezzi di ricambio e gli accessori originali BRP installati da un distributore/concessionario autorizzato BRP al momento dell'acquisto della moto d'acqua Sea-Doo 2009, sono coperti dalla medesima garanzia prevista per la moto d'acqua.

2. LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON RICONOSCONO LE CLAUSOLE DI ESONERO DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA CHE, PERTANTO, POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL VOSTRO CASO. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DI PAESE IN PAESE.

Nessun distributore BRP, concessionario BRP o altra persona è autorizzato a rendere alcuna affermazione, a dichiarare o a fornire alcuna garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà applicabile contro BRP. BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3. ESCLUSIONI

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Normale usura;
- Componenti soggetti a manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni;
- Danni causati dalla mancata manutenzione e/o rimessaggio, come descritto nella Guida dell'operatore;

- Danni derivanti dalla rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, oppure derivanti da riparazioni effettuate da una persona che non è un distributore/concessionario BRP autorizzato;
- Danni causati da abuso, uso scorretto, uso anormale, negligenza o funzionamento del prodotto in un modo non coerente con il funzionamento raccomandato descritto nella Guida dell'operatore;
- Danni risultanti da incidenti, immersione, incendio, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere la Guida dell'operatore);
- Danni derivanti dall'acqua incamerata;
- Danni al gelcoat, comprese, tra l'altro, la finitura estetica in gelcoat, la formazione di bolle o la delaminazione della fibra di vetro causata da rigonfiamenti, screpolature o rigature e
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, magazzinaggio, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, pagamenti dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito.

4. DURATA DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entrerà in vigore dalla data di invio al primo consumatore al dettaglio o dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima, per un periodo di:

1. DODICI (12) MESI CONSECUTIVI in caso d'uso privato ricreativo.
2. QUATTRO (4) MESI CONSECUTIVI in caso d'uso commerciale. Una imbarcazione ha un uso commerciale se viene utilizzata in correlazione a qualsiasi lavoro o impiego che genera profitto durante un qualsiasi segmento del periodo di garanzia. Una imbarcazione ha uso commerciale anche quando, in qualsiasi momento durante il periodo di garanzia, è provvista di etichette commerciali o possiede licenza per uso commerciale.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

5. CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** in caso di **rispetto** delle seguenti condizioni:

- le moto d'acqua Sea-Doo 2009 devono essere acquistate dal primo proprietario nuove e mai utilizzate presso un distributore/concessionario BRP autorizzato a distribuire le moto d'acqua Sea-Doo nel paese in cui è avvenuta la vendita ("concessionario/distributore BRP");
- il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato;
- la moto d'acqua Sea-Doo 2009 deve essere stata debitamente registrata da parte di un distributore/concessionario BRP autorizzato;

- le moto d'acqua Sea-Doo 2009 devono essere acquistate nel paese o nell'unione di paesi nella quale l'acquirente risiede;
- come delineato nella Guida dell'operatore, effettuare la manutenzione periodica necessaria per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non rispetterà questa garanzia limitata per qualsiasi utente privato o commerciale se non sono state soddisfatte le precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6. COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della moto d'acqua Sea-Doo. Il cliente deve informare un distributore/concessionario BRP per la manutenzione entro due (2) giorni dalla comparsa del difetto e consentire un ragionevole accesso al prodotto per la possibile riparazione. Il cliente deve inoltre presentare al distributore/concessionario BRP la prova di acquisto del prodotto e deve firmare l'ordine di riparazione/di lavoro prima dell'inizio delle operazioni effettive per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

7. LE RESPONSABILITÀ DI BRP

In base a questa garanzia, gli obblighi di BRP sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione o sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali BRP senza addebito dei costi per le parti e la manodopera presso qualsiasi distributore/concessionario autorizzato BRP durante il periodo di garanzia e in base alle condizioni sopra descritte. Nessun reclamo per rescissione della garanzia sarà causa dell'annullamento o revoca della vendita della moto d'acqua Sea-Doo al proprietario.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, ma non limitate solamente ad esse, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8. TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia, la garanzia verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura a condizione che BRP venga informato di tale trasferimento nel seguente modo:

BRP o un distributore/concessionario autorizzato BRP deve ricevere prova che il precedente proprietario abbia acconsentito al trasferimento di proprietà, oltre alle coordinate del nuovo proprietario. Il distributore dovrà provvedere ad inoltrare queste informazioni direttamente a BRP.

9. ASSISTENZA CLIENTI

1. In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il proprio concessionario. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione presso il concessionario autorizzato o con il proprietario.
2. Se risultasse necessaria ulteriore assistenza, rivolgersi all'ufficio di assistenza del distributore per risolvere la questione.
3. Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP all'indirizzo indicato di seguito.

Per i Paesi all'interno dell'Europa, Medio Oriente, Africa, Russia e CIS, rivolgersi al nostro ufficio in Europa:

BRP EUROPE N.V.

Consumer Assistance Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgium
Tel.: + 32-9-218-26-00

Per i Paesi scandinavi, rivolgersi al nostro ufficio in Finlandia:

BRP FINLAND OY

Service Department
Isoaavanti 7
Fin-96320 Rovaniemi
Finland
Tel.: + 358 16 3208 111

Per tutti gli altri Paesi, rivolgersi al distributore locale o al nostro ufficio in America settentrionale:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Consumer Assistance Center
75, J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, QC J1L 1W3
Tel.: 819 566-3366

* Per il territorio coperto dalla presente garanzia limitata, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da Bombardier Recreational Products Inc. o sue affiliate.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® Marchi di fabbrica di Bombardier Recreational Products Inc. o delle sue affiliate.

GARANZIA LIMITATA BRP PER L'AREA ECONOMICA EUROPEA: MOTO D'ACQUA SEA-DOO® 2009

1. AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA

Bombardier Recreational Product Inc. ("BRP")* garantisce le proprie moto d'acqua Sea-Doo® anno modello 2009 vendute dai distributori/concessionari BRP autorizzati ("Distributori/Concessionari") negli Stati membri dell'Area Economica Europea ("EEA") (che comprende i Paesi membri dell'Unione Europea e la Norvegia, l'Islanda e il Liechtenstein) in caso di difetti di materiale o nella qualità di esecuzione per il periodo e alle condizioni qui di seguito descritti. Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la moto d'acqua Sea-Doo è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche da parte di un proprietario precedente; o (2) la moto d'acqua Sea-Doo è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, la prestazione o la durata oppure (3) è stata alterata o modificata per cambiare l'uso al quale era destinata.

Tutti i pezzi di ricambio e gli accessori originali delle moto d'acqua Sea-Doo installati da un distributore/concessionario BRP autorizzato al momento dell'acquisto delle moto d'acqua Sea-Doo anno modello 2009, sono coperti dalla medesima garanzia prevista per la moto d'acqua.

2. LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON RICONOSCONO LE CLAUSOLE DI ESONERO DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA CHE, PERTANTO, POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL VOSTRO CASO. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DI PAESE IN PAESE.

Nessun distributore, distributore/concessionario BRP o altra persona è autorizzata a rilasciare alcuna affermazione, dichiarazione o garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà applicabile contro BRP. BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3. ESCLUSIONI – QUANTO DI SEGUITO ESPOSTO NON È COPERTO DA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Normale usura;
- Componenti soggetti a manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni;
- Danni causati dalla mancata manutenzione e/o rimessaggio, come descritto nella Guida dell'operatore;

- Danni derivanti dalla rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, oppure derivanti da riparazioni effettuate da una persona che non è un distributore/concessionario BRP autorizzato;
- Danni causati da abuso, uso scorretto, uso anormale, negligenza o funzionamento del prodotto in un modo non coerente con il funzionamento raccomandato descritto nella Guida dell'operatore;
- Danni risultanti da incidenti, immersione, incendio, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere la Guida dell'operatore);
- Danni derivanti dall'acqua incamerata;
- Danni al gelcoat, comprese, tra l'altro, la finitura estetica in gelcoat, la formazione di bolle o la delaminazione della fibra di vetro causata da rigonfiamenti, screpolature o rigature e
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, magazzinaggio, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, pagamenti dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito.

4. PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entrerà in vigore dalla data di invio al primo consumatore al dettaglio o dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima, per un periodo di:

1. Ventiquattro (24) MESI CONSECUTIVI in caso d'uso privato ricreativo.
2. QUATTRO (4) MESI CONSECUTIVI in caso d'uso commerciale. Una imbarcazione ha un uso commerciale se viene utilizzata in correlazione a qualsiasi lavoro o impiego che genera profitto durante un qualsiasi segmento del periodo di garanzia. Una imbarcazione ha uso commerciale anche quando, in qualsiasi momento durante il periodo di garanzia, è provvista di etichette commerciali o possiede licenza per uso commerciale.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

Si ricorda che la durata e altre modalità della copertura di garanzia sono subordinate alla legislazione locale e nazionale applicabile nel proprio Paese.

5. CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** in caso di **rispetto** delle seguenti condizioni:

- le moto d'acqua Sea-Doo 2009 devono essere acquistate dal primo proprietario nuove e mai utilizzate presso un distributore/concessionario BRP autorizzato a distribuire le moto d'acqua Sea-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita;
- il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato;
- il prodotto deve essere stato debitamente registrato da parte di un distributore/concessionario autorizzato;

- le moto d'acqua Sea-Doo 2009 devono essere state acquistate all'interno dell'EEA da un residente EEA;
- come delineato nella Guida dell'operatore, effettuare la manutenzione periodica necessaria per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non rispetterà questa garanzia limitata per qualsiasi utente privato o commerciale se non sono state soddisfatte le precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6. COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della moto d'acqua Sea-Doo. Il cliente deve informare un distributore/concessionario BRP per la manutenzione entro due (2) mesi dalla comparsa del difetto e consentire un ragionevole accesso al prodotto e per la possibile riparazione. Il cliente deve inoltre presentare al distributore/concessionario autorizzato BRP la prova di acquisto del prodotto e firmare l'ordine di riparazione/di lavoro prima dell'inizio delle operazioni effettive per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Si ricorda che il periodo di notifica è subordinato alla legislazione locale e nazionale applicabile nel proprio Paese.

7. LE RESPONSABILITÀ DI BRP

In base a questa garanzia, gli obblighi di BRP sono limitati, a sua insindacabile discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione o sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali SEA-DOO senza addebito dei costi per le parti e la manodopera presso qualsiasi distributore/concessionario autorizzato BRP durante il periodo di garanzia e in base alle condizioni sopra descritte. Nessun reclamo per rescissione della garanzia sarà causa dell'annullamento o revoca della vendita della moto d'acqua Sea-Doo al proprietario.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, ma non limitate solamente ad esse, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8. TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia, la garanzia verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura ammesso che BRP o un distributore/concessionario BRP autorizzato riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

9. ASSISTENZA CLIENTI

1. In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il proprio concessionario. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione presso il Distributore/Concessionario autorizzato o con il proprietario.
2. Se risultasse necessaria ulteriore assistenza, rivolgersi all'ufficio di assistenza del distributore per risolvere la questione.
3. Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP all'indirizzo indicato di seguito.

Per i Paesi all'interno dell'Europa, Medio Oriente, Africa, Russia e CIS, rivolgersi al nostro ufficio in Europa:

BRP EUROPE N.V.

Consumer Assistance Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgium
Tel.: + 32-9-218-26-00

Per i Paesi scandinavi, rivolgersi al nostro ufficio in Finlandia:

BRP FINLAND OY

Service Department
Isoaavantie 7
Fin-96320 Rovaniemi
Finland
Tel.: + 358 16 3208 111

Per tutti gli altri Paesi, rivolgersi al distributore locale o al nostro ufficio in America settentrionale:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Consumer Assistance Center
75, J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, QC J1L 1W3
Tel.: 819 566-3366

Per le coordinate del proprio distributore consultare il sito www.brp.com.

* Per il territorio coperto dalla presente garanzia limitata, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da Bombardier Recreational Products Inc. o sue affiliate.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® sono marchi di fabbrica registrati e ™ sono marchi di Bombardier Recreational Products Inc. o sue affiliate.

INFORMAZIONI PER I CLIENTI

INFORMATIVA SULLA PRIVACY/ESONERO DELLA RESPONSABILITÀ

Si informa che i dati personali verranno usati per questioni di sicurezza o per garantire i servizi di garanzia. Se si desidera non ricevere informazioni sui nostri prodotti, servizi e offerte, informare per iscritto BRP al seguente indirizzo. Se si desidera non ricevere informazioni sui nostri prodotti, servizi e offerte, informarci per iscritto al seguente indirizzo.

Notare inoltre, che a volte società accreditate verranno da noi autorizzate ad utilizzare i dati personali dei nostri clienti per promuovere prodotti e servizi di qualità. Qualora non si desideri che i dati personali vengano forniti a terzi, informarci per iscritto al seguente indirizzo.

IN CANADA:

Bombardier Recreational Products Inc.
75, J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, Québec J1L 1W3
Numero di fax: 819 566-3590
Warranty Department

Negli Stati Uniti:

BRP US Inc.
Warranty Department
7575 Bombardier Court
Wausau WI 54401
Tel.: 715 848-4957

NEI PAESI SCANDINAVI:

BRP Finland OY
Service Department
Isoaavantie 7
Fin-96320 Rovaniemi
Finland
Tel.: + 358 16 3208 111

ALTRI PAESI NEL MONDO:

BRP European Distribution
Warranty Department
Chemin de Messidor 5-7
1006 Lausanne
Switzerland
Fax: + 41213187801

CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ

Se il vostro indirizzo è cambiato o se siete i nuovi proprietari dell'imbarcazione, accertatevi di informare BRP in uno dei modi seguenti:

- Spedendo una delle seguenti cartoline;
- **Solo America Settentrionale:** telefonando al numero 715 848-4957 (USA) oppure 819 566-3366 (Canada);
- Consultando un concessionario/distributore autorizzato BRP.

In caso di trasferimento della proprietà, dimostrare che il precedente proprietario acconsente a tale trasferimento.

Informare BRP, anche dopo la scadenza della garanzia limitata, è molto importante in quanto consente a BRP di raggiungere il proprietario dell'imbarcazione, in caso di necessità, ad esempio quando si deve richiamare in fabbrica il veicolo per motivi di sicurezza. È responsabilità del proprietario informare BRP.

UNITÀ RUBATE: Nel caso di furto dell'imbarcazione, informare il reparto garanzia del distributore di zona. Verrà chiesto di indicare il proprio nome, indirizzo, numero di telefono, numero di identificazione del veicolo e data del furto.

AMERICA SETTENTRIONALE

Bombardier Recreational Products Inc.
Warranty Department
75, J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, Québec J1L 1W3
Canada

PAESI SCANDINAVI:

BRP Finland OY
Service Department
Isoaavantie 7
Fin-96320 Rovaniemi
Finland

ALTRI PAESI NEL MONDO

BRP European Distribution
Warranty Department
Chemin de Messidor 5-7
1006 Lausanne
Switzerland

CAMBIO DI INDIRIZZO CAMBIO DI PROPRIETÀ

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO

Numero modello

Numero Identificazione Veicolo (V.I.N.)

VECCHIO INDIRIZZO
O PROPRIETARIO PRECEDENTE:

NOME

N.

VIA

APT

CITTÀ

PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

NUOVO INDIRIZZO
O NUOVO PROPRIETARIO:

NOME

N.

VIA

APT

CITTÀ

PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

V00A2F

CAMBIO DI INDIRIZZO CAMBIO DI PROPRIETÀ

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO

Numero modello

Numero Identificazione Veicolo (V.I.N.)

VECCHIO INDIRIZZO
O PROPRIETARIO PRECEDENTE:

NOME

N.

VIA

APT

CITTÀ

PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

NUOVO INDIRIZZO
O NUOVO PROPRIETARIO:

NOME

N.

VIA

APT

CITTÀ

PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

V00A2F

N. del MODELLO di IMBARCAZIONE _____

NUMERO
DI IDENTIFICAZIONE SCAFO (H.I.N.) _____

MOTORE
Numero d'identificazione (E.I.N.) _____

Proprietario: _____

NOME

N.

VIA

APT

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

Data d'acquisto _____

ANNO MESE GIORNO

Data di scadenza
garanzia _____

ANNO MESE GIORNO

Da completare da parte del concessionario Sea-Doo al momento della vendita.

AREA RISERVATA AI DATI DEL CONCESSIONARIO



GUIDA DELL'OPERATORE
RXT iS 255, GTX Limited iS 255
2009
219 701 450